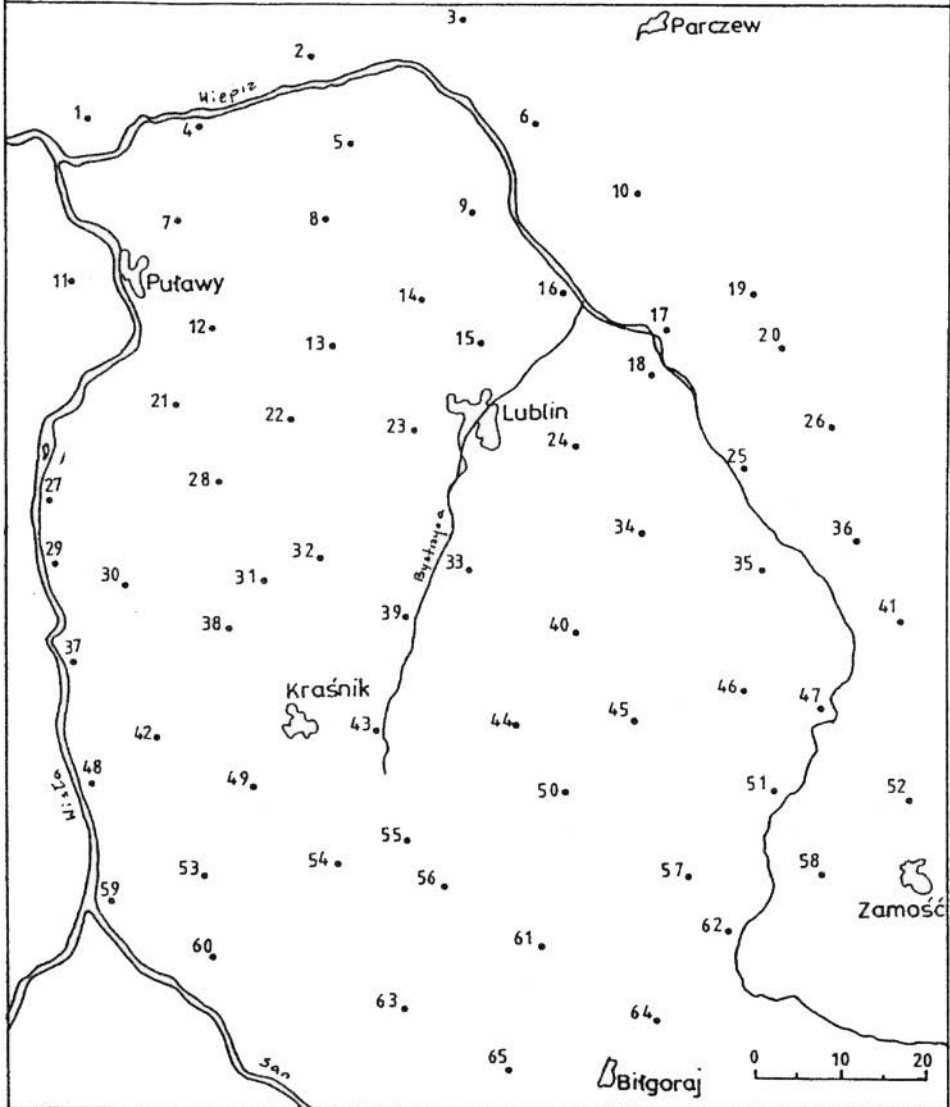
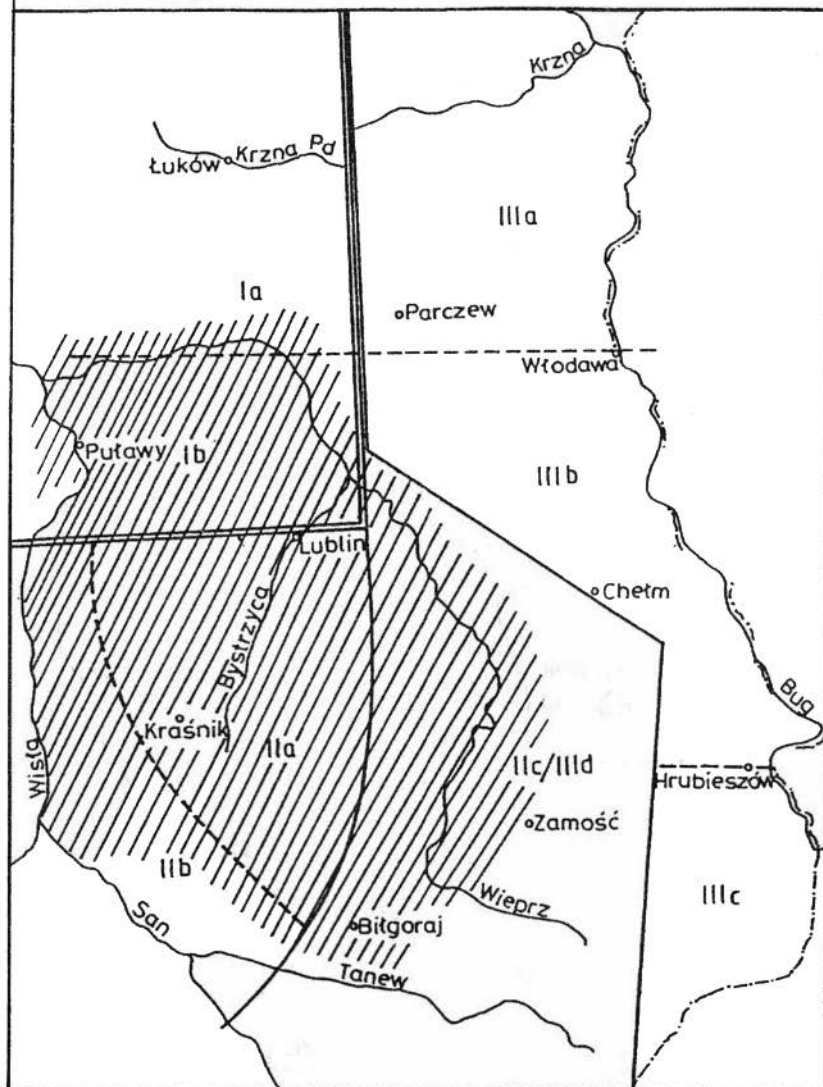


MAPY

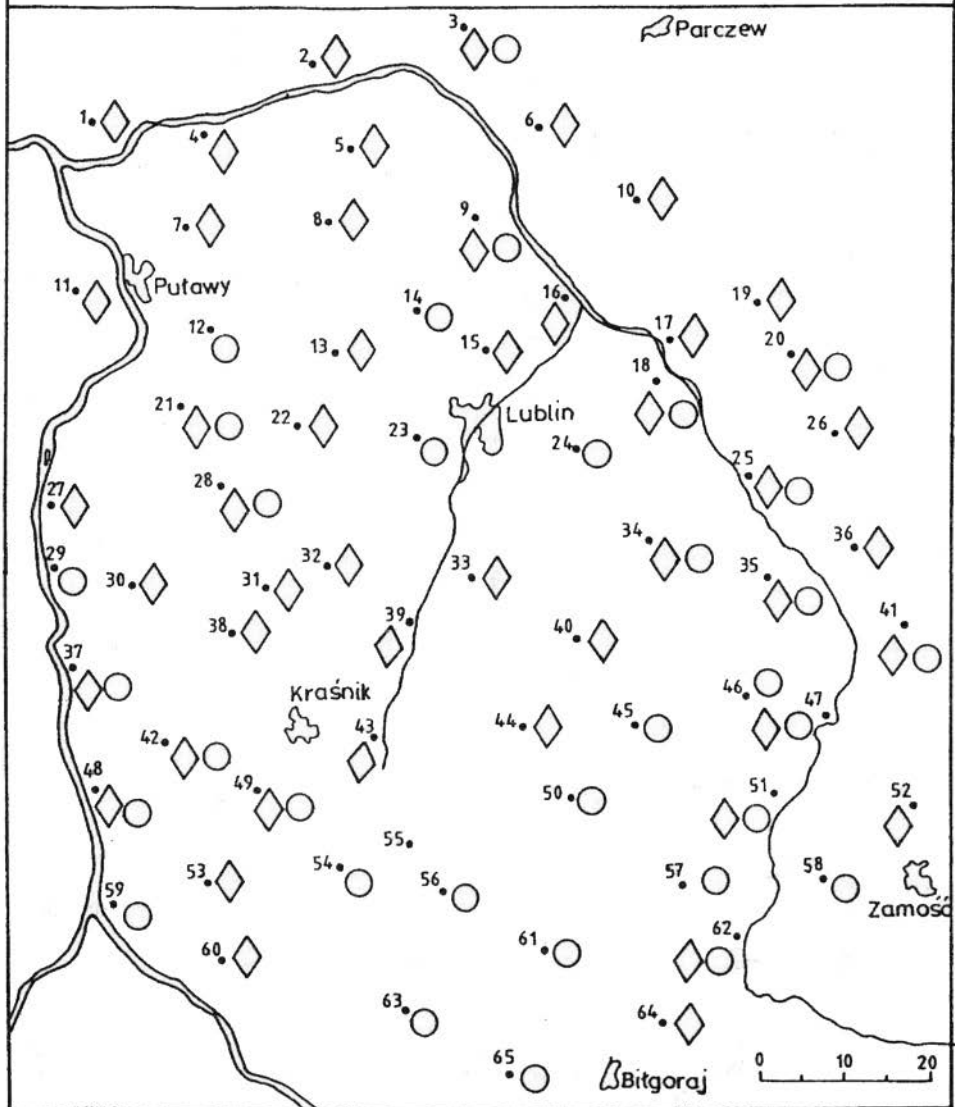
Mapa 0. Siatka punktów.



Mapa 1. Usytuowanie gwar badanego terenu na dialektalnej mapie Lubelszczyzny
[zob. Kaczmarek i in.].



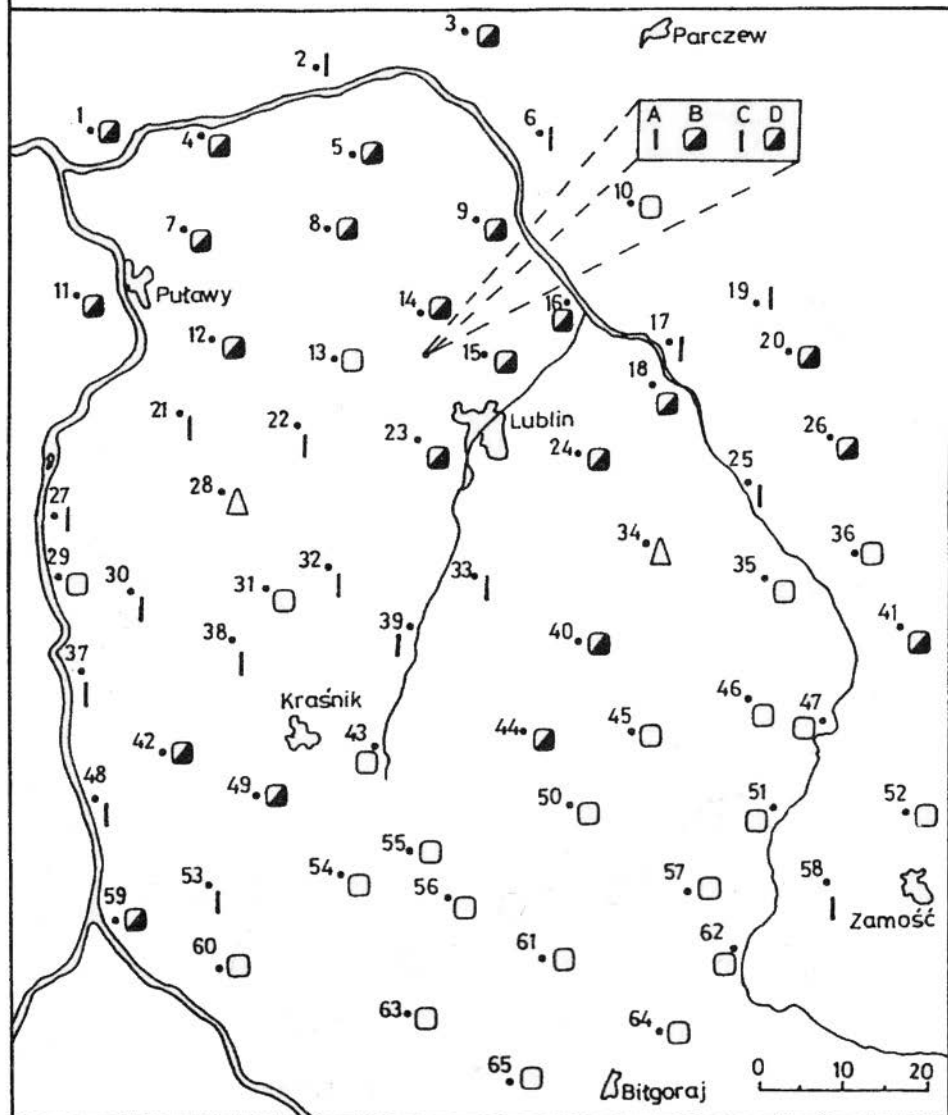
Mapa 2. Rok urodzenia informatorów.



◇ — informatorzy urodzeni przed 1920 r.

○ — informatorzy urodzeni w latach 1920 - 1940

Mapa 3. 'Miejsce, z którego ksiądz mówi/ kazanie'



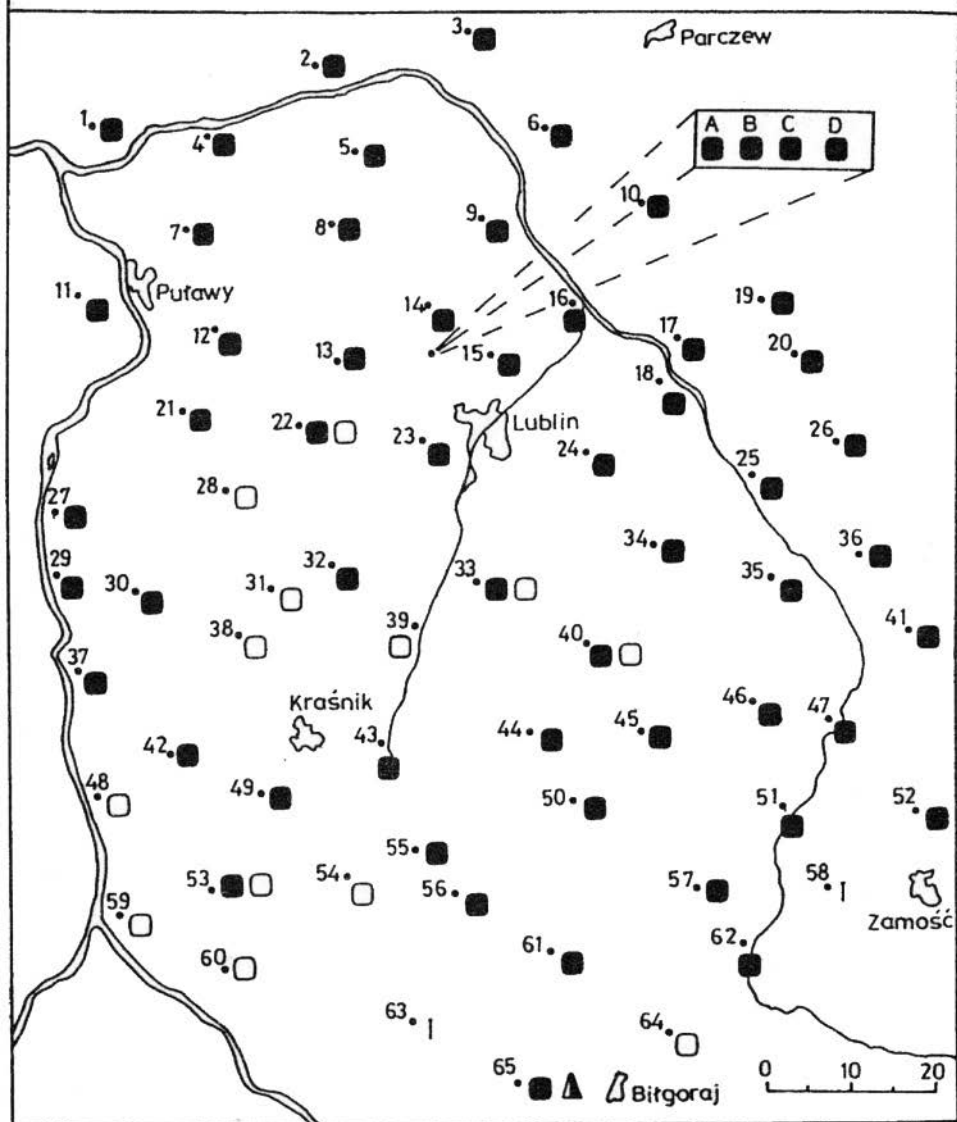
□ - kazarnica

△ - mównica

◼ - kazalnica

| - tylko: ambona

Mapa 4. 'Syn chrzestny'



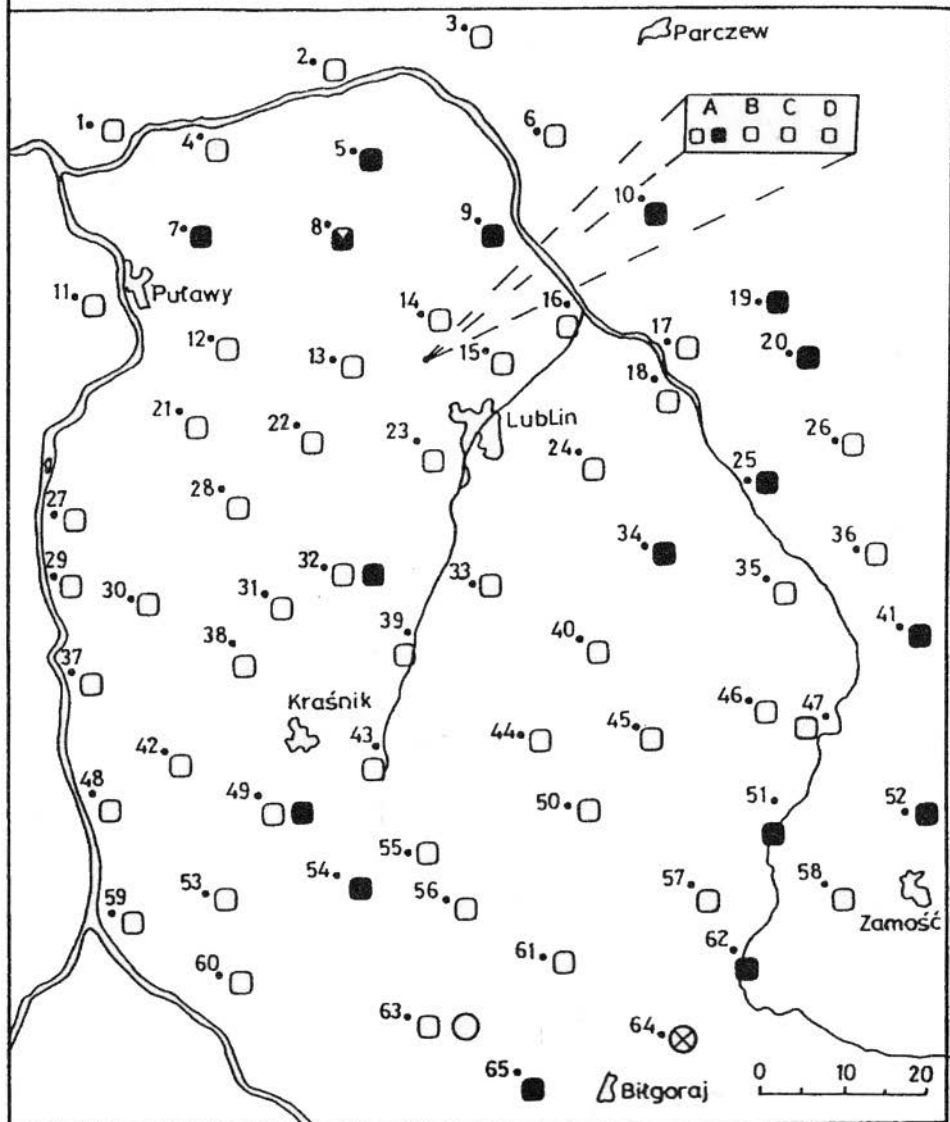
□ - chrześnik

▲ - trzymaniec

■ - chrześniak

| - inne

Mapa 5. 'Córka chrzestna'



□ - chrześnica

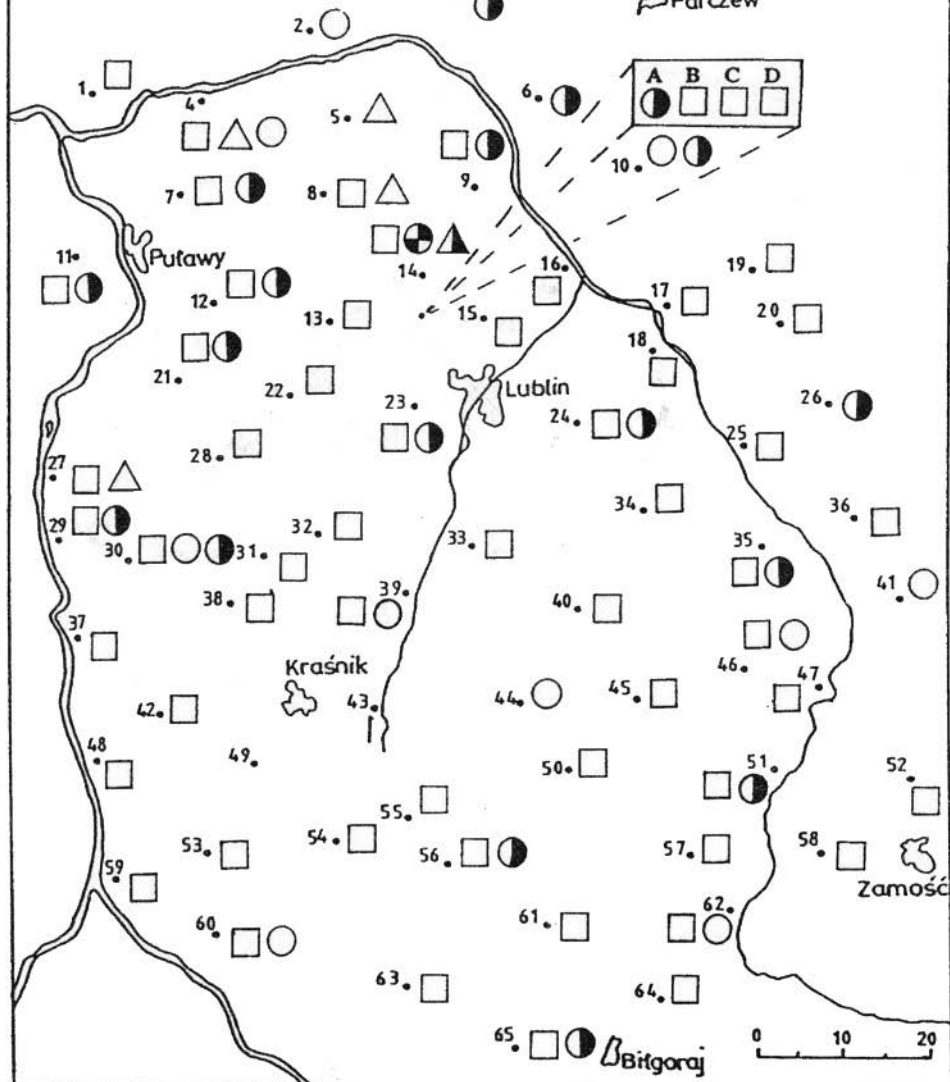
■ - chrześniczka

○ - trzymanica

■ - chrześniaczka

⊗ - trzymanka

Mapa 6. 'To, co odkrawa się od kartofli'



□ — łupina

○ — obierzyna

△ — skrobina

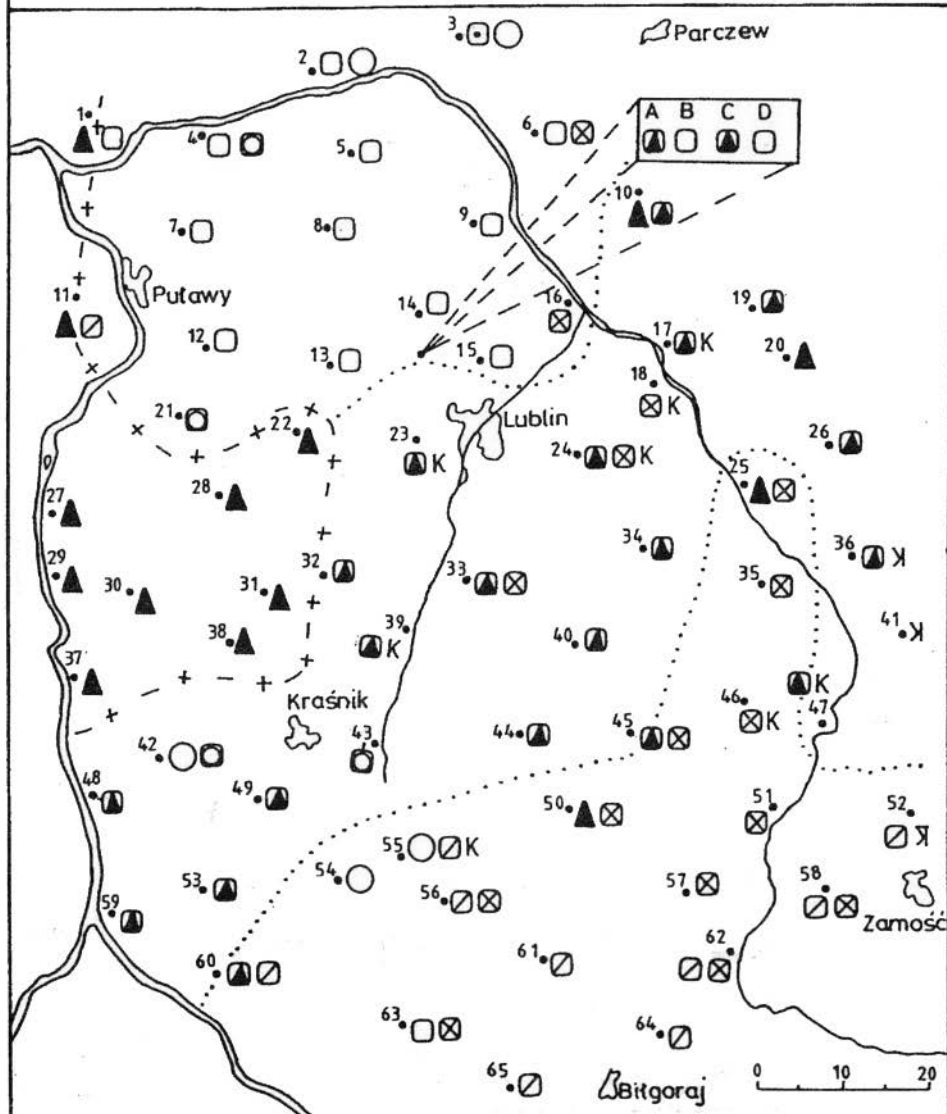
◐ — obierka

◑ — obierza

◒ — skrobka

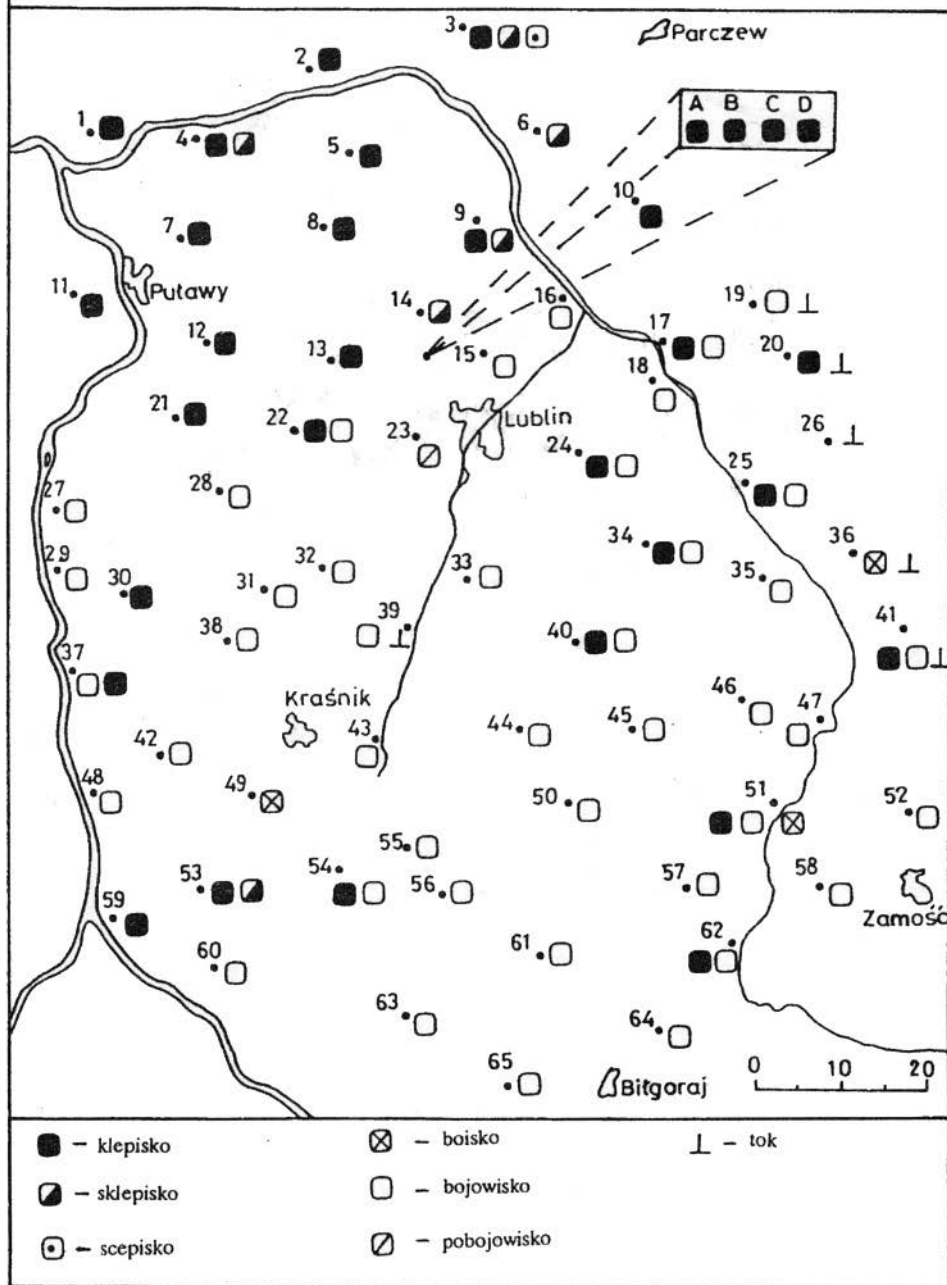
| — inne

Mapa 7. 'Nadziemna część krzaka kartofli'

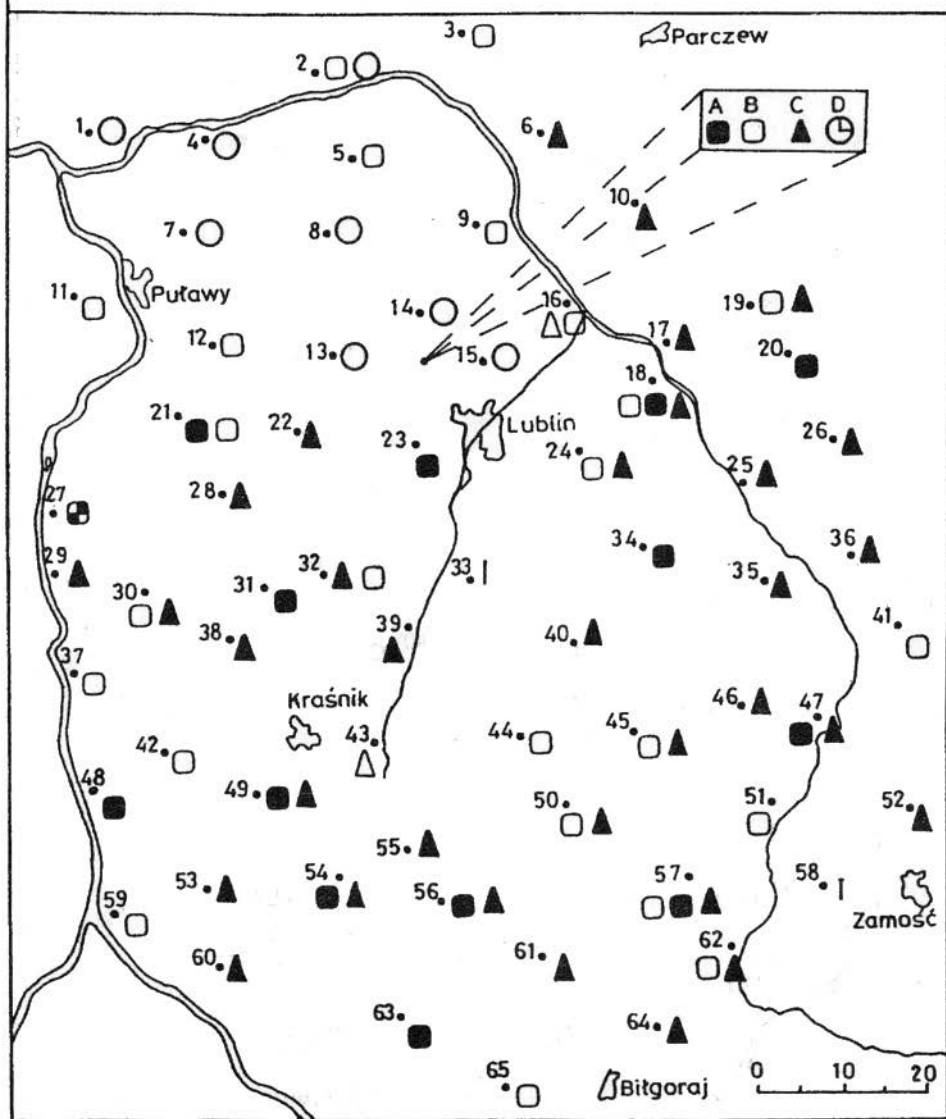


- | | | |
|--------------|---------------|-----------------|
| ▲ - nać | ⊗ - macina | ○ - nęcina |
| ▴ - nacina | ⊘ - chmielina | K - kartoflanka |
| □ - łozina | ○ - fęty | ⌘ - kartoflina |
| ◻ - logozina | ◻ - fęcina | ⌘ - kartoflinie |

Mapa 8. 'Miejsce w stodole, gdzie można wjechać wozem'



Mapa 9. 'To, na czym się gwizdzą'



□ - gwizdek

■ - gwizdak

| - inne

△ - świstek

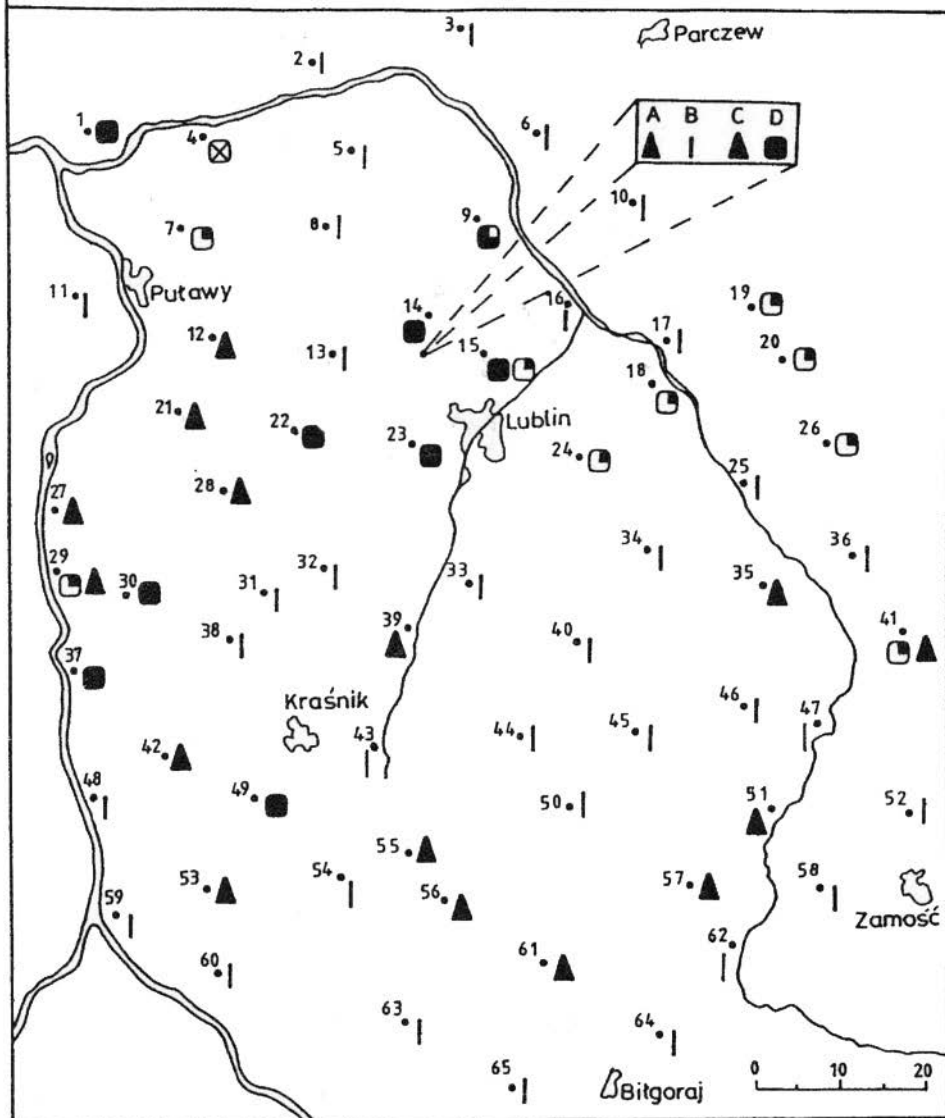
▲ - świstak

○ - fiuczek

◼ - gwizdałka

⊕ - fiuk

Mapa 10. "Zupa, przy gotowaniu której "zarzuca się"



☐ - zarzutka

■ - zarużajka

| - inne

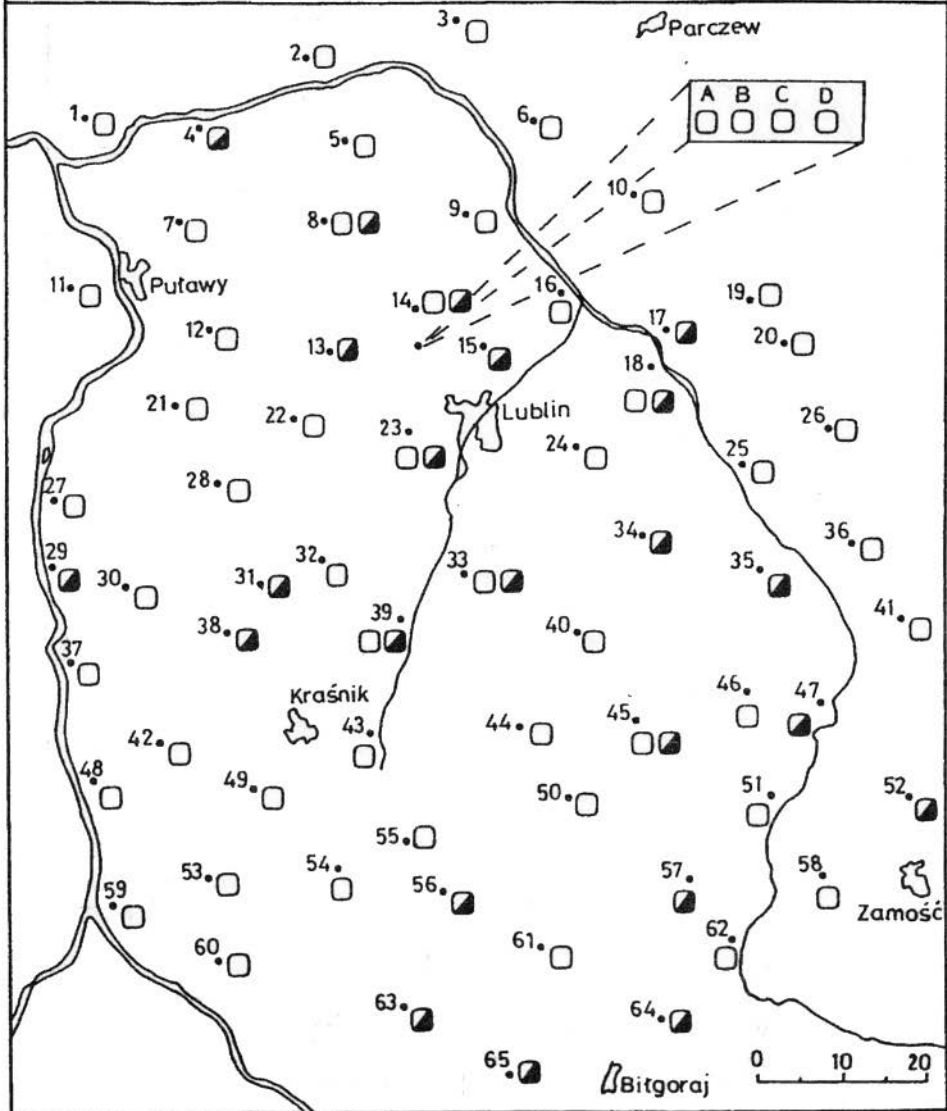
◻ - zarużka

▲ - zalewajka

⊗ - rzutka

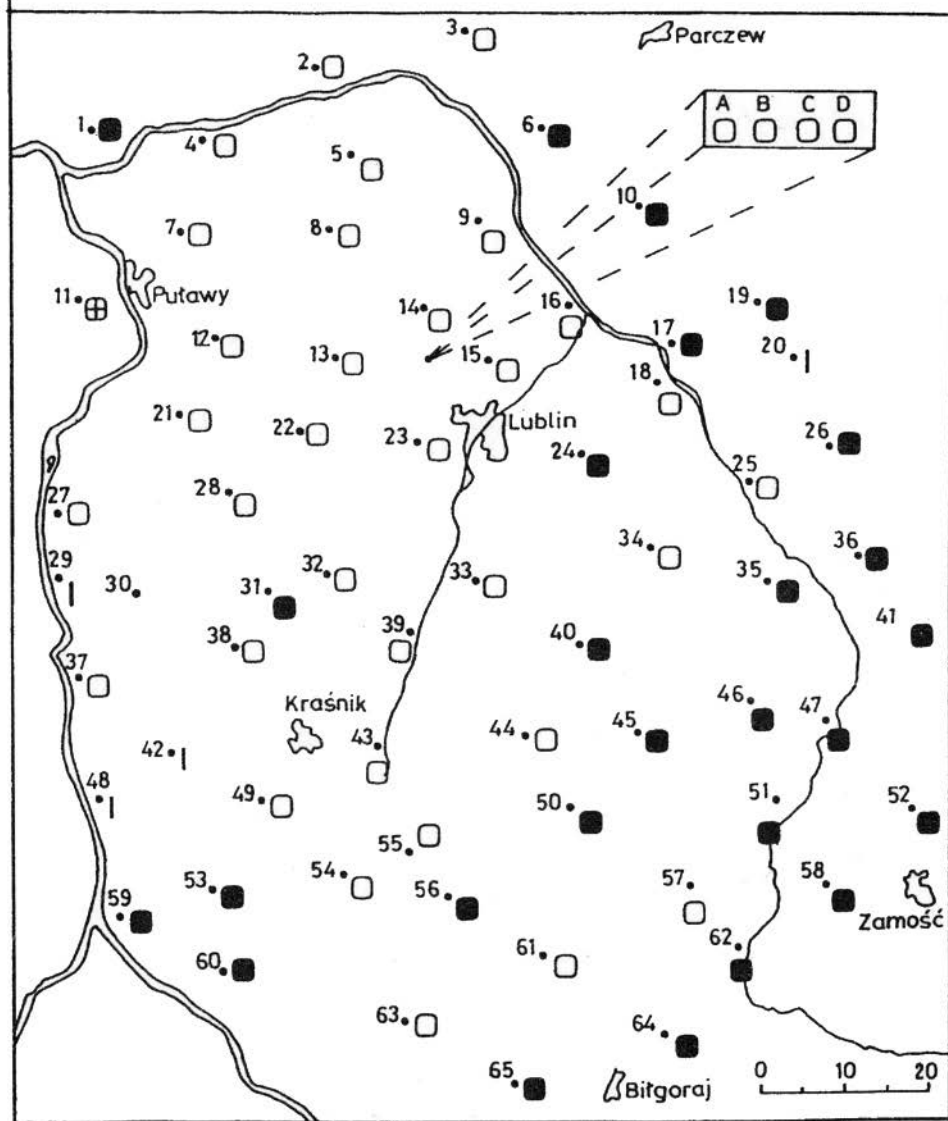
■ - zarużajka

Mapa 11. '(Dojrzały) owoc polnej gruszy'



- - ułęgałka
- - ułężałka

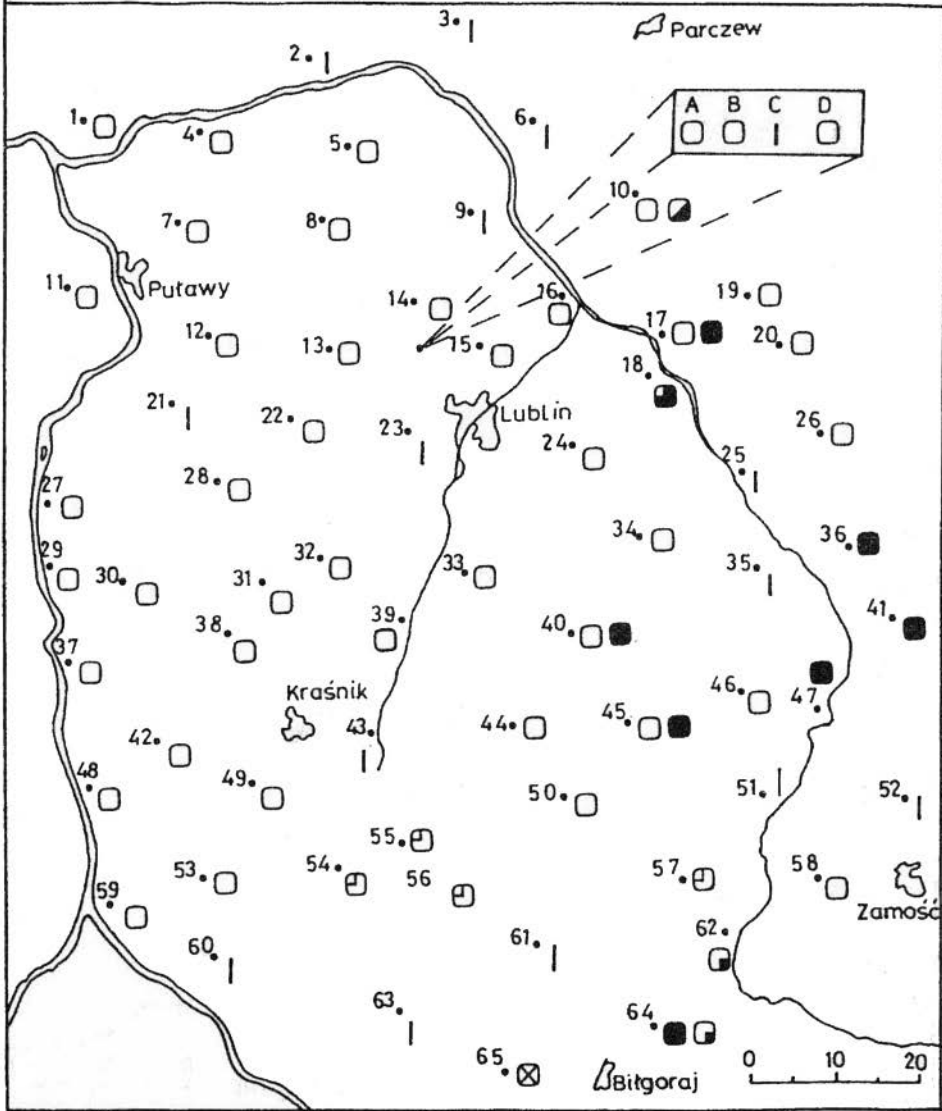
Mapa 12. 'Ten, kto (w kapeli) gra na bębnie'



- - bębniŝta
- - bębeniŝta
- ⊕ - barabanista

| - typ: perkusiŝta

Mapa 13. 'Wszystkie zboża siane na wiosnę'



□ - jarzyna

■ - wiosnina

◻ - wiosnianina

⊕ - jarzyna

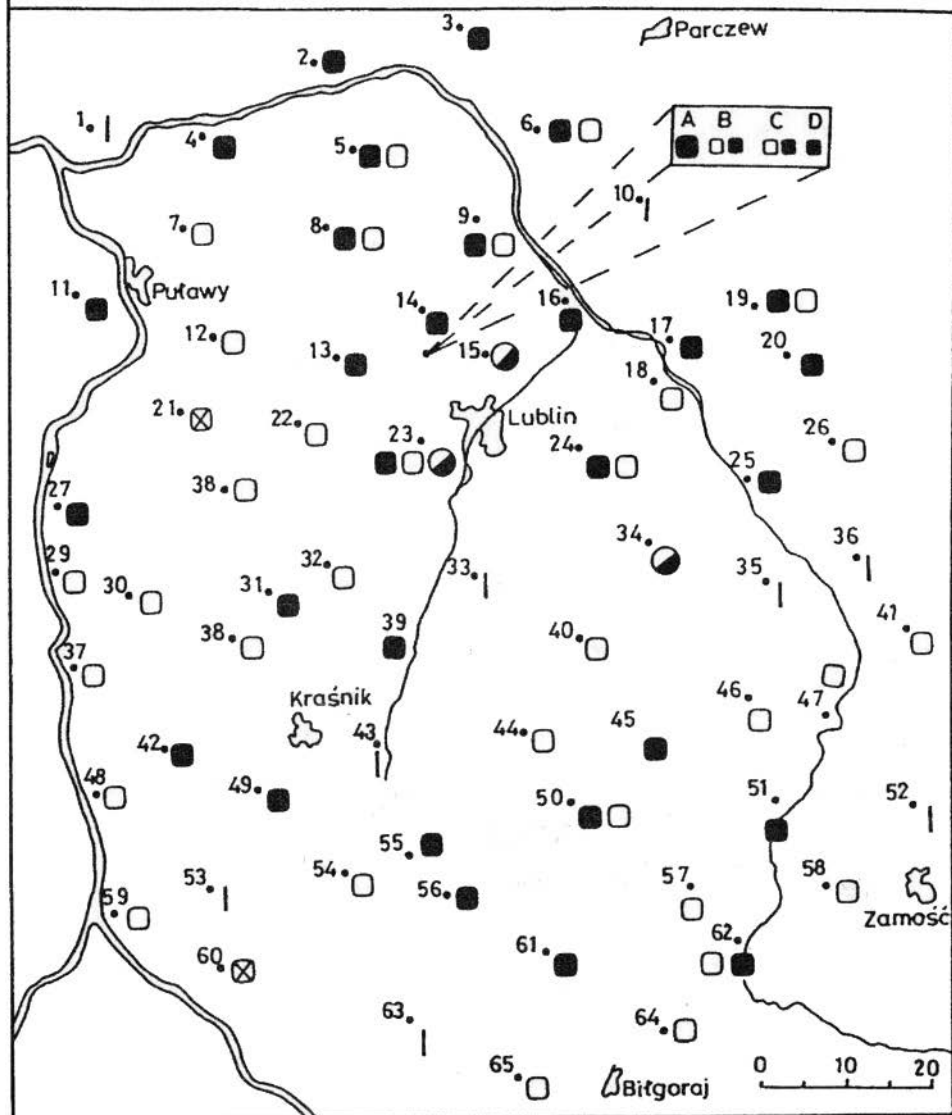
● - wiosnowizna

| - typ: jare zboże

⊗ - jarzyca

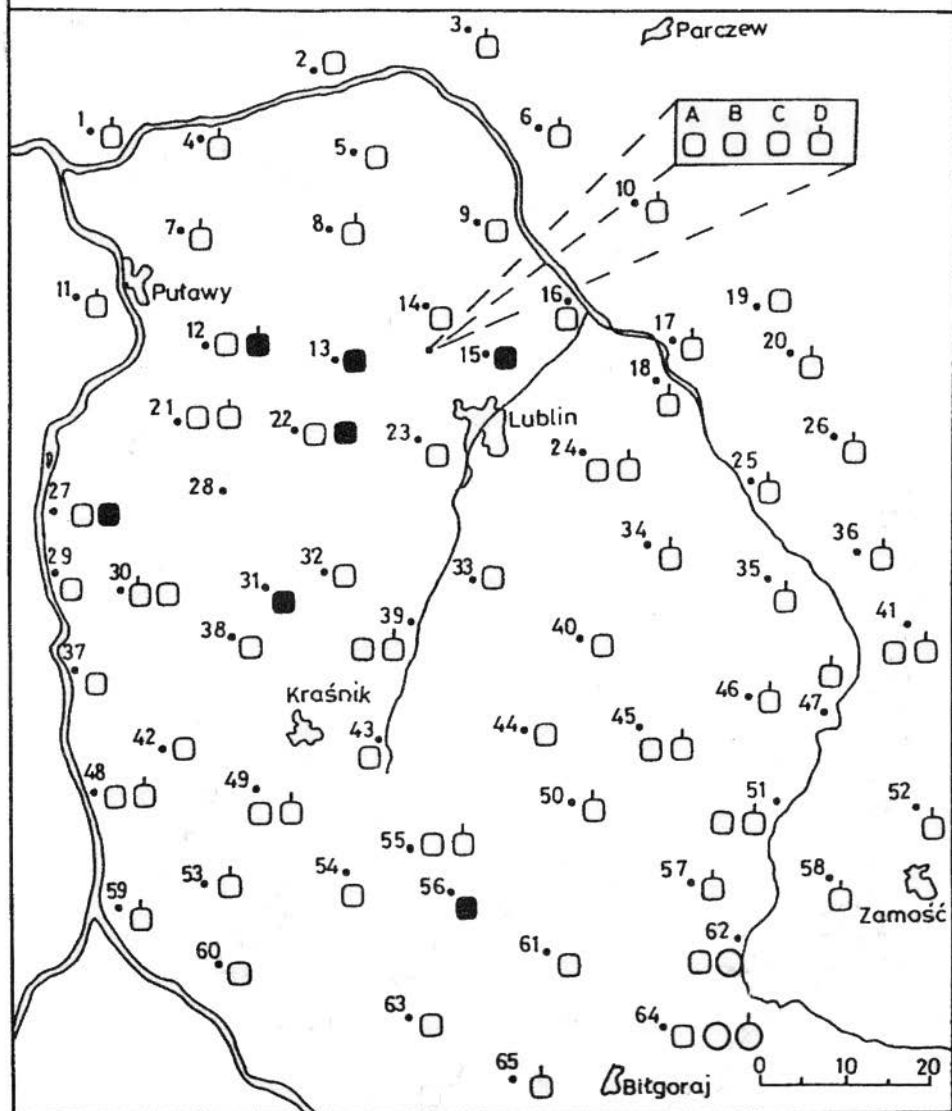
◼ - wiosnowina

Mapa 14. 'Dom ulepiony z gliny'



- | | |
|---------------|-------------|
| ■ - glinianka | ● - gliniak |
| □ - lepianka | - inne |
| ⊗ - ziemianka | |

Mapa 15. Trójlistna roślina dobra na paszę'



○ - kończyna

◐ - kończyna

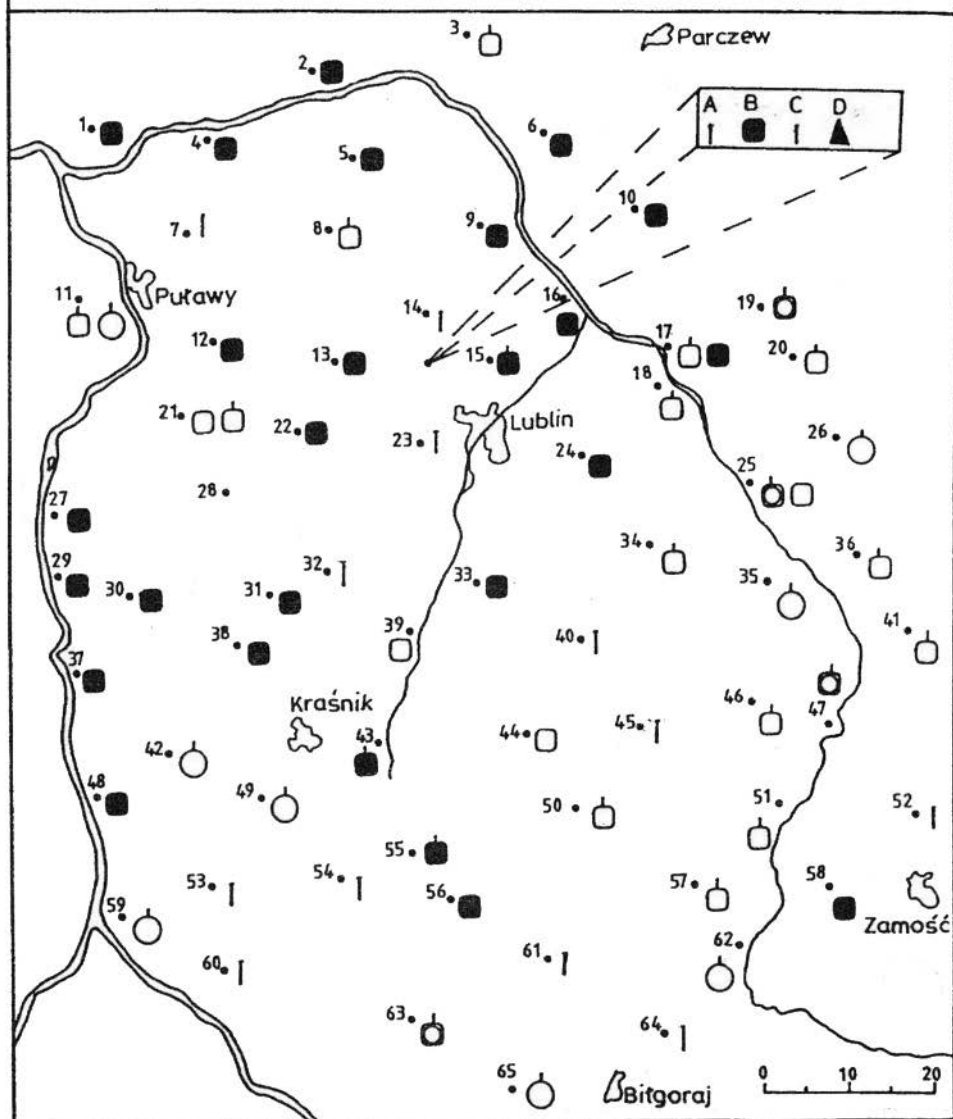
○ (with dot) - kończ

◐ (with dot) - koniczyna

◐ (with dot) - koniczyna

◐ (with dot) - konicz

Mapa 16. 'Pole, na którym rosła trójlistna roślina dobra na paszę'



□ - kończynisko

■ - kończynisko

○ - koniczynisko

◻ - koniczynisko

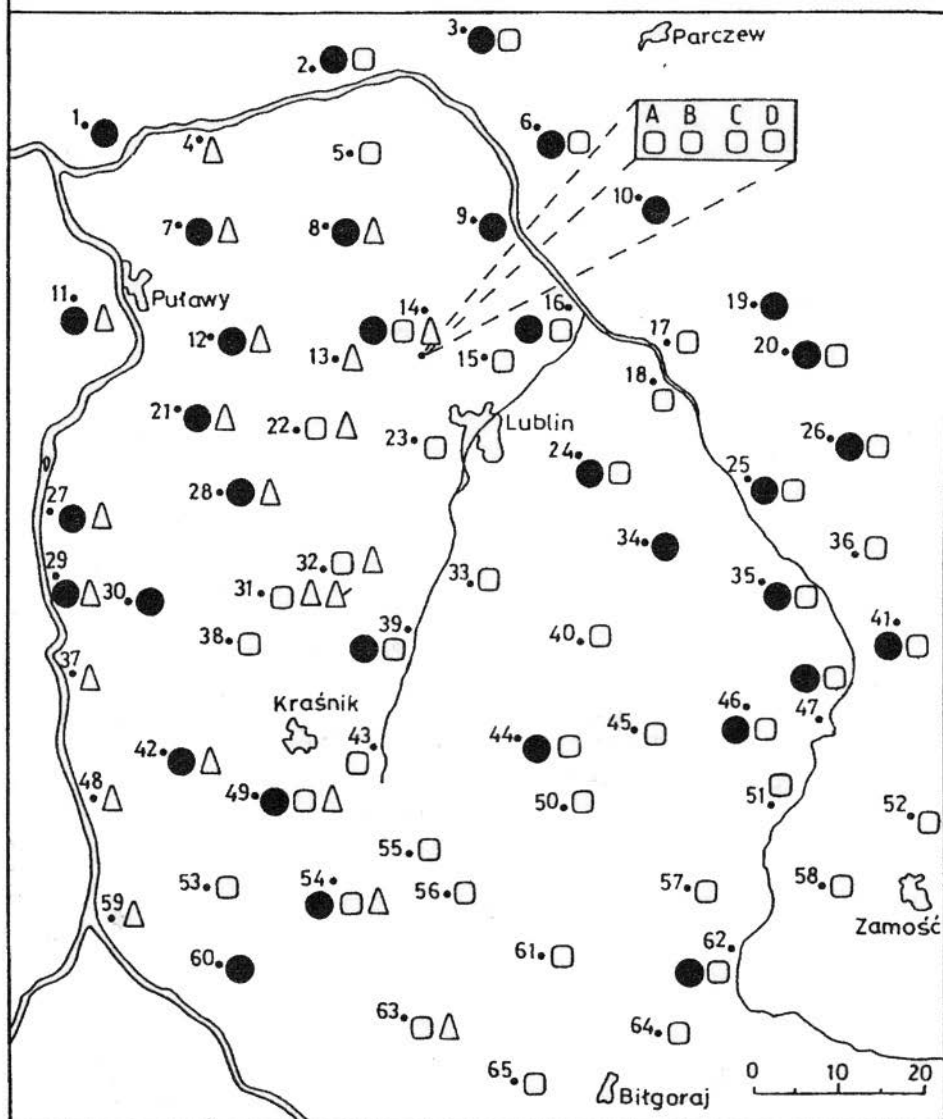
◼ - koniczynisko

◉ - koniczynisko

| - inne

▲ - koniczynina

Mapa 17. 'Roślina kwitnąca biało, uprawiana na kaszę'



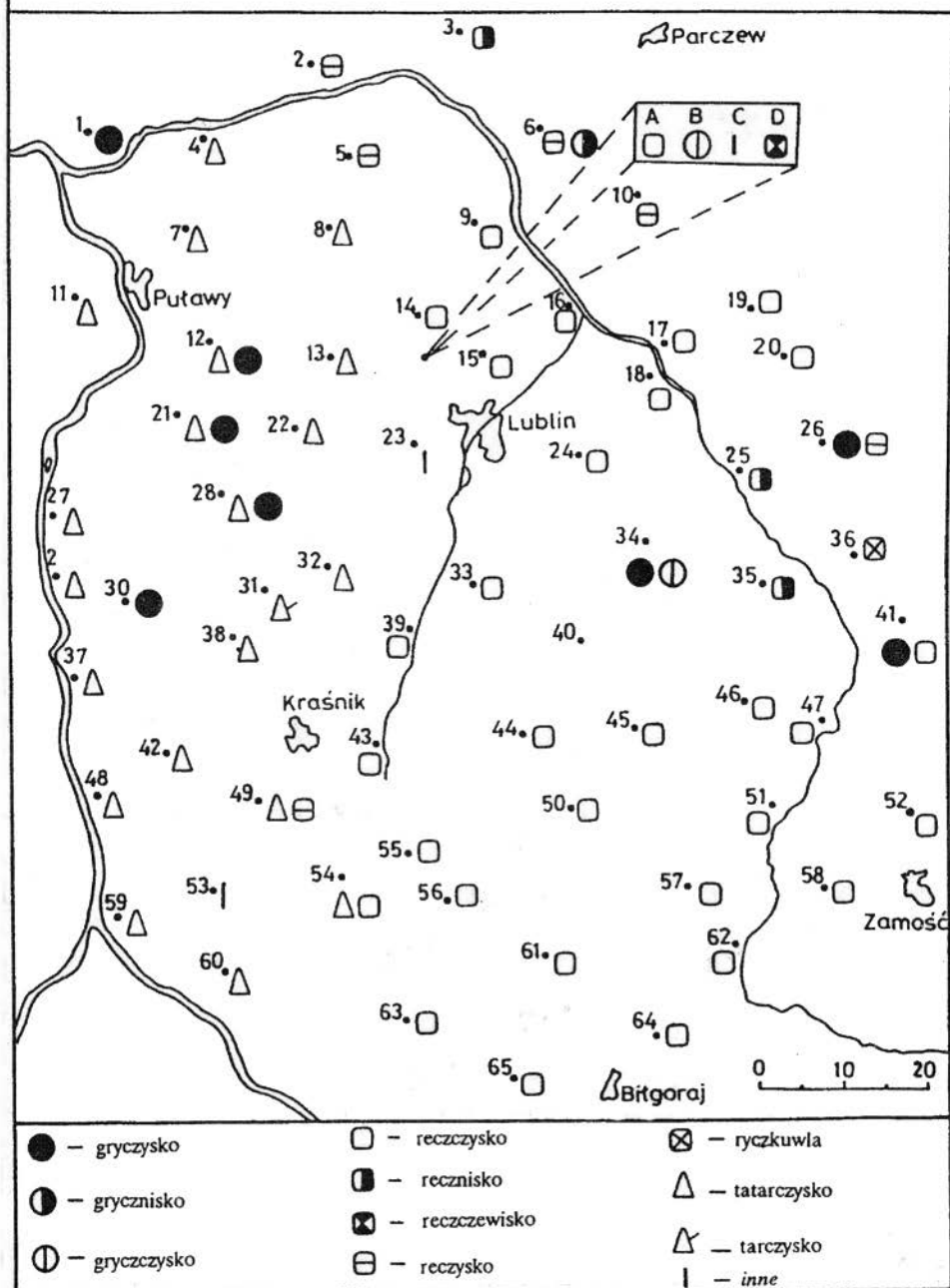
● - gryka

△ - tataraka

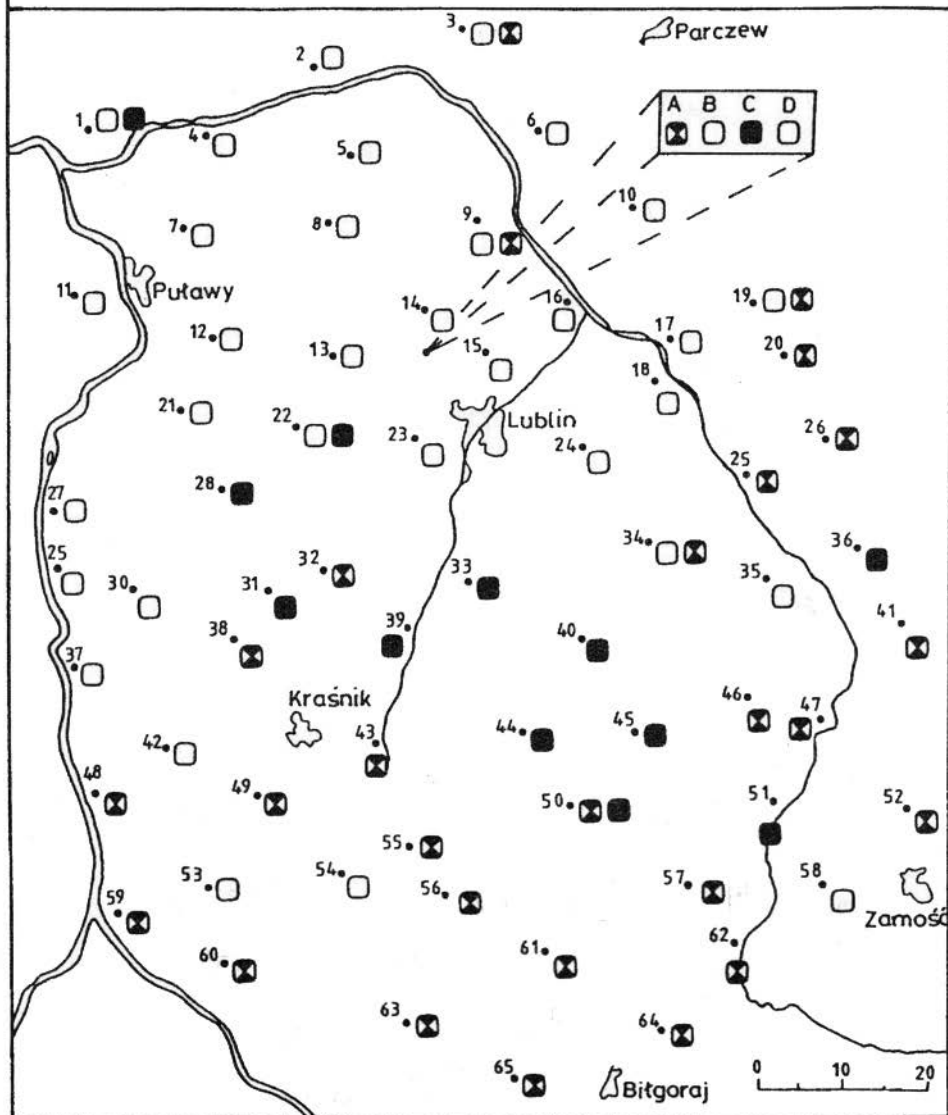
□ - reczka

△ - tarka

Mapa 18. 'Polc, na którym rosła roślina kwitnąca biało, uprawiana na kaszę'

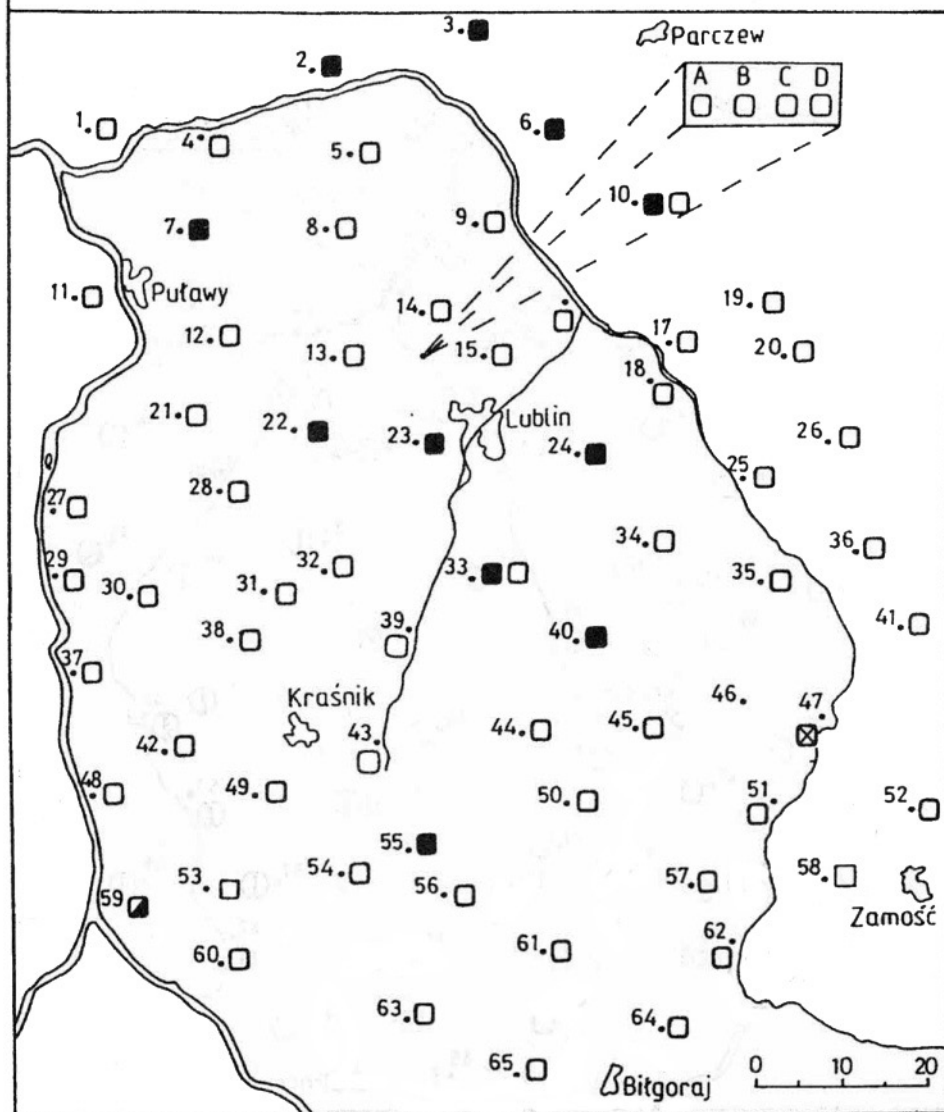


Mapa 19. 'Połc, na którym rosla pszenica'



- - pszeniczysko
- ⊗ - pszenicznisko
- - pszennisko

Mapa 20. 'Pole, na którym rośnie kapusta'



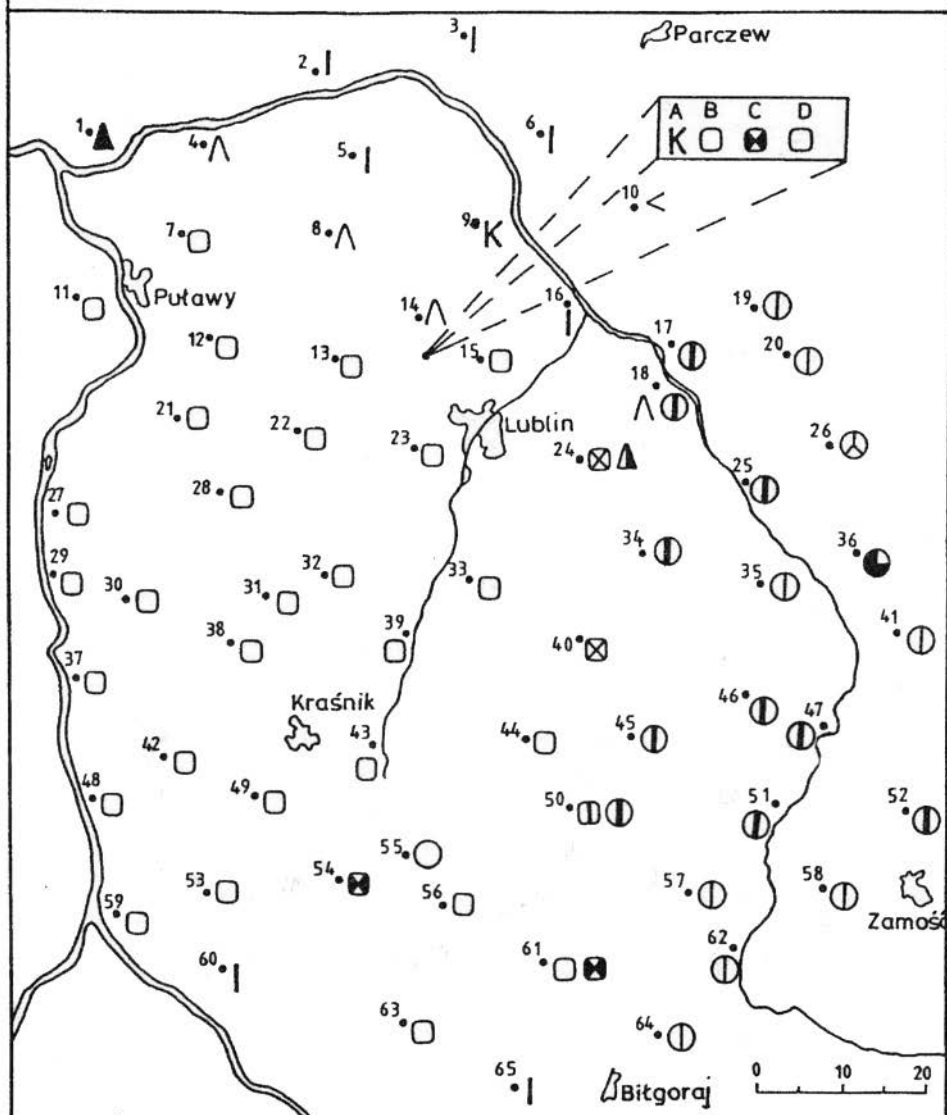
□ - kapuśnisko

■ - kapuścisko

■ - kapuścisko

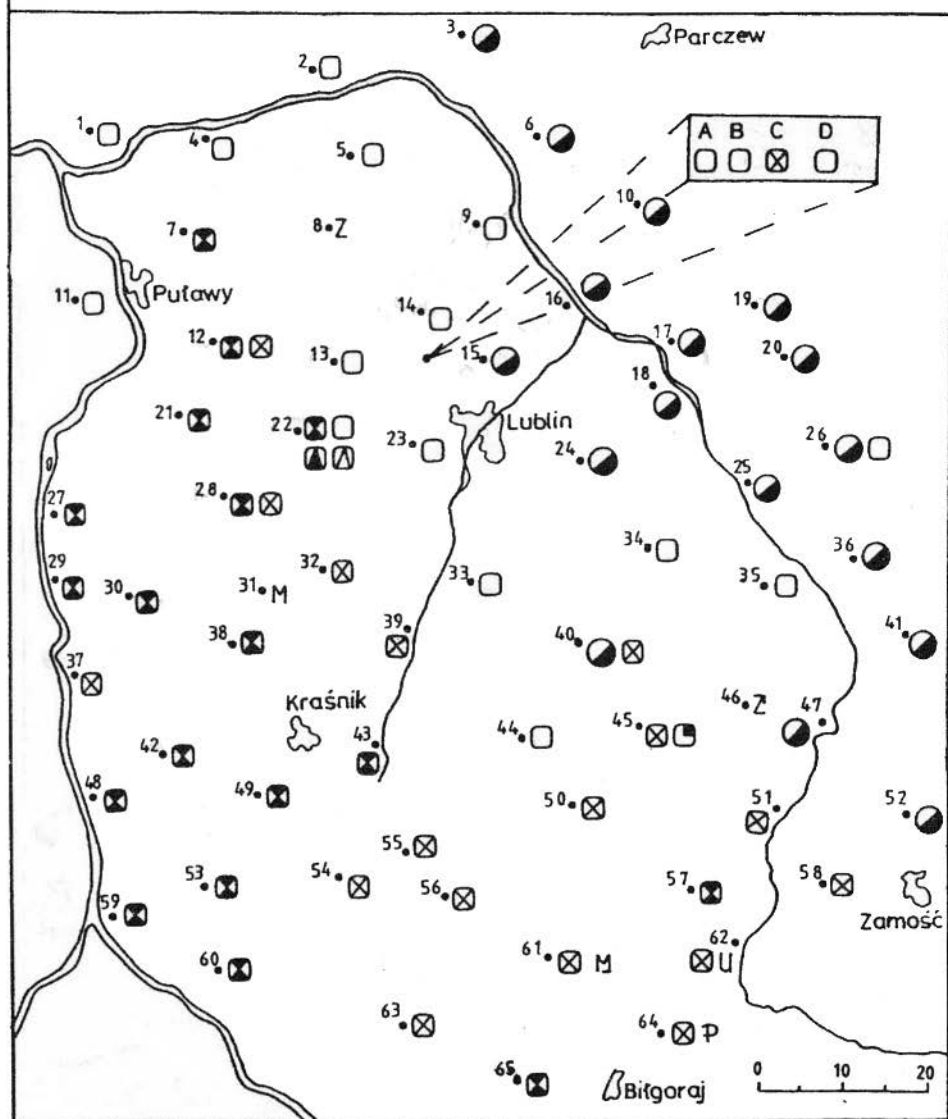
⊗ - kapuśnik

Mapa 21. 'Krowa, która kopie'



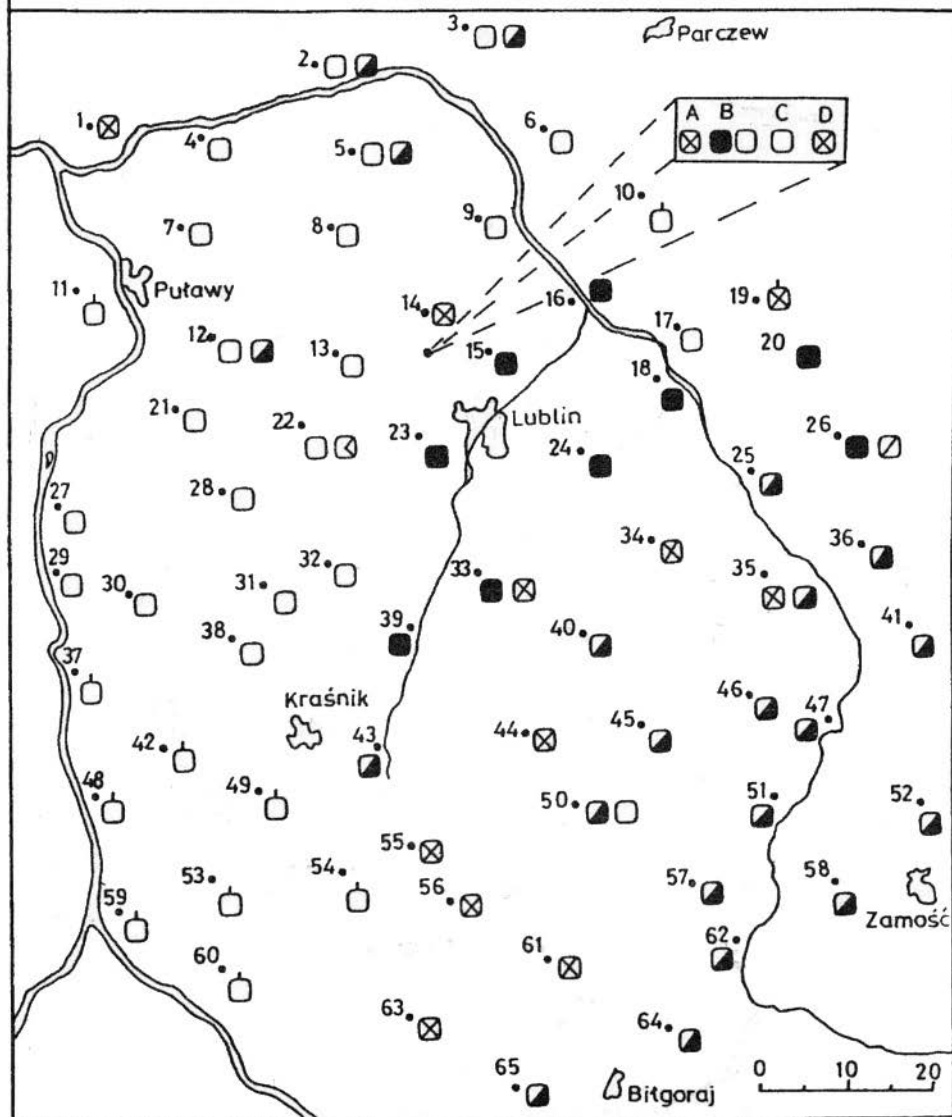
- | | | | | |
|--------------|-------------|--------------|-------------|--------------|
| □ - kopaczka | ⊕ - kopka | ● - fucula | ▲ - wigula | < - wielgawa |
| ⊗ - kopajka | Ⓢ - ficocha | ○ - fikaczka | ▲ - wirgacz | K - kopata |
| ⊠ - koparka | Ⓣ - ficka | Ⓜ - ficawka | ∧ - wilgata | - inne |

Mapa 22. 'Stara, zdarta miotla'



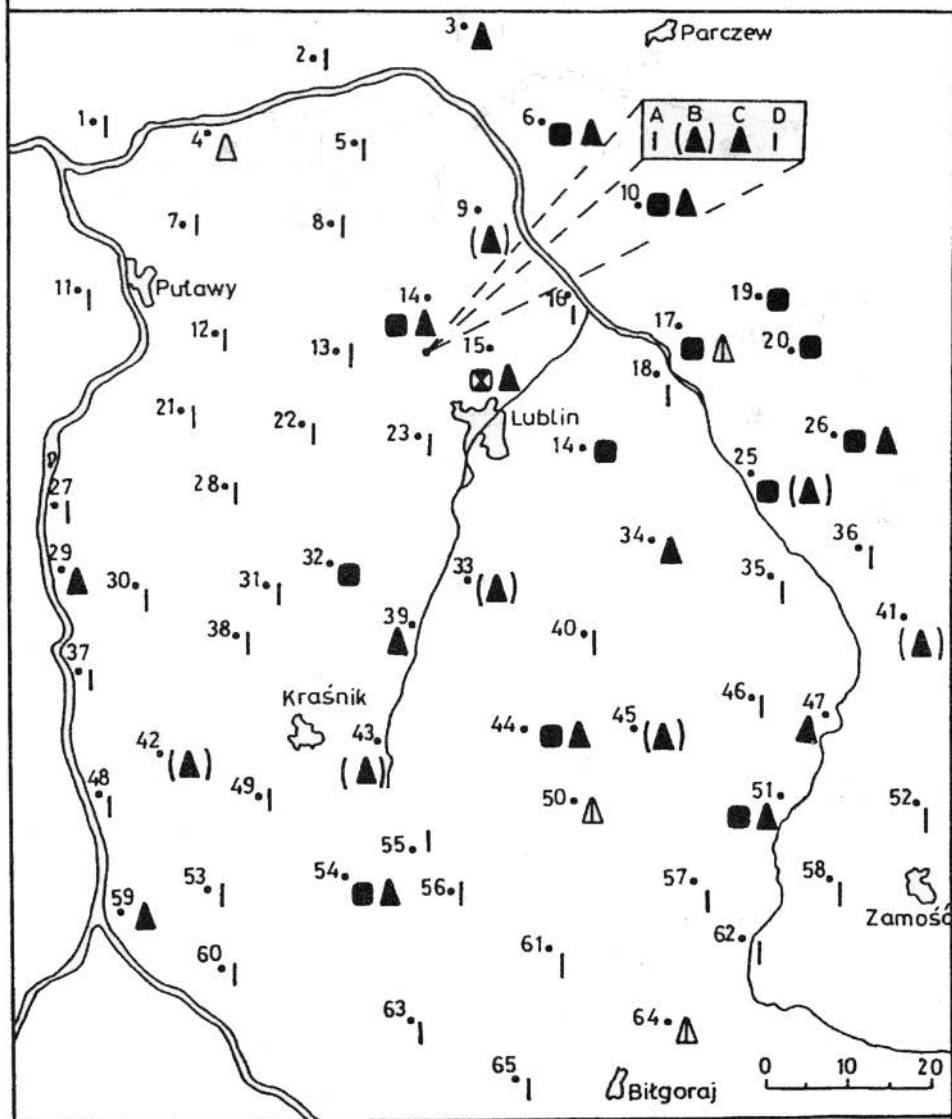
- | | | | |
|---------------|--------------|--------------|---------------|
| □ - drapak | ▲ - drapacz | Z - zdzirek | P - porzucek |
| ⊗ - drapaga | ◻ - drapacha | Z̄ - zdzirek | M - miotlina |
| ⊠ - drapak | ● - okorok | U - ułodek | M̄ - mietlina |
| ▲ - drapaczka | | | |

Mapa 23. 'To, w co się kopi siano'



- | | | |
|------------|-------------|-----------|
| □ - kupka | ⊗ - kopa | ⊗ - kopia |
| ◻ - kopka | ⊗ - kupa | |
| ▣ - kopica | ■ - kopniak | |

Mapa 24. 'Miejsce (w oborze), gdzie stoją cielęta, ... jałówki'



a/:

- ▲ - cielętnik
- △ - cielęciania

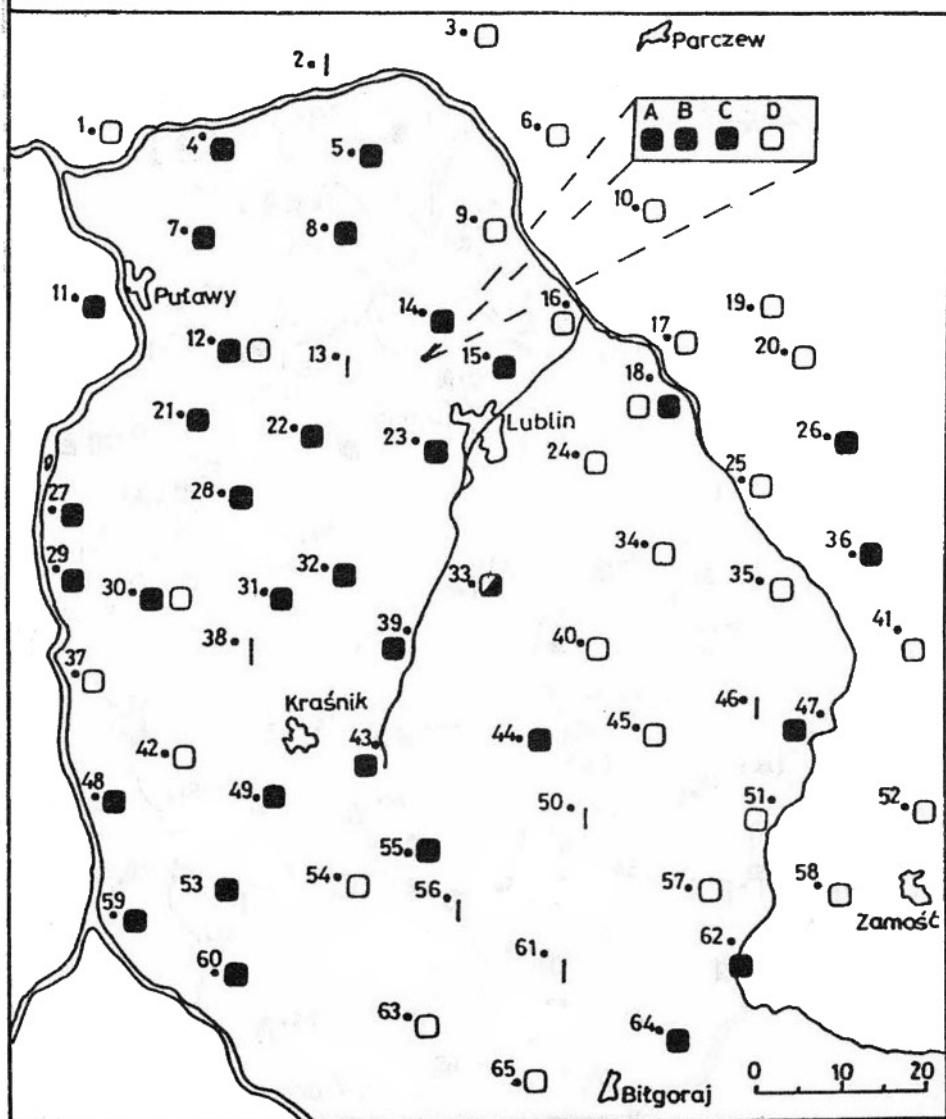
b/:

- - jałownik
- ⊗ - obornik

(...) - "na większą ilość"

| - typ: obora

Mapa 25. 'Ten, kto wędruje'



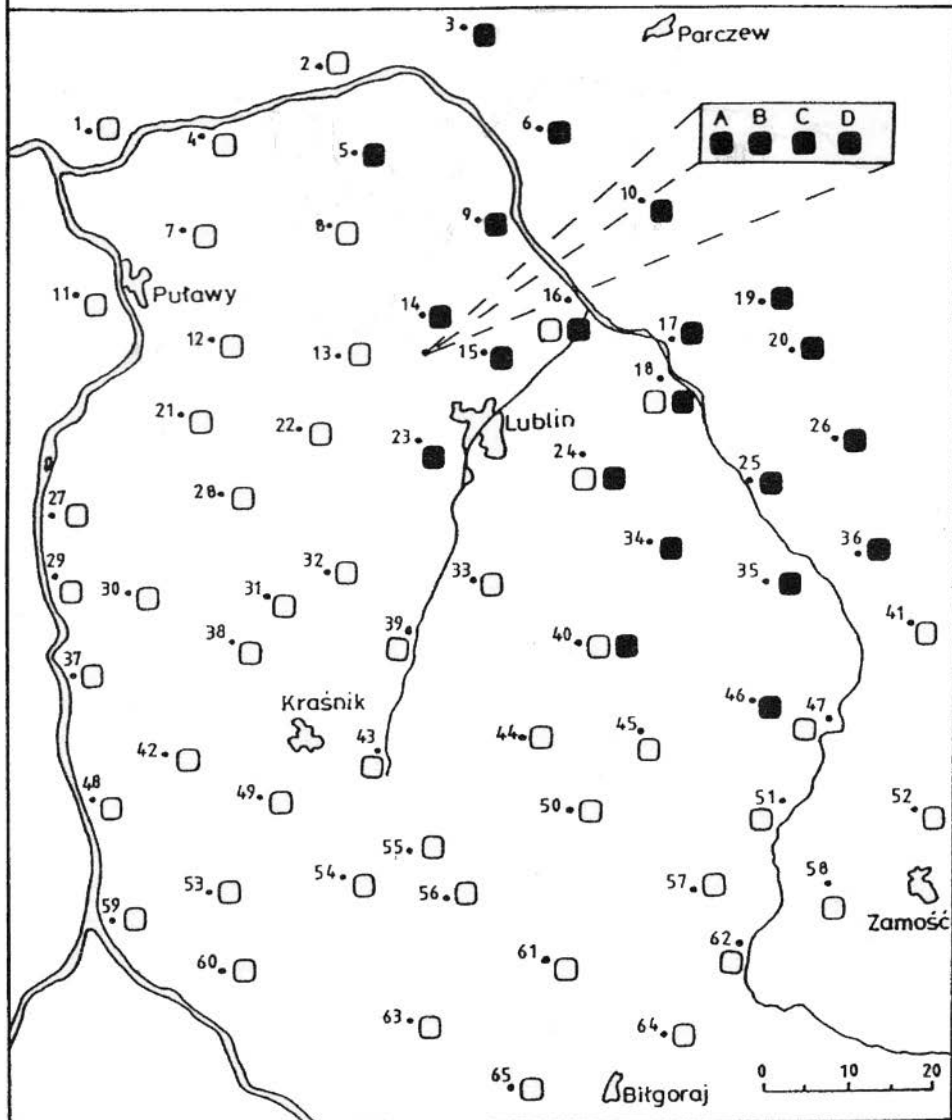
□ - wędrowiec

| - inne

■ - wędrownik

▣ - wędrowca

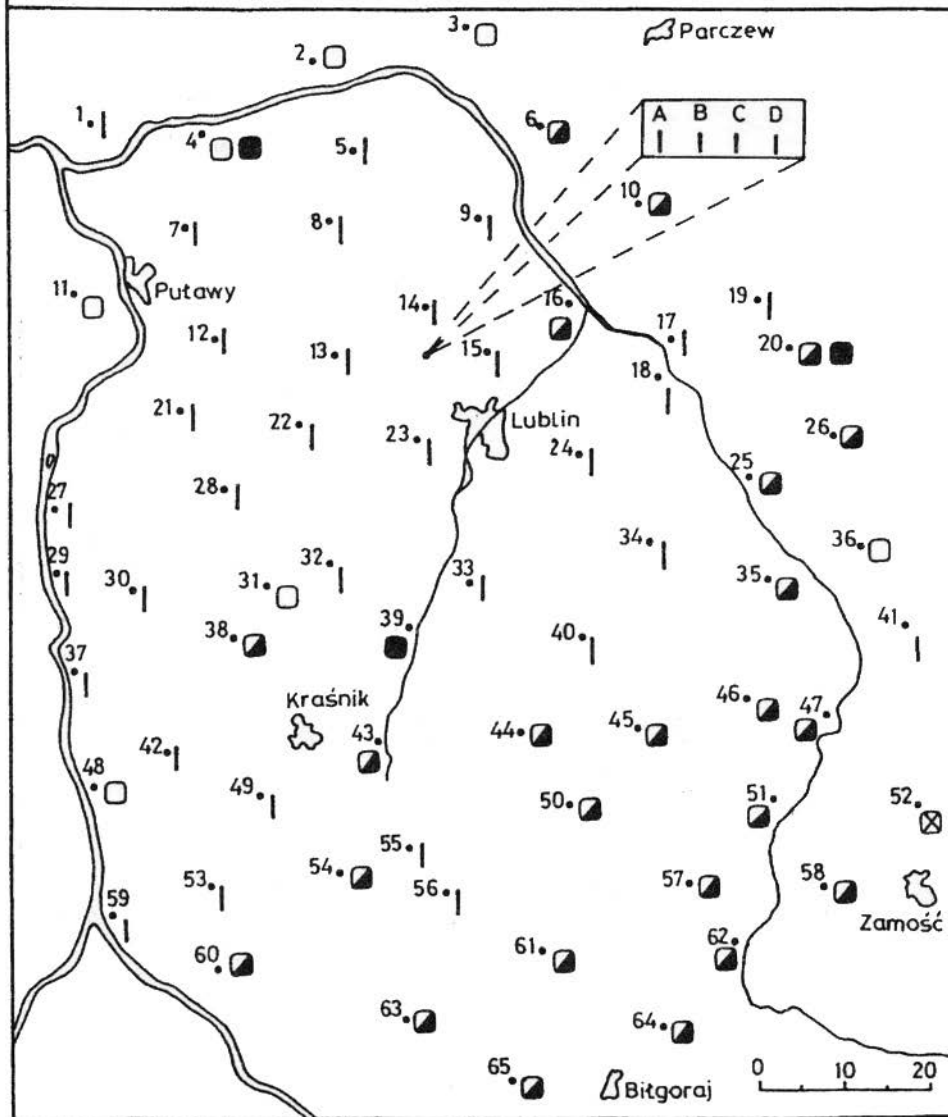
Mapa 26. To, czym szatkuje się kapustę'



□ — szatkownica

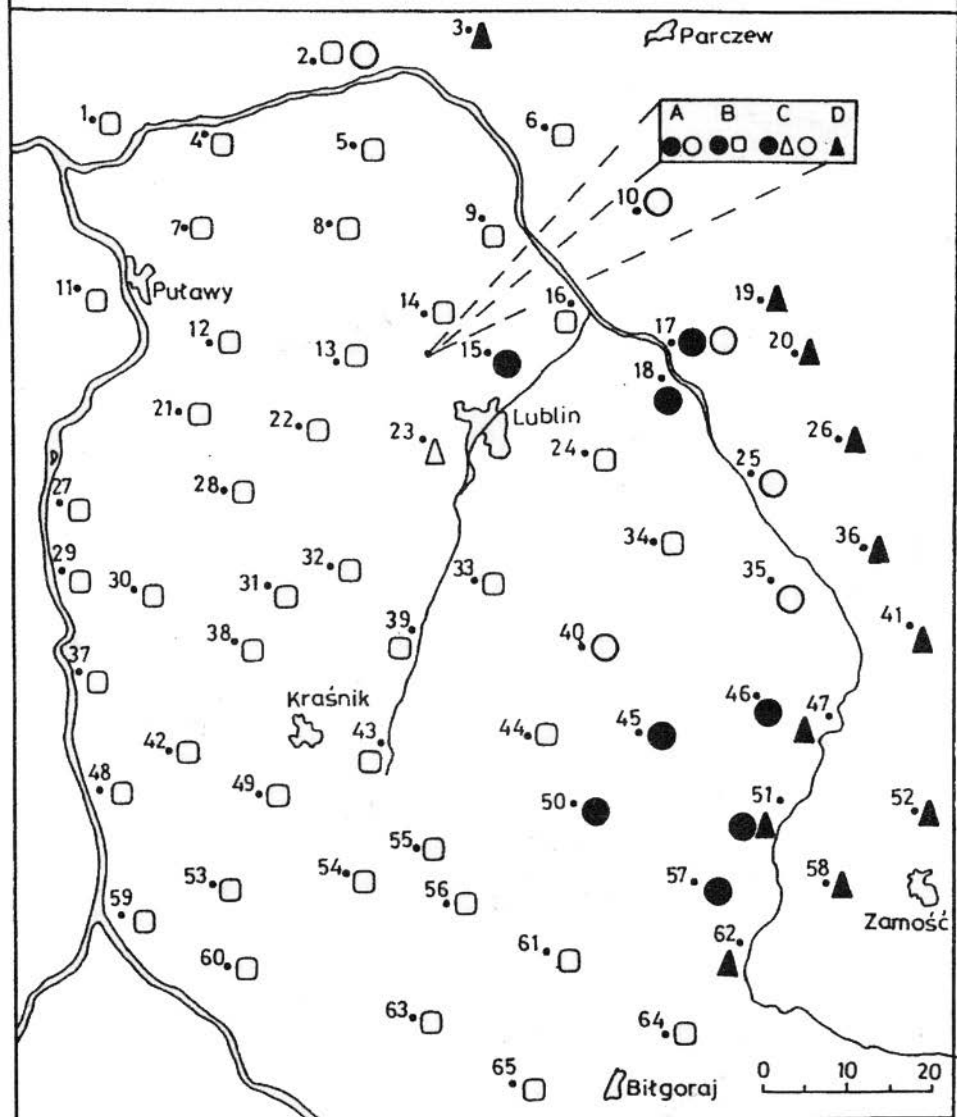
■ — szatkownik

Mapa 27. 'Miejsce, gdzie kopie się piasek'



- | | |
|-----------------|----------------|
| □ - piaskownica | ⊗ - piaskowiec |
| ◐ - piaskownia | - inne |
| ■ - piaskownik | |

Mapa 28. 'Tył wozu'



□ - pośladek

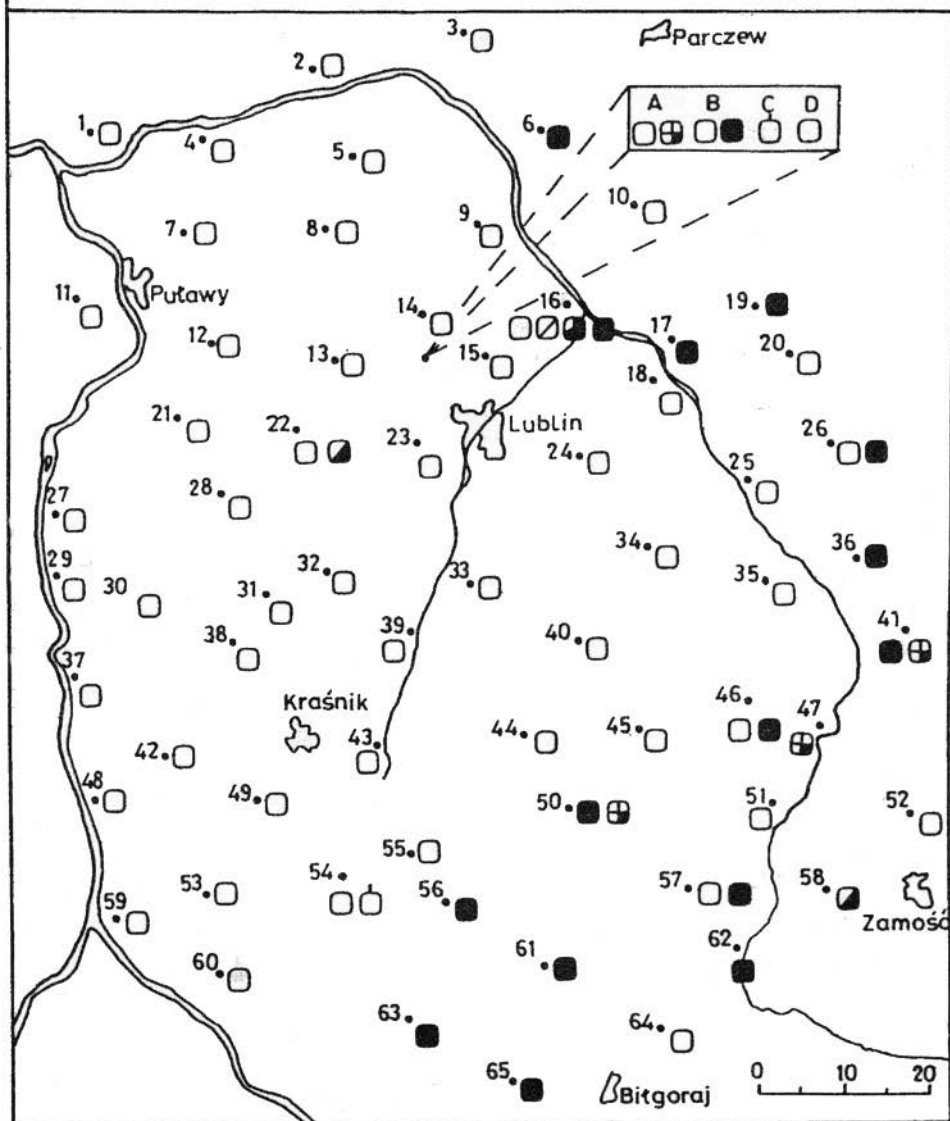
△ - tyłek

○ - zadek

▲ - tył

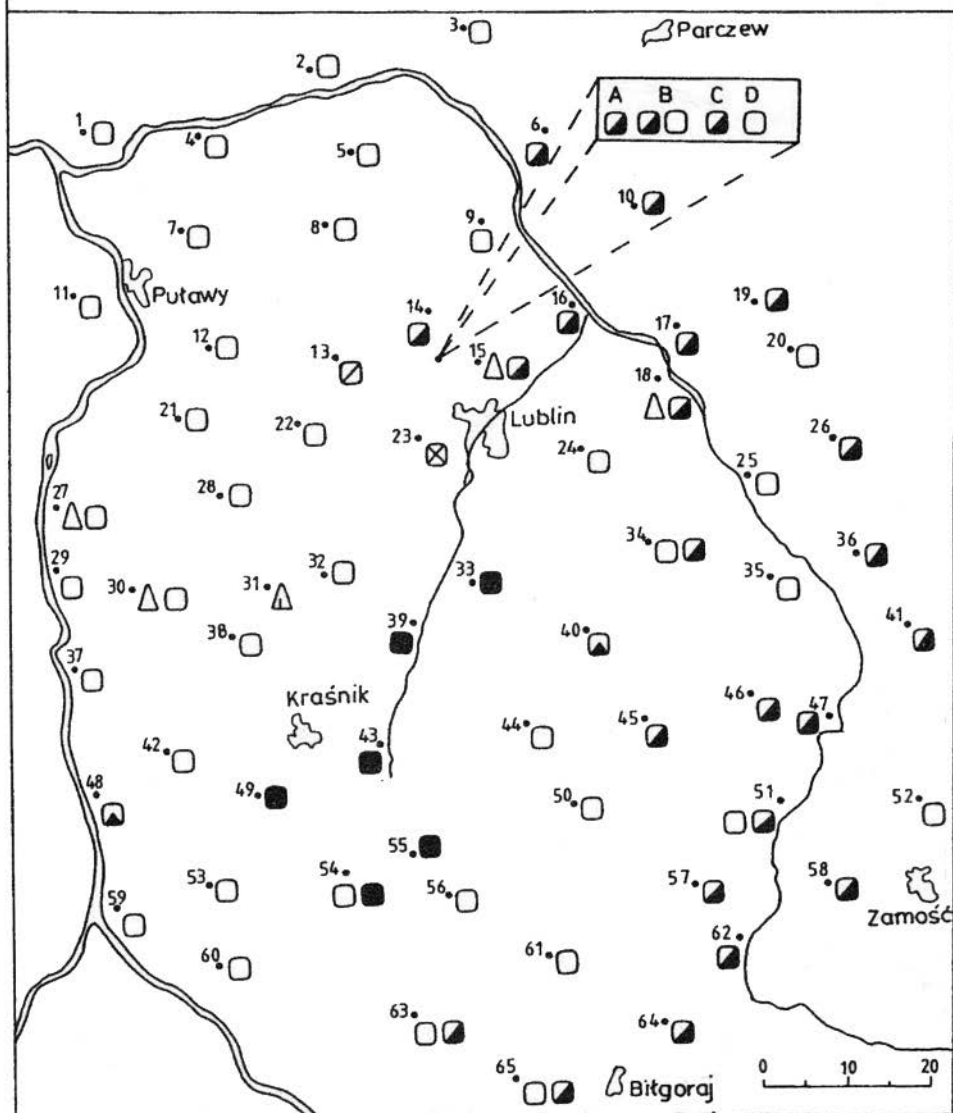
● - zad

Mapa 29. 'To, co zostało przybudowane'



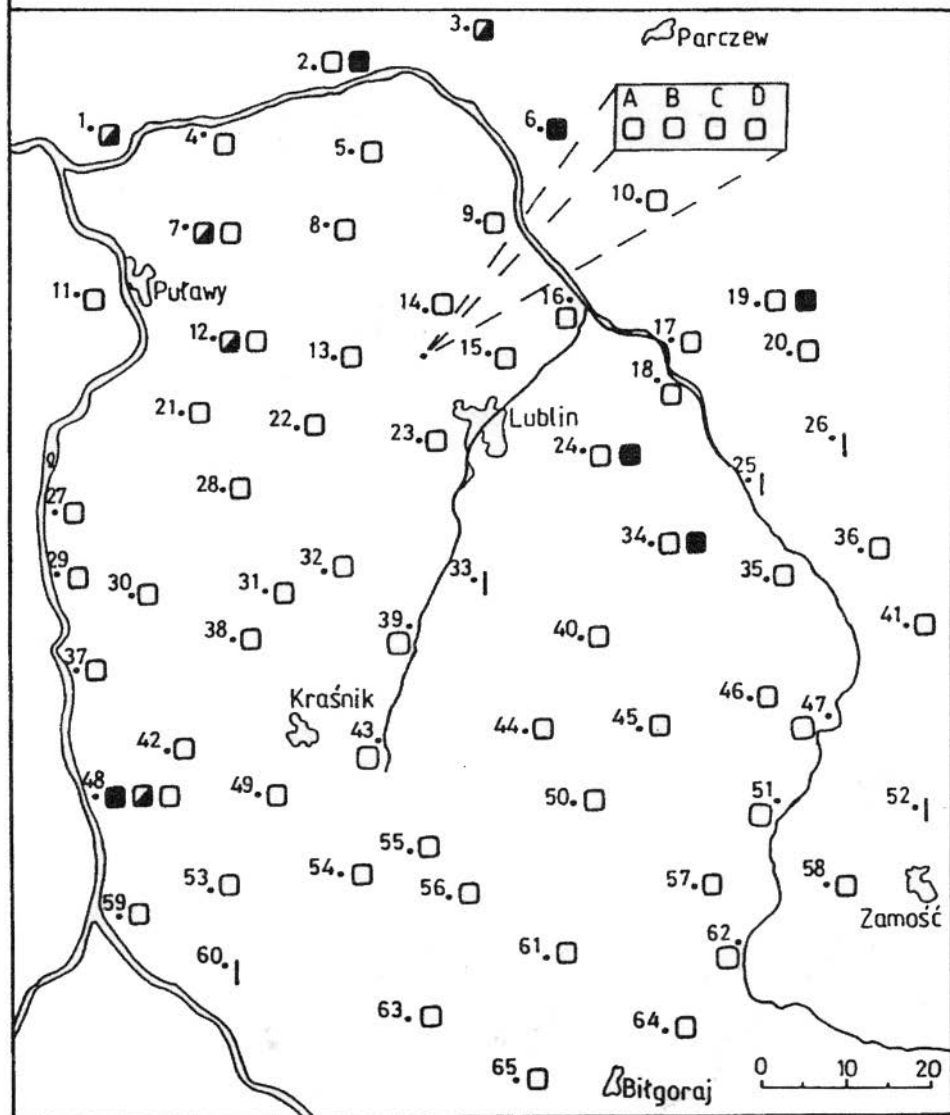
- | | | |
|-----------------|-------------------|---------------|
| □ - przybudówka | ■ - przybudowarek | ◐ - budowarek |
| ◑ - dobudówka | ⊕ - przybudówek | |
| ◒ - przybudowia | ◑ - przybudaczek | |

Mapa 30. 'Grzyb, który się ślimaczy (jak masło)'



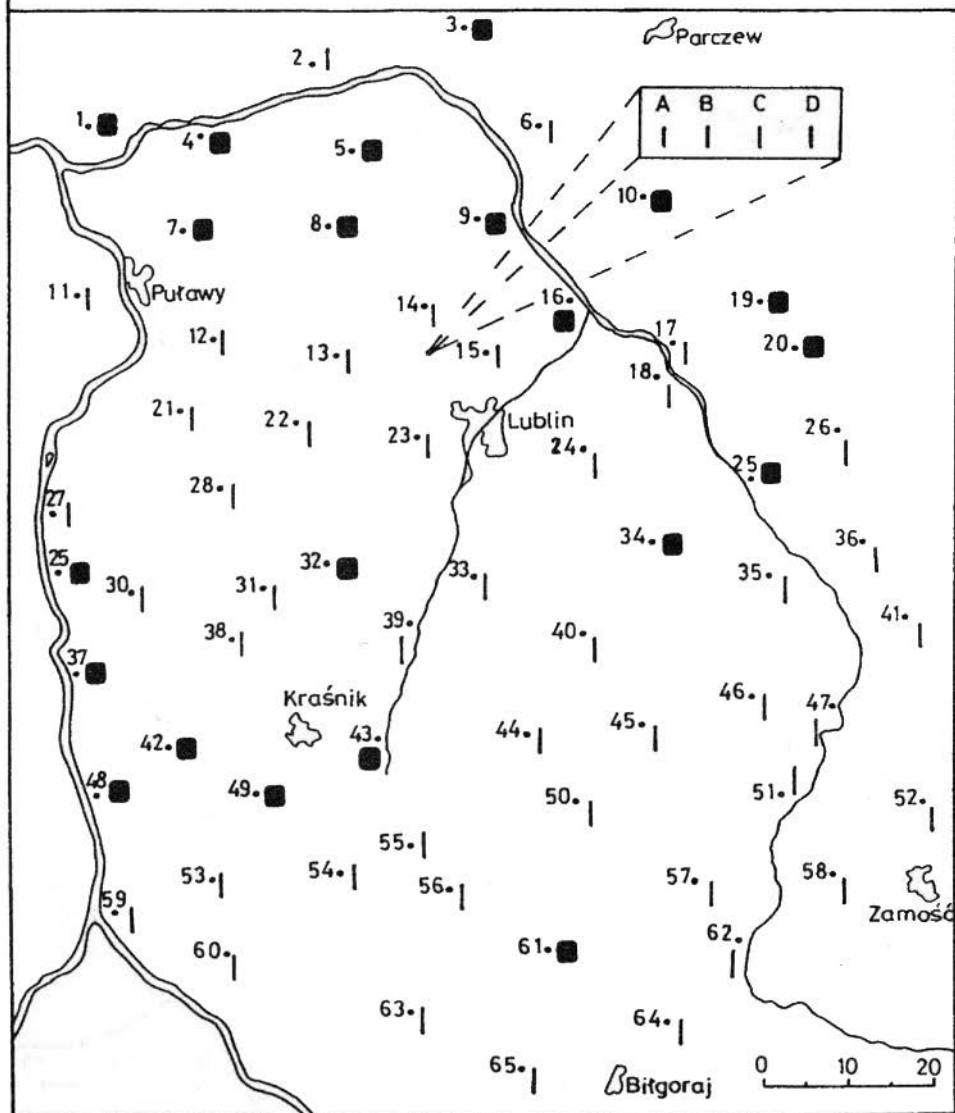
- | | | |
|-------------|--------------|------------|
| □ — maślak | ▲ — maślach | △ — ślimak |
| ◐ — maśluch | ⊗ — maślarz | ◒ — ślimak |
| ■ — maślach | ◑ — maślanka | |

Mapa 31. 'Pomieszczenie, gdzie składa się drzewo'



- - drzewutnia
- ▤ - drwalnia
- - drwarka
- | - inne

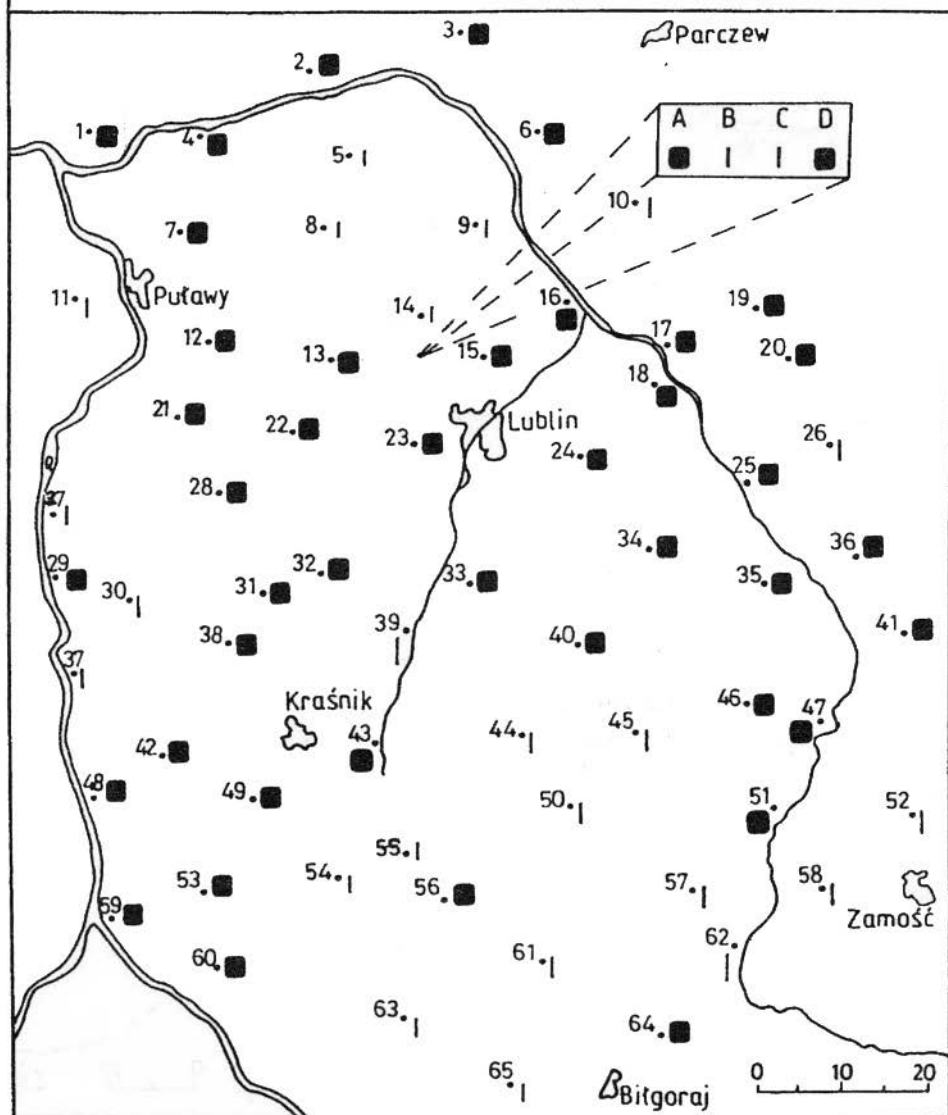
Mapa 32. 'Pole, miejsce za stodołą'



■ - zastodole

| - inne

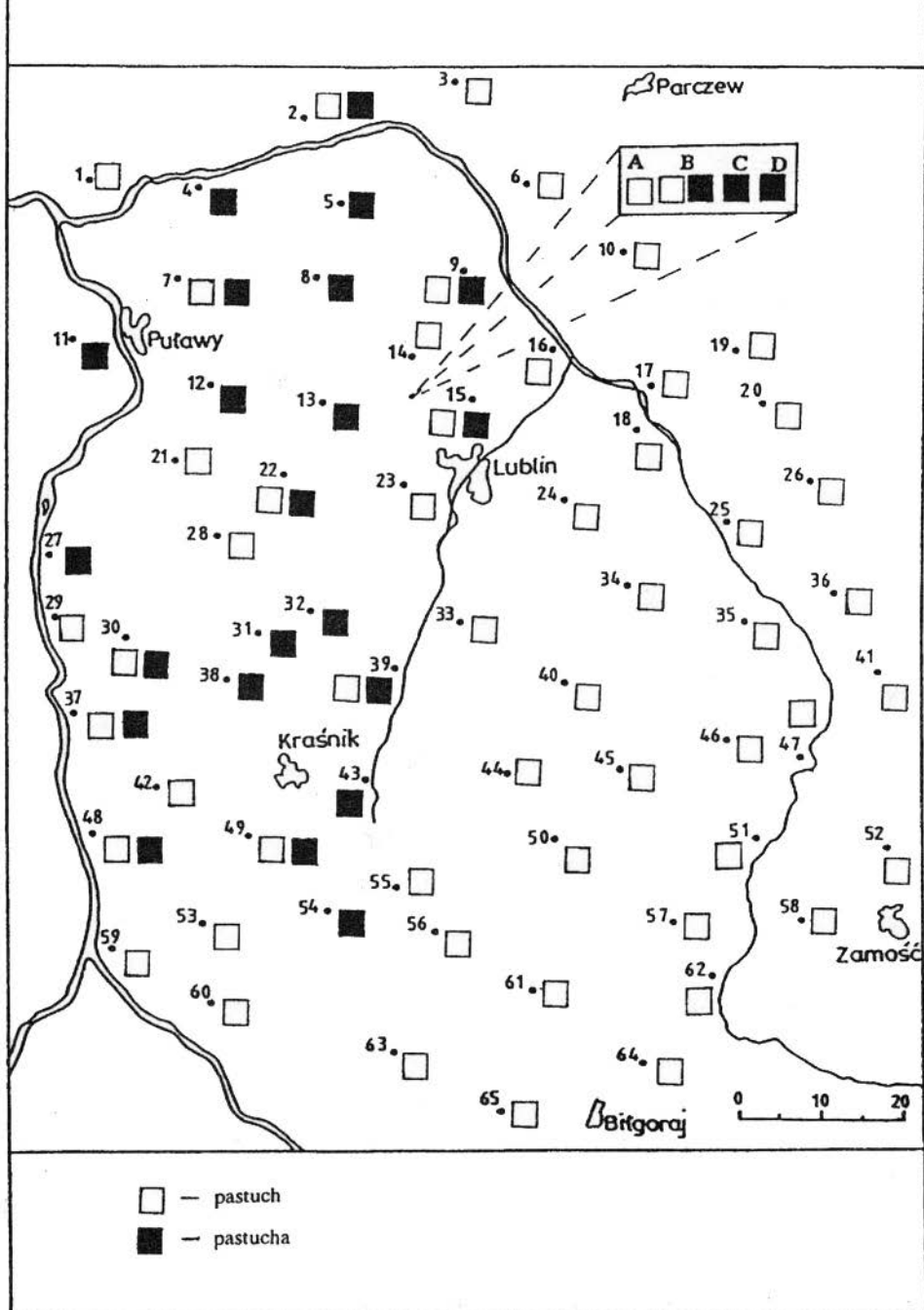
Mapa 33. 'Pole, miejsce za płotem'



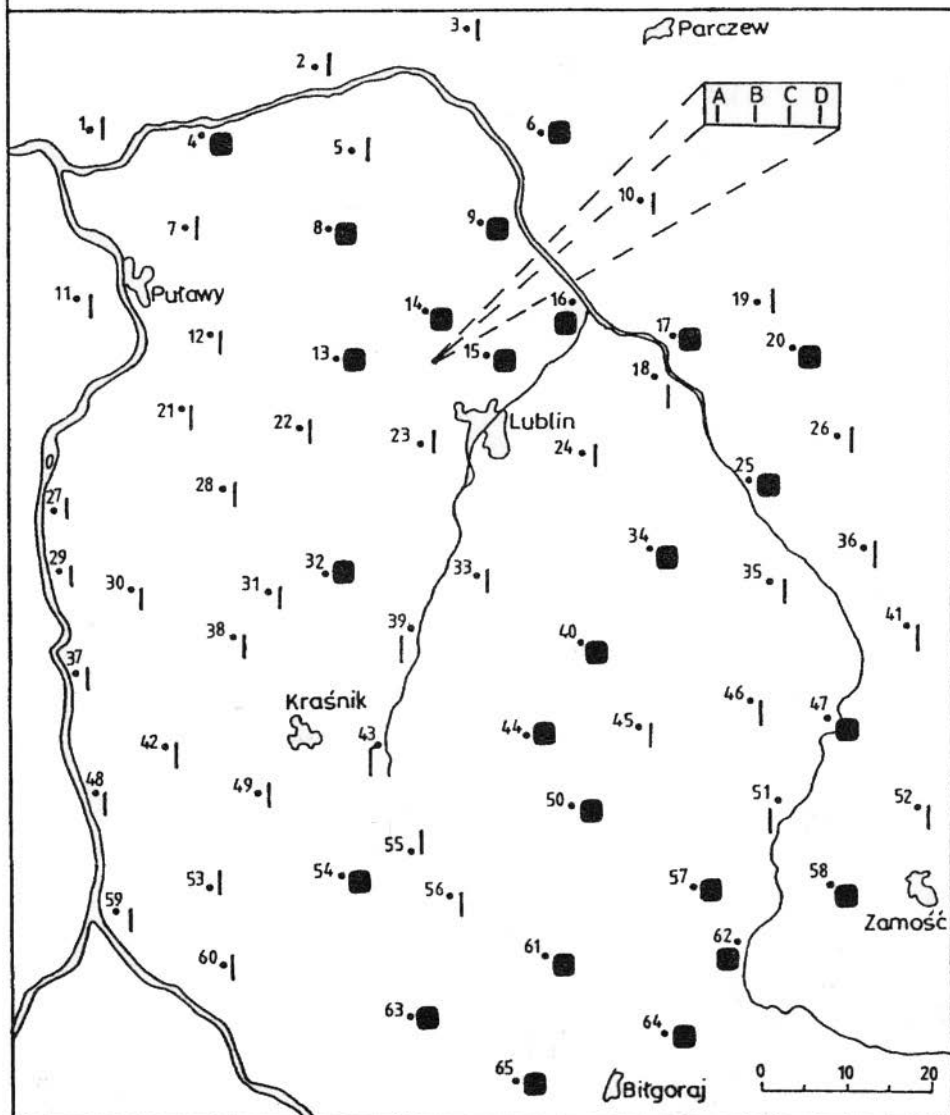
■ - zapłocie

| - inne

Mapa 34. 'Ten, kto pasie bydło'



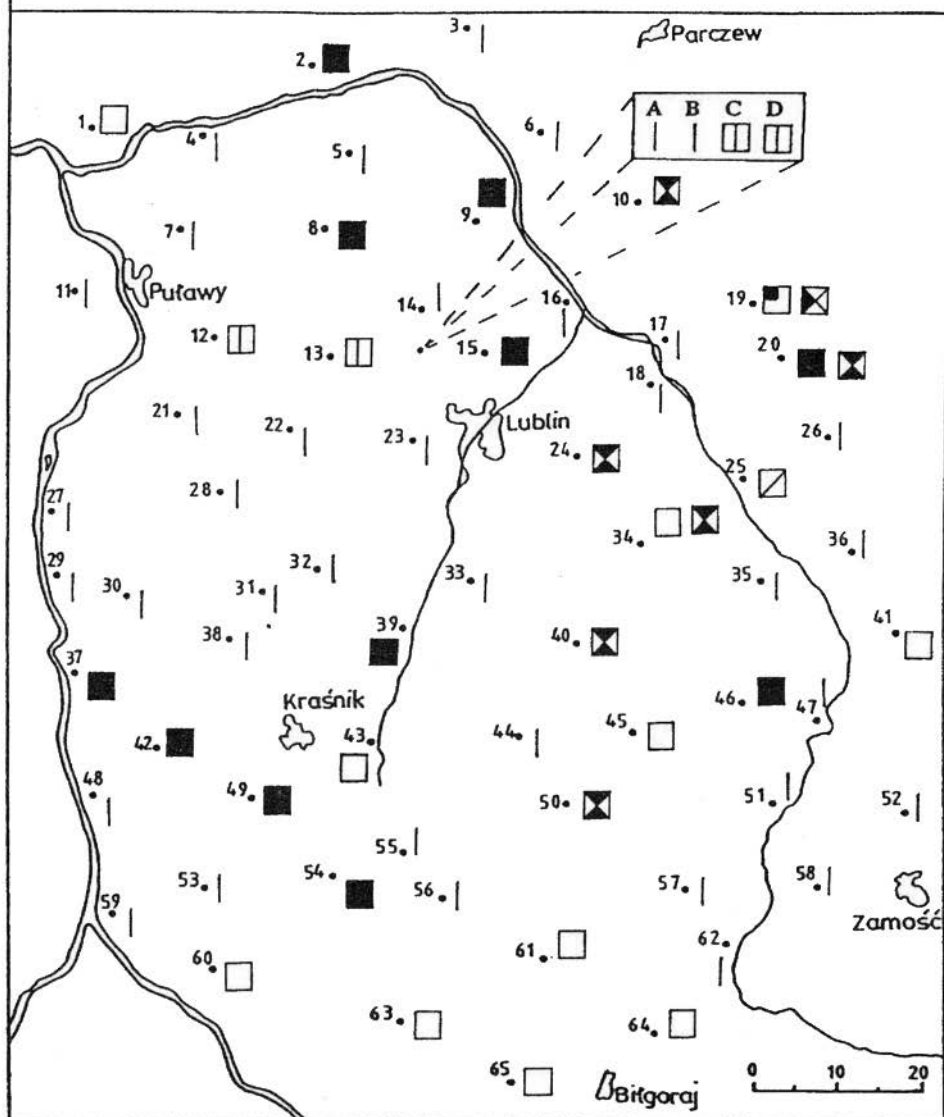
Mapa 35. 'Pomieszczenie, w którym się suszy ...' /suszarka/



■ — suszarka

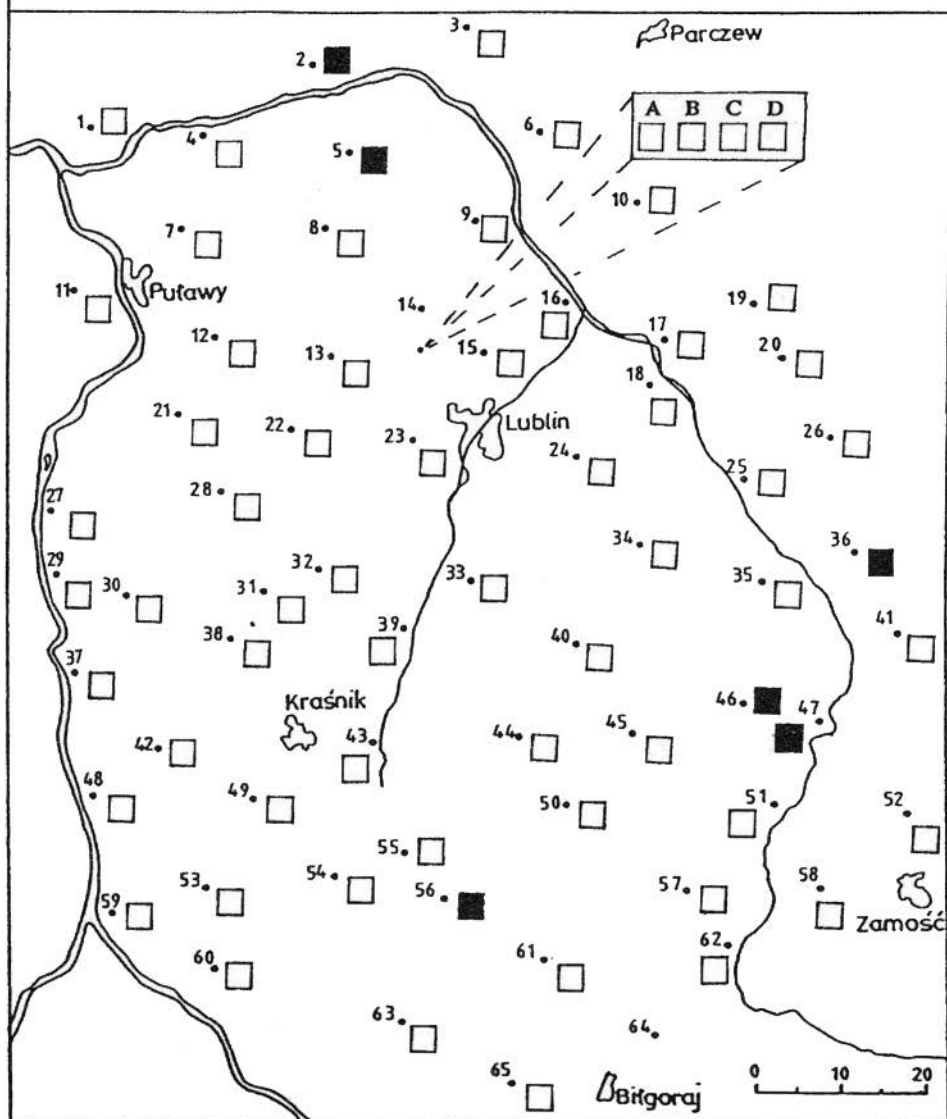
| — inne

Mapa 36. 'Miejsce, gdzie rosną jagody'



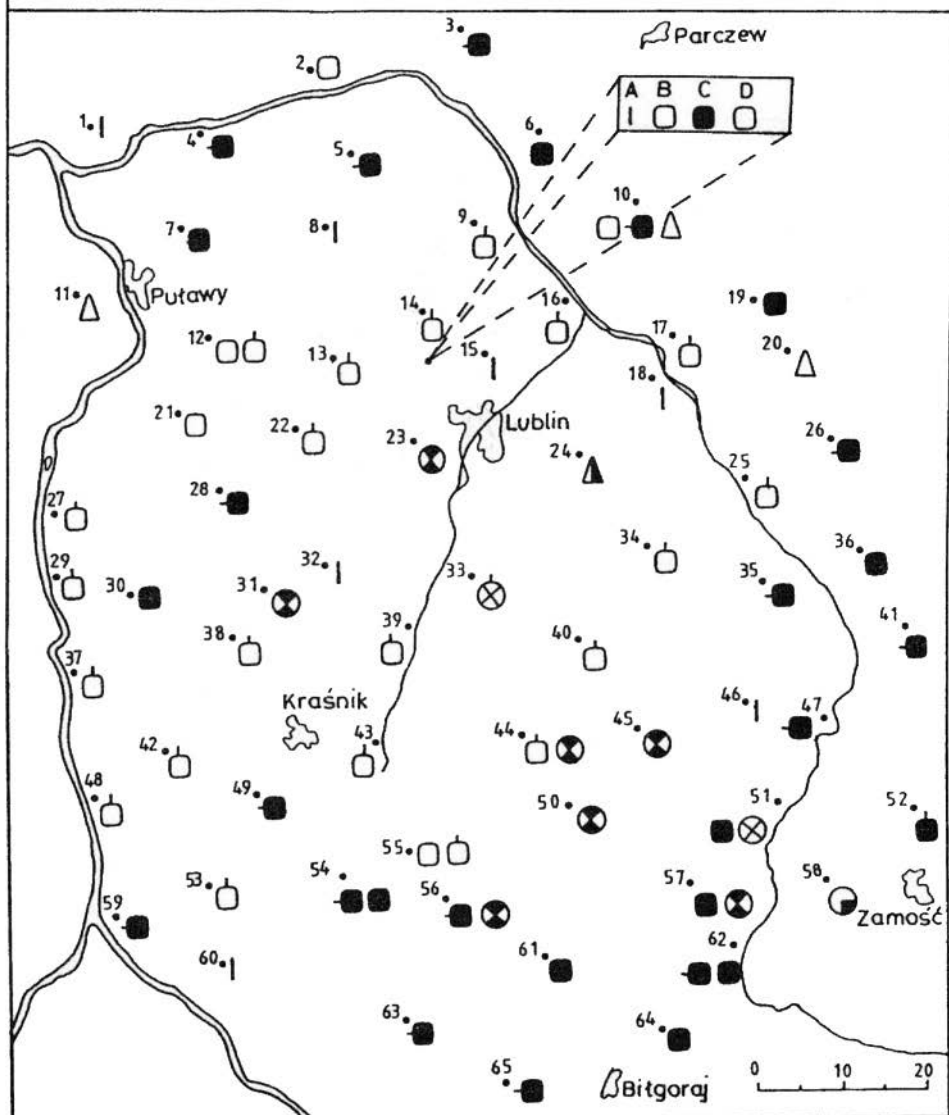
- | | | |
|----------------|-----------------|--------------|
| □ — jagodnisko | ▭ — jagodziniec | ⊠ — jagodnik |
| ■ — jagodzisko | ▣ — jagodowinie | — inne |
| ⊞ — jagodnik | ▧ — jagodniec | |

Mapa 37. 'Pole, na którym rósł jęczmień'



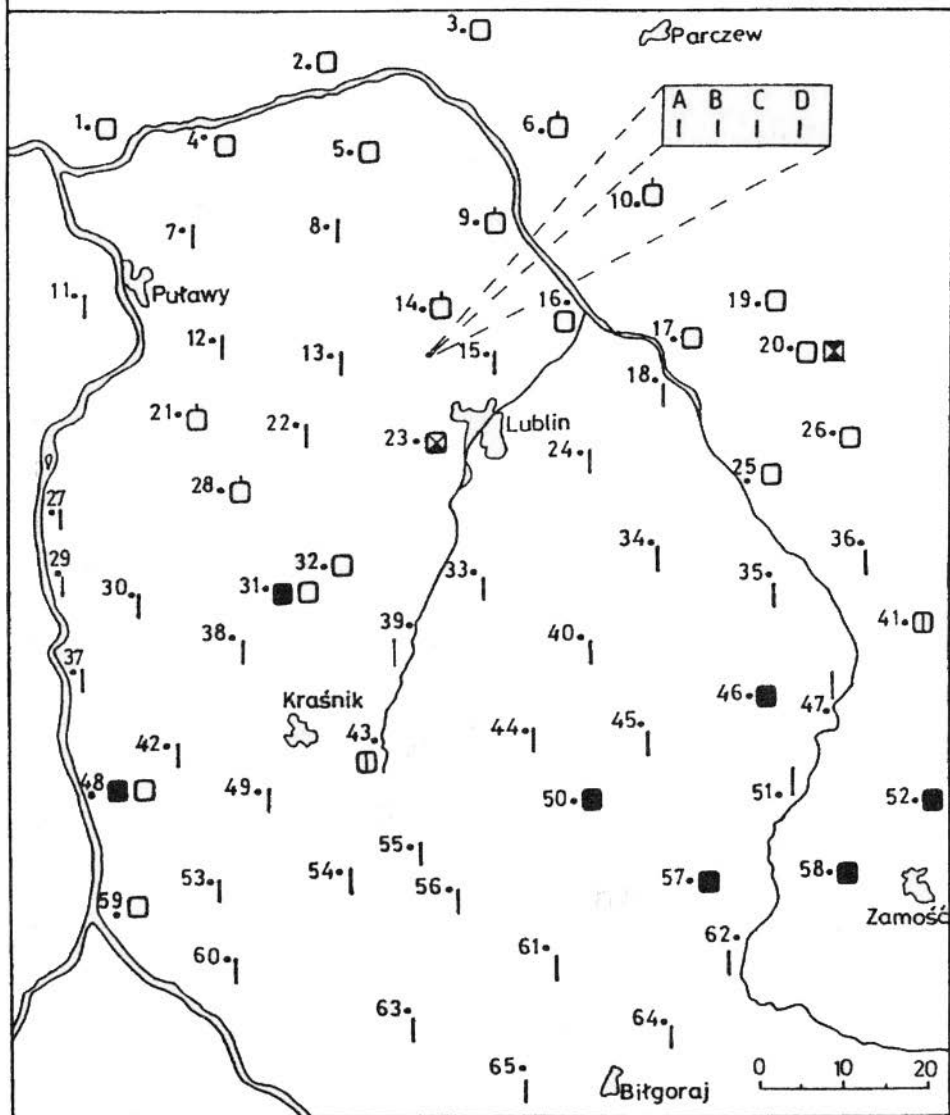
- — jęczmienisko
- — jęczmiennisko

Mapa 38. 'Miejsce po wyrąbanym lesie'



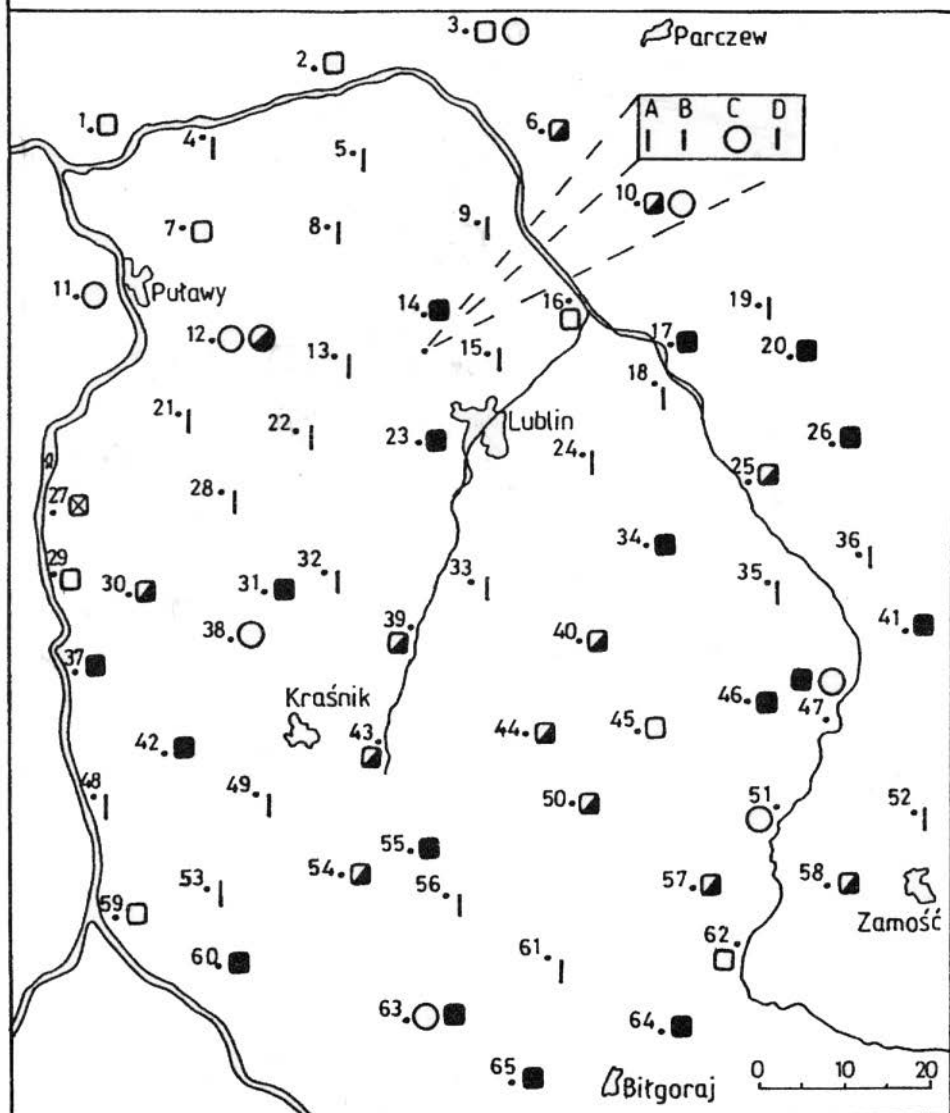
- | | | |
|------------|----------------|----------------|
| □ - wyręba | ⊗ - wyrębina | △ - karczunek |
| ◻ - poręba | ⊗ - porębina | ▲ - karczownik |
| ■ - zrzęb | ⊗ - wyrębisko | - inne |
| ■ - wyręb | ⊗ - wyrębaniec | |

Mapa 39. 'Miejsc. gdzie wydobywa się glinę'



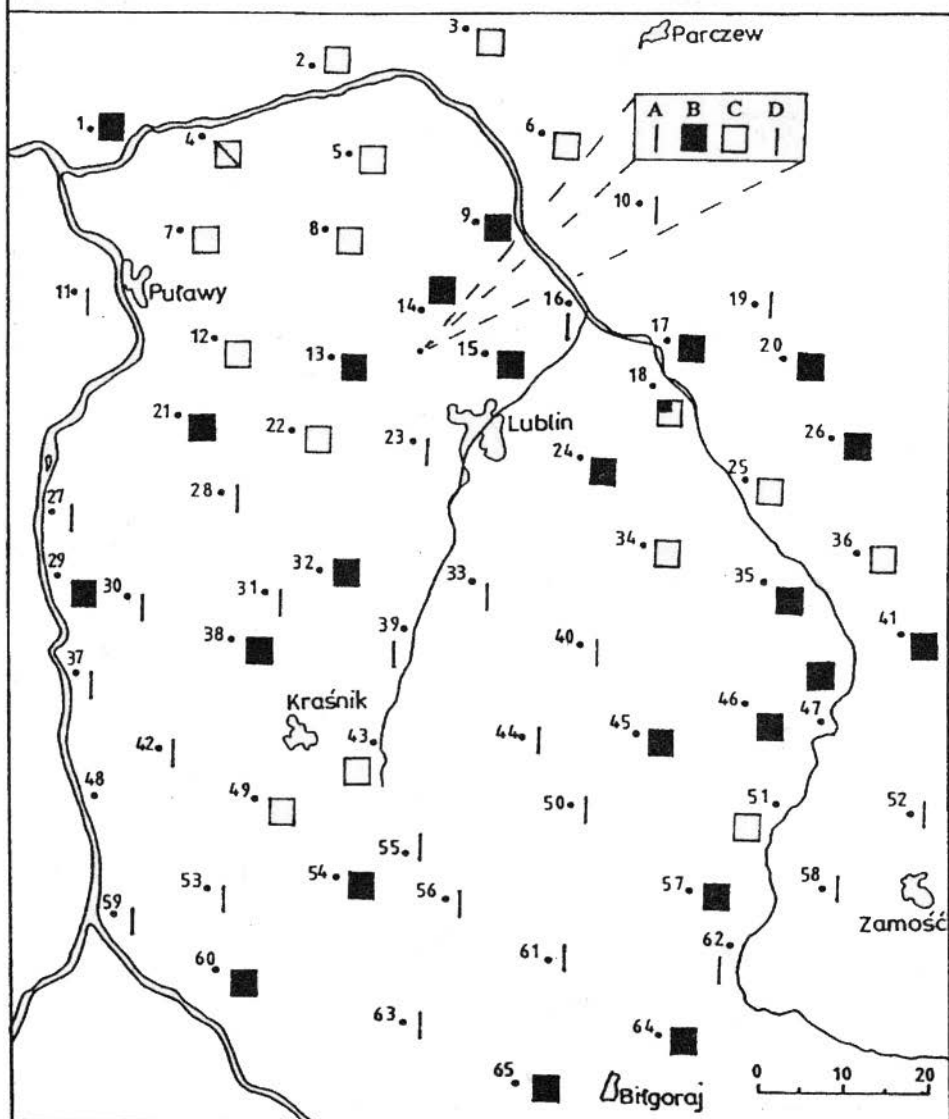
- | | | |
|---------------|---------------------|----------------|
| □ - glinianka | ⊗ - gliniarka | ⊠ - gliniarnia |
| ○ - gliniarki | ⊞ - glinisko | |
| ■ - glinnik | - typ: kopalnia ... | |

Mapa 40. 'Miejsce zalane wodą, np. rzeki'



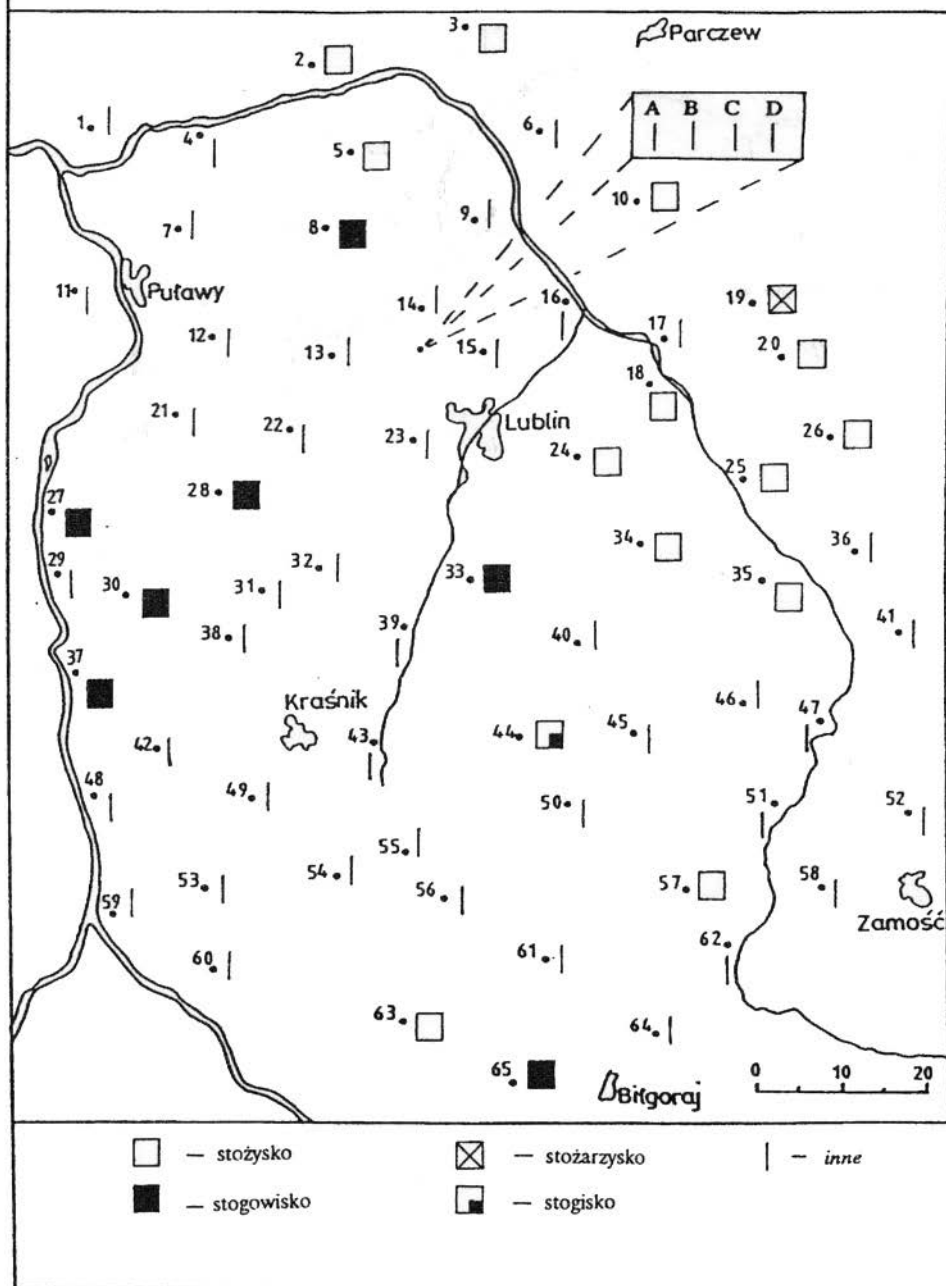
- | | | |
|----------------|--------------|--------|
| ■ - rozlewisko | ⊗ - utopisko | - inne |
| ◩ - zalewisko | ◐ - zalew | |
| □ - wylewisko | ○ - wylew | |

Mapa 41. 'Miejsce, gdzie jest torf'

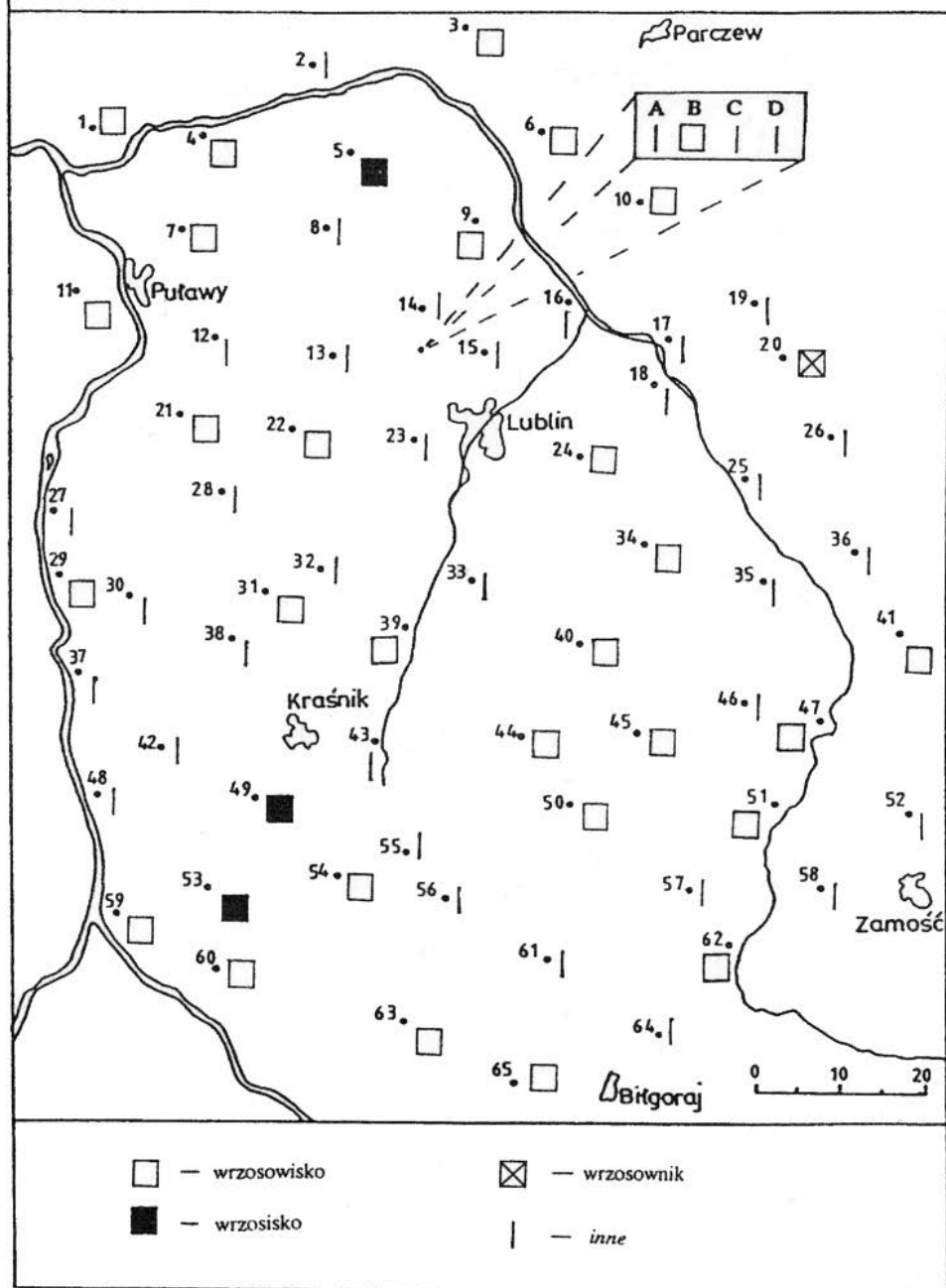


- | | | | | | |
|---|--------------|---|--------------|--|--------|
| □ | - torfisko | ■ | - torfiarka | | - inne |
| ■ | - torfowisko | ▤ | - torfczysko | | |

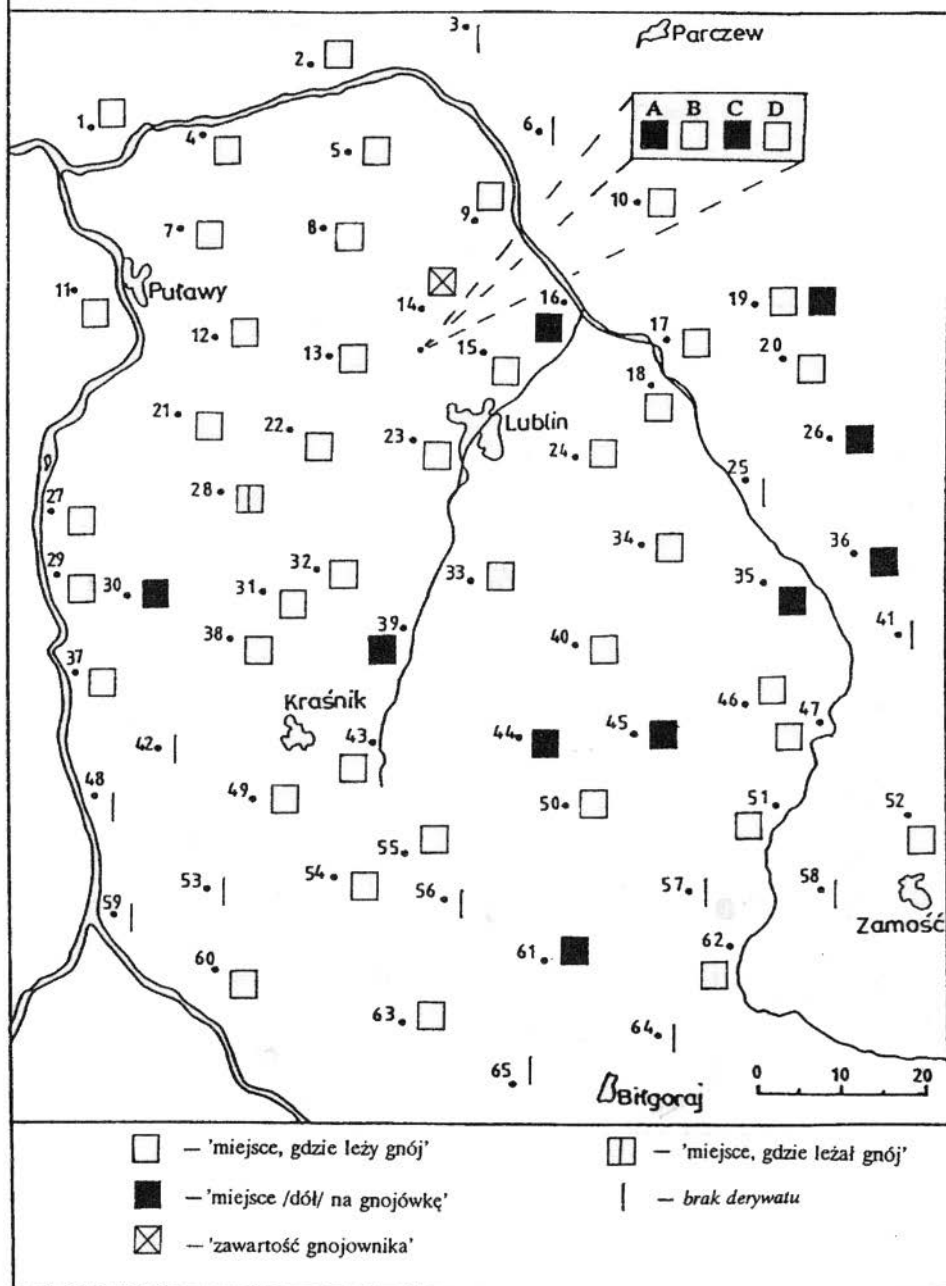
Mapa 42. 'Miejsce, gdzie stał stóg'



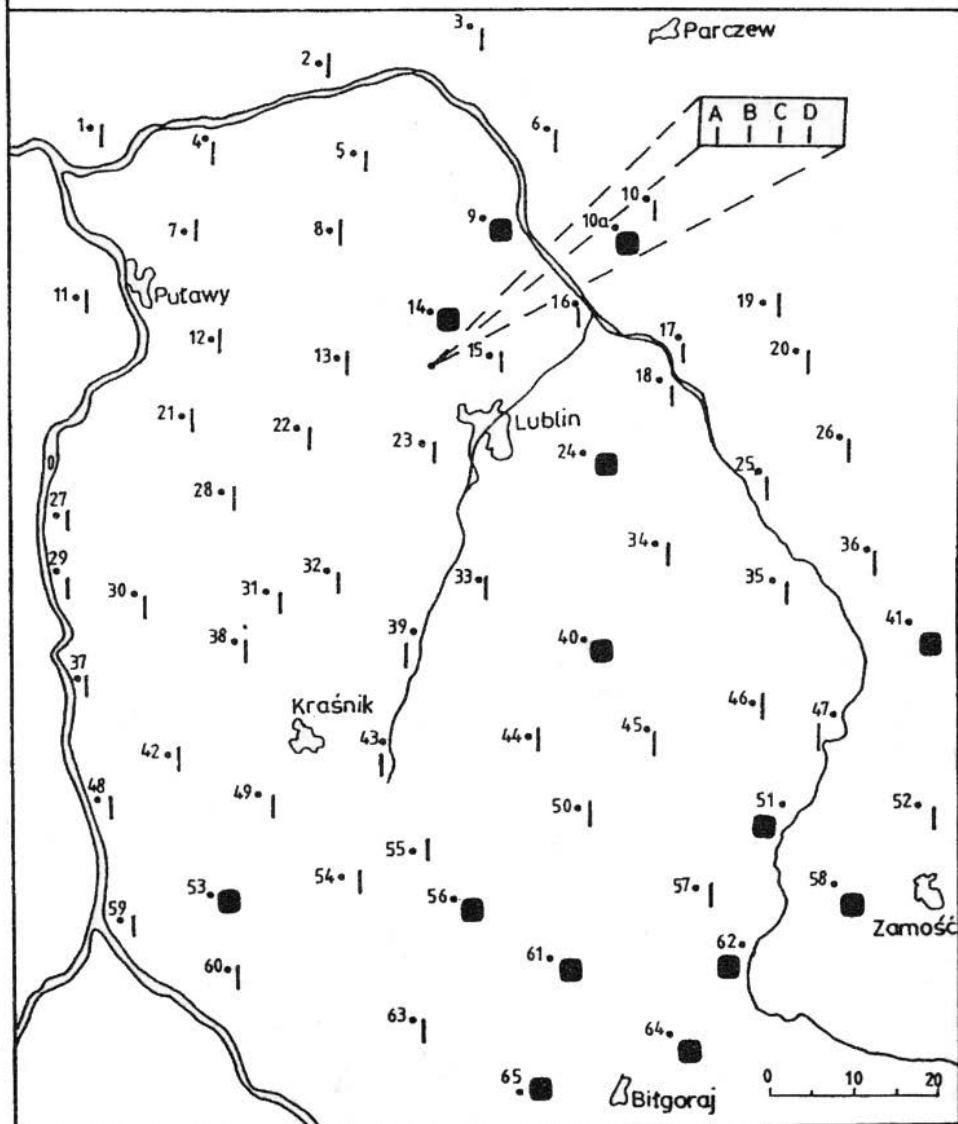
Mapa 43. 'Miejsce, gdzie rosną wrzosi'



Mapa 44. gnojowisko = '??'



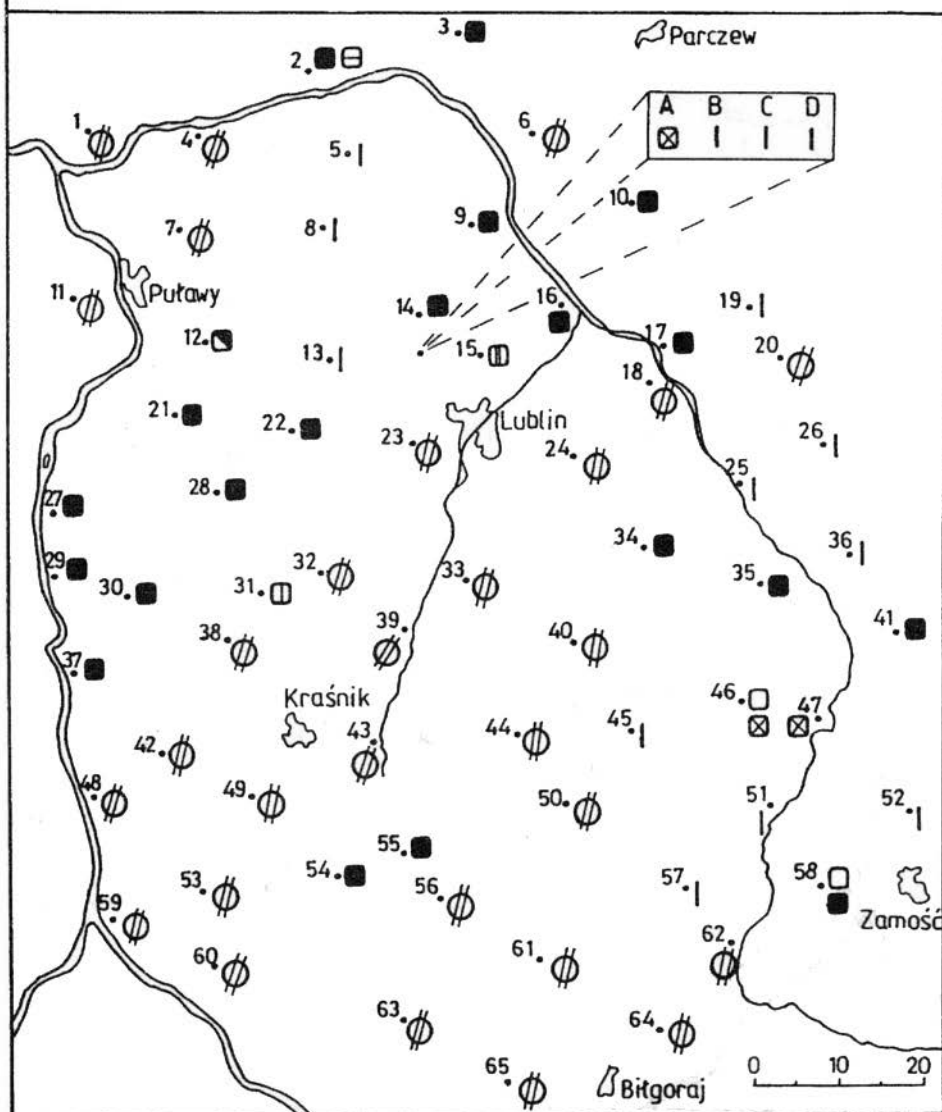
Mapa 45. 'Młody las'



● - młodnik

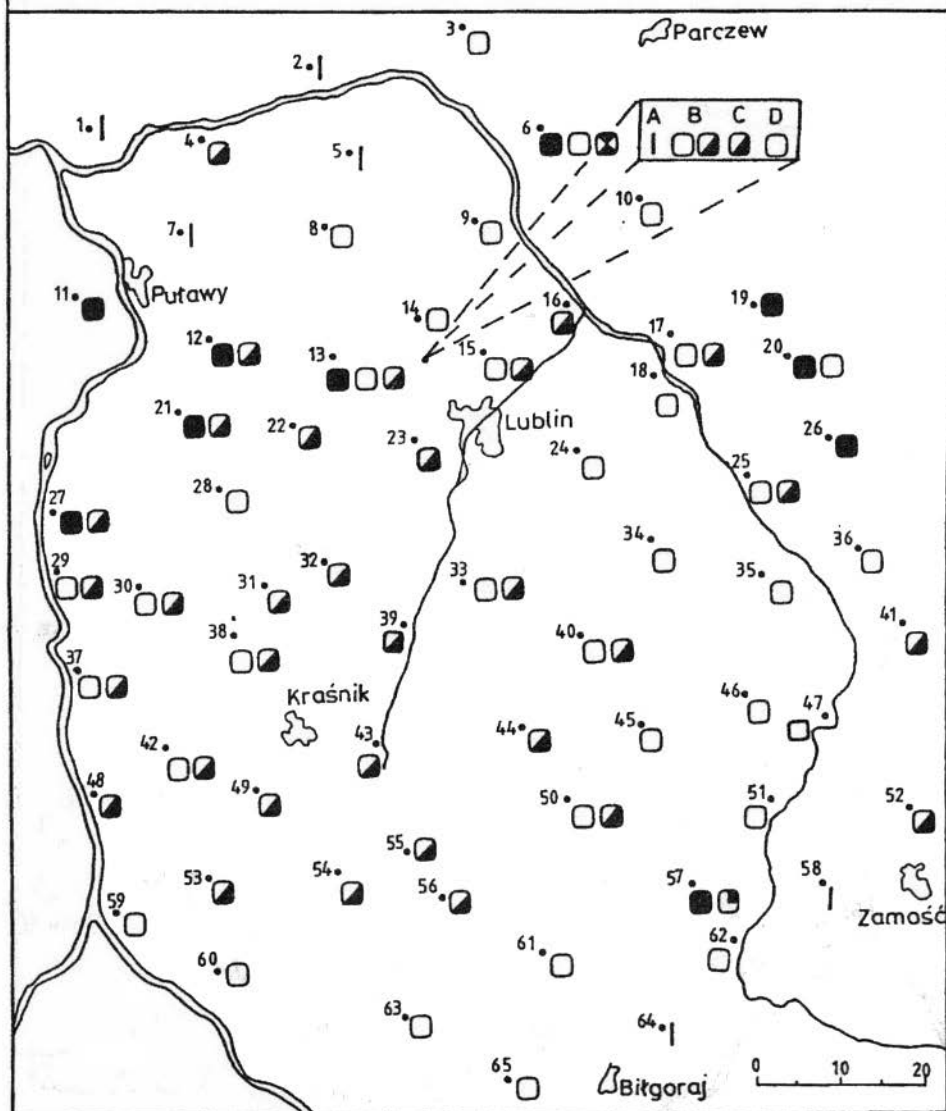
| - inne nazwy

Mapa 46. 'Miejsce, gdzie rośnie chmiel'



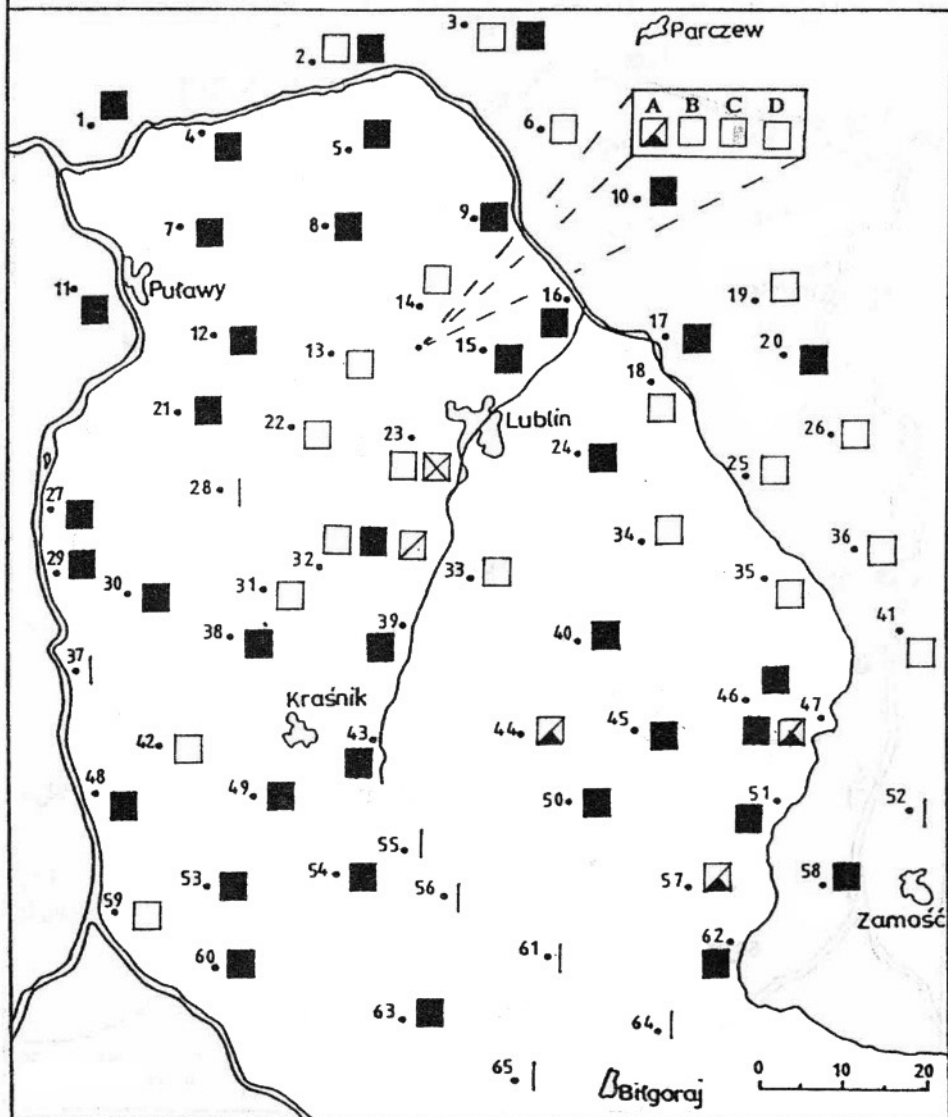
- | | | | | | |
|---|---------------|---|----------------|---|----------------------|
| ■ | - chmielnik | □ | - chmielnisko | | - typ: plantacja ... |
| ◼ | - chmielownik | ▣ | - chmielnisko | ⊗ | - brak desygnatu |
| ⊗ | - chmielarnia | ⊞ | - chmielowisko | | |

Mapa 47. '(Miejsce) pole po wykarczowanym lesie'



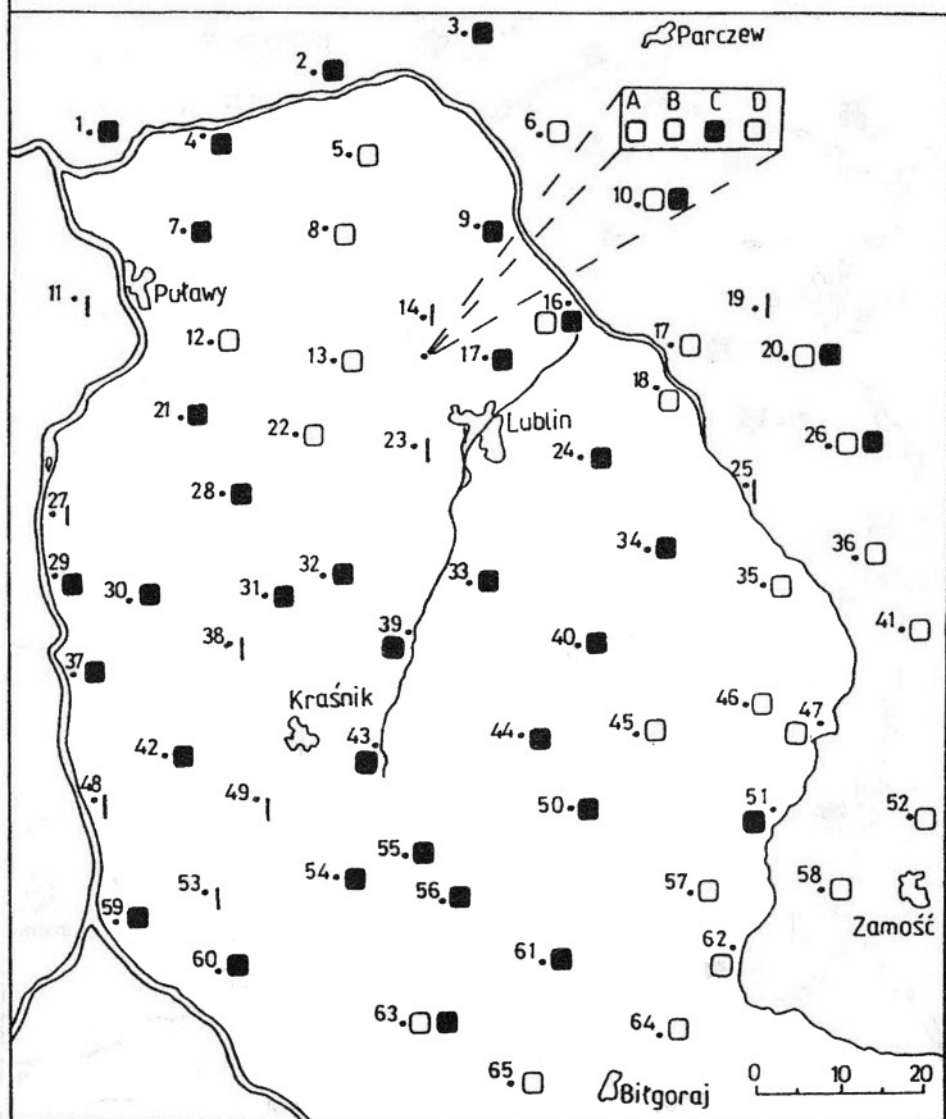
- | | |
|---------------|-----------------|
| ● - karczunek | ☒ - karczowisko |
| □ - nowina | ◻ - kopanisko |
| ◐ - kopanina | - inne |

Mapa 48. 'Miejsce, gdzie przechowuje się wozy'



- | | | | |
|---|------------|---|------------|
| □ | – wozówka | ⊠ | – woziarka |
| ■ | – wozownia | ▧ | – wozisko |
| ▤ | – wozownik | | – inne |

Mapa 49. 'Miejsce pod dachem, zadaszone'



■ - poddasze

□ - poddach

| - inne

Wykaz map

0. Siatka punktów
1. Usytuowanie gwar badanego terenu na dialektalnej mapie Lubelszczyzny
2. Rok urodzenie informatorów
3. 'Miejsce, z którego ksiądz mówi/ł/ kazanie'
4. 'Syn chrzestny'
5. 'Córka chrzestna'
6. 'To, co odkrawa się od kartofli'
7. 'Nadziemna część krzaka kartofli'
8. 'Miejsce w stodole, gdzie można wjechać wozem'
9. 'To, na czym się gwizdże'
10. 'Zupa, przy gotowaniu której zarzuca się''
11. '(Dojrzały) owoc polnej gruszy'
12. 'Ten, kto (w kapeli) gra na bębnie'
13. 'Wszystkie zboża siane na wiosnę'
14. 'Dom ulepiony z gliny'
15. 'Trójlistna roślina, dobra na paszę'
16. 'Pole, na którym rośla trójlistna roślina, dobra na paszę'
17. 'Roślina kwitnąca biało, uprawiana na kaszę'
18. 'Pole, na którym rośla roślina kwitnąca biało, uprawiana na kaszę'
19. 'Pole, na którym rośla pszenica'
20. 'Pole, na którym rośla kapusta'
21. 'Krowa, która kopie'
22. 'Stara, zdarta miotła'
23. 'To, w co się kopi siano'
24. 'Miejsce (w oborze), gdzie stoją cielęta, ... jałówki'
25. 'Ten, kto wędruje'
26. 'To, czym szatkuje się kapustę'
27. 'Miejsce, gdzie kopie się piasek'
28. 'Tył wozu'
29. 'To, co zostało przybudowane'
30. 'Grzyb, który się ślimaczy (jak masło)'
31. 'Pomieszczenie, gdzie składa się drzewo'
32. 'Pole, miejsce za stodołą'

33. 'Pole, miejsce za płotem'
34. 'Ten, kto pasie bydło'
35. 'Pomieszczenie, w którym suszy się ...' /*suszarka*/
36. 'Miejsce, gdzie rosną jagody'
37. 'Pole, na którym rósł jęczmień'
38. 'Miejsce po wyрубanym lesie'
39. 'Miejsce, gdzie wydobywa się glinę'
40. 'Miejsce zalane wodą, np. rzeki'
41. 'Miejsce, gdzie jest torf'
42. 'Miejsce, gdzie stał stóg'
43. 'Miejsce, gdzie rosną wrzosa'
44. *gnojowisko* = '?'
45. 'Młody las'
46. 'Miejsce, gdzie rośnie chmiel'
47. '(Miejsce) pole po wykarczowanym lesie'
48. 'Miejsce, gdzie przechowuje się wozy'
49. 'Miejsce pod dachem, zadaszone'

Wykaz skrótów

- cz. - część
jw. - jak wyżej
m. - mapa
m.in. - między innymi
p. - punkt
por. - porównaj
r. - rok
s. - strona
t. - tom
zob. - zobacz

Aneks I

Wykaz miejscowości,

z których pochodzi materiał uwzględniony w pracy

I. Miejscowości zlokalizowane na mapach:

- | | |
|-------------------|--------------------------|
| 1. Kleszczówka | 26. Siedliszcze |
| 2. Krępa | 27. Braciejowice |
| 3. Dębica | 28. Poniatowa Wieś |
| 4. Pogonów | 29. Piotrawin |
| 5. Rudno | 30. Kluczkowice |
| 6. Niedźwiada | 31. Ratoszyn |
| 7. Osiny | 32. Borzechów |
| 8. Abramów | 33. Bychawka |
| 9. Nowodwór | 34. Gardzienice |
| 10. Kolechowice | 35. Łopiennik Nadrzeczny |
| 11. Zarzecze | 36. Żulin |
| 12. Stok | 37. Basonia |
| 13. Ługów | 38. Wierzbica |
| 14. Krasienin | 39. Franciszków |
| 15. Dys | 40. Krzczonów |
| 16. Jawidz | 41. Siennica Duża |
| 17. Stara Wieś | 42. Księżomierz |
| 18. Zakrzów | 43. Sulów |
| 19. Nadrybie | 44. Tarnawka |
| 20. Głębokie | 45. Rożki |
| 21. Słotwiny | 46. Chorupnik |
| 22. Kol. Maszki | 47. Ostrzyca |
| 23. Kozubszczyzna | 48. Opoka |
| 24. Krępiec | 49. Trzydnik Duży |
| 25. Dorohucza | 50. Tarnawa Duża |

- | | |
|--------------------|------------------|
| 51. Staw Noakowski | 59. Antoniów |
| 52. Udrycze | 60. Lipa |
| 53. Irena | 61. Kocudza |
| 54. Stojeszyn | 62. Kawęczyn |
| 55. Wierzchowiska | 63. Momoty Dolne |
| 56. Rataj Ord. | 64. Hedwiżyn |
| 57. Mokrelipie | 65. Ciosmy |
| 58. Zawada | |

II. 100. Snopków

III. Miejscowości spoza terenu zakreślonego na mapach:

101. Wólka Polinowska, gm. Konstantynów
102. Worgule, gm. Leśna Podlaska
103. Kijowiec, gm. Zalesie
104. Zgórznica, gm. Stoczek Łuk.
105. Gręczówka, gm. Łuków
106. Trzebieszów, gm. Trzebieszów
107. Dobrynka, gm. Piszczac
108. Dąbie, gm. Łuków
109. Role, gm. Łuków
110. Stanin, gm. Stanin
111. Łazy, gm. Łuków
112. Żakowola, m. Kąkolewnica
113. Siedliska, gm. Wojcieszków
114. Żabików, gm. Radzyń Podl.
115. Ossowa, gm. Wołyń
116. Dubica Górna, gm. Wisznice
117. Osowno, gm. Borki
118. Branica Radzyńska, gm. Radzyń
119. Dawidy, gm. Jabłoń
120. Glinny Stok, gm. Siemień
121. Żuków, gm. Włodawa
122. Lubień, gm. Wiryki
123. Orchówek, gm. Włodawa
124. Wołoskowola, gm. Stary Brus
125. Załucze Stare, gm. Urszulin
126. Żdżarka, gm. Hańsk
127. Sobibór, gm. Włodawa

128. Kulczyn, gm. Hańsk
129. Stulno, gm. Wola Uhruska
130. Kol. Świerże, gm. Dorohusk
131. Ochoża, gm. Wierzbica
132. Andrzejów, gm. Żmudź
133. Bończa, gm. Kraśniczyn
134. Kopyłów, gm. Horodło
135. Grabowiec, gm. Grabowiec
136. Zubowice, gm. Komarów
137. Gródek, gm. Jarczów
138. Łukowa, gm. Łukowa

Aneks II

Wykaz uwzględnionych w pracy pytań

dotyczących słowotwórstwa nazw miejsc

(zawartych w kwestionariuszu
do badań słowotwórstwa gwar Lubelszczyzny)

1. część stodoły, gdzie można wjechać wozem
2. pole po raz pierwszy uprawiane
3. miejsce, gdzie się rąbie drzewo
4. co to jest *drewutnisko*?
5. pomieszczenie na drzewo
6. miejsce /pole/, gdzie rosła pszenica
7. miejsce /pole/, gdzie rósł owies
8. miejsce w szafie na bieliznę
9. miejsce, gdzie przechowuje się zapasy żywności
10. wędzi się w tym wędliny
11. co to jest *wędzarnia*?
12. co to jest *suszarnia*?
13. co to jest *suszarka*?
14. z domu wychodzi się na ... /*podwórko, podwórze*/
15. ogrodzone pastwisko
16. miejsce po stogu
17. miejsce po wybranym torfie
18. co to jest *torfowisko*?
19. trójlistna roślina dobra na paszę /np. dla koni/
20. miejsce /pole/ po ... '19'
21. miejsce wypasu bydła
22. przestrzeń nad stajnią
23. miejsce /pole/, na którym rósł rzepak

24. miejsce /pole/, na którym rosły słoneczniki
25. miejsce /pole/, na którym rósł jęczmień
26. miejsce /kopiec/, gdzie żyją mrówki
27. pomieszczenie na torf
28. co to jest *spalenisko*?
29. miejsce, gdzie kiedyś były stawy
30. miejsce w stodole, gdzie składa się zboże
31. na niej ksiądz mówi/ł/ kazanie
32. zimny, mokry grunt
33. gniazdo bociana
34. ciemne pomieszczenie
35. co to jest *ciemnica*?
36. zimne pomieszczenie
37. co to jest *zimnica*?
38. miejsce, gdzie trzyma się bydło
39. pomieszczenie, w którym suszy się zboże
40. roślina kwitnąca białą, uprawiana na kaszę
41. miejsce /pole/, gdzie rosła ... '40'
42. ziemia nie uprawiana
43. ścieżka ponad wsią, za płotami
44. miejsce, kawałek pola za stodołą
45. miejsce równe w terenie
46. droga polna, którą goni się bydło na pastwisko
47. pole, na którym rosły buraki
48. miejsce przedzielone we włosach
49. miejsce /las/, w którym rosną same brzozy
50. miejsce, gdzie wyrzuca się gnój /żeby poleżał/
51. co to jest *wiórzysko*?
52. co to jest *gnojowisko*?
53. miejsce po wydobytej glinie
54. zboże, z którego robi się żółtą kaszę
55. miejsce /pole/, na którym rosło ... '54'
56. co to jest *gościniec*?
57. co to jest *wygon*?
58. co to jest *placówka*?
59. miejsce /pole/, na którym rosły kartofle
60. miejsce /pole/, na którym rosła kapusta
61. inaczej: 'młody las'
62. co to jest *manowiec*?
63. co to jest *karczunek*?
64. co to jest *kopanina*?

65. miejsce /w lesie/, gdzie rosną jagody
66. miejsce osłonięte, np. od wiatru
67. miejsce, gdzie wydobywa się glinę
68. miejsce płaskie w terenie
69. co to jest *przełaz*?
70. co to jest *przecinka* /w lesie/?
71. co to jest *przejście*?
72. miejsce podmokłe, bagienne
73. miejsce, gdzie wydobywa się kamień
74. co to jest *jagodnik?*, *jagodniak?*
75. miejsce porośnięte młodymi drzewami, zagajone
76. miejsce, gdzie rośnie kilka brzoź
77. miejsce, gdzie rośnie chmiel
78. co to jest *drwalka*?
79. co to jest *siedlisko*?
80. co to jest *osada*?
81. co to jest *płaskowina?*, *płaskowizna?*
82. co to jest *mokradło*?
83. miejsce zarośnięte /drzewami, chwastami/
84. co to jest *jagodzisko*?
85. co to jest *zagajnik*?
86. co to jest *pasternik*?
87. co to jest *pastewnik*?
88. co to jest *paśnik*?
89. miejsce, gdzie rosną maliny
90. miejsce, gdzie rosną buraki
91. miejsce, gdzie kopie się piasek
92. miejsce, gdzie jest torf
93. miejsce, gdzie rośnie tytoń
94. co to jest *zastawie*?
95. co to jest *buraczysko*?
96. co to jest *maliniec*?
97. co to jest *glinnik*?
98. co to jest *gliniak*?
99. miejsce zalane wodą, np. rzeki
100. co to jest *rozlewisko*?
101. co to jest *rozlewnia*?
102. co to jest *maliniak*?
103. miejsce porośnięte krzewami
104. miejsce, gdzie robi się olej
105. miejsce, gdzie nocują gęsi

106. miejsce, gdzie nocują kury
107. co to jest *wierzbnik*?
108. co to jest *lucernik*?
109. co to jest *zabiniec*?
110. miejsce /pole/ przy drodze
111. miejsce, gdzie niczego nie ma, puste
112. co to jest *podoknie*?
113. miejsce, gdzie można coś schować
114. miejsce, gdzie stoją jałówki
115. miejsce po wyrąbanym lesie
116. miejsce, gdzie dokarmia się dziką zwierzynę
117. miejsce, gdzie przechowuje się wozy
118. co to jest *wozówka*?
119. miejsce /pole/, gdzie rosną kartofle
120. miejsce pod dachem
121. miejsce pod ścianą
122. miejsce przy piecu
123. co to jest *zaptocie*?
124. miejsce, gdzie nocują konie
125. miejsce, gdzie stoją owce
126. miejsce, gdzie stoją cielęta
127. co to jest *wozisko*?
128. miejsce, gdzie wyrzuca się śmieci
129. miejsce, gdzie rośnie kapusta
130. miejsce przy drodze, po którym się chodzi
131. co to jest *gęsiarnia*?
132. co to jest *topolnik*?
133. co to jest *ptaszyniec*?
134. jaka jest różnica między: *śmietnik* a *śmietnisko*?
135. miejsce, gdzie dostawia się mleko
136. miejsce, gdzie rosną wrzosi
137. co to jest *torfisko*?
138. co to jest *torfianka*?
139. co to jest *moczydło*?
140. miejsce, gdzie rosną warzywa
141. miejsce, gdzie rosną kwiaty
142. co to jest *kwietnik*?, *kwiatnik*?
143. miejsce położone w dole
144. miejsce, gdzie coś się składa
145. co to jest *składnica*?
146. co to jest *urwisko*?

147. co to jest *zapadlisko*?

148. co to jest *rudnik*?

149. miejsce, gdzie przebywa maciora z prosiętami

150. pole pod lasem

151. co to jest *zastodole*?

Wykaz literatury

- AJKLW* - *Atlas języka i kultury ludowej Wielkopolski*, opracowany zespołowo pod red. Z.Sobierajskiego i J.Burszty, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk 1979
- Atlas*
1988 - *Atlas ukraińskiej mowy*, t.II, Kijw.
- Bartmiński J., Mazur J.*
1978 - *Teksty gwarowe z Lubelszczyzny*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.
- Bartnicka B.*
1993 - *Różnice w mowie pokoleń*, /w:/ *Polszczyzna Mazowska i Podlasia. Różnice a mowie pokoleń*, Łomża-Warszawa, 25-30.
- Basara J.*
1964-1965 - *Terminologia budownictwa wiejskiego w dialektach polskich. Cz.1. Dom mieszkalny. Cz.2. Pomieszczenia gospodarskie, ogroduzenia, zamknięcia*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.
- Bąk P.*
1968 - *Gwara okolic Kramska w powiecie konińskim (zarys fonetyki i słowotwórstwa)*, Wrocław-Warszawa-Kraków.
- Baudouin de Courtenay J.*
1904 - *Kilka wypadków działania analogji w deklinacji polskiej*, /w:/ Baudouin de Courtenay J., *Szkice językoznawcze*, t.I, Warszawa, 176-248.
- Bogusławski A.*
1959 - *O zasadach analizy morfologicznej*, "Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego", z.XVIII, Wrocław-Warszawa-Kraków, 87-95.
- Buttler D.*
1977 - *Polskie słownictwo potoczne. II. Słowotwórstwo. "Poradnik Językowy"*, 93-98.

Chludzińska-Świątecka J.

1972 - *Budowa słowotwórcza rzeczowników w gwarach Warmii i Mazur*, "Prace Filologiczne" t.XXII, Warszawa, 159-289.

Chruścińska K.

1978 - *O formacjach potencjalnych i okazjonalnych, /w:/ Z zagadnień słownictwa współczesnego języka polskiego*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk, 69-79.

Chruścińska-Waszakowa K.

1980 - *Próba opisu kategorii słowotwórczej nazw miejsca, /w:/ Język - teoria - dydaktyka*, Materiały IV konferencji Młodych Językoznawców-Dydaktyków, Kielce, 90-101.

Cygan S.

1993 - *Różnice w mowie pokoleń na Kielecczyźnie, /w:/ Polszczyzna Mazowska i Podlasia. Różnice w mowie pokoleń*, Łomża-Warszawa, 93-104.

Cyran W.

1960 - *Gwary polskie okolic Siedlec*, Łódź.

1977 - *Tendencje słowotwórcze w gwarach polskich*, Łódź.

Czyżewski F.

1986 - *Atlas gwar polskich i ukraińskich okolic Włodawy*, Lublin.

Dejna K.

1962-1968 - *Atlas gwarowy województwa kieleckiego*, z.1-6, Łódź.

1968 - *Ile mamy dialektów polskich?* "Rozprawy Komisji Językowej Łódzkiego Towarzystwa Naukowego", t. XIV, Łódź, 5-40.

1974-1985 - *Słownictwo ludowe z terenów byłych województw kieleckiego i łódzkiego*, "Rozprawy Komisji Językowej Łódzkiego Towarzystwa Naukowego", t.XX-XXXI, Łódź-Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź.

1987 - *Geneza i struktura gwary czeskiej mieszkańców Kucowa pod Bełchatowem (cz.II)*, "Rozprawy Komisji Językowej Łódzkiego Towarzystwa Naukowego", t.XXXIII, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź, 29-36.

1990 - *Słowotwórstwo sufiksalne gwary czeskiej Kucowa*, "Rozprawy Komisji Językowej Łódzkiego Towarzystwa Naukowego", t.XXXV, Wrocław-Warszawa-Kraków, 19-68.

Doroszewski W.

1928 - *Monografie słowotwórcze. Formacje z podstawowym -k- w części sufiksalnej*, "Prace Filologiczne", t.XIII, Warszawa, 1-261.

1929 - *Monografie słowotwórcze. II. Formacje z podstawowym -l- w części sufiksalnej*, "Prace Filologiczne", t. XIV, Warszawa, 34-85.

1931a - *Monografie słowotwórcze. III. Formacje z podstawowym -r- w*

- części sufiksальной, "Prace Filologiczne", t.XIV, cz.II, Warszawa, 275-300.
- 1931b - *Monografie słowotwórcze. IV. Formacje z podstawowym -n- w części sufiksальной*, "Prace Filologiczne", t. XIV, cz.II, Warszawa, 423-436.
- 1934 - *Mowa mieszkańców wsi Staroźreby. Opis i tezy teoretyczne*, "Prace Filologiczne", t.XVI, Warszawa, 249-278.
- 1962a - *O statystyczne przedstawianie izoglos*, /w:/ Doroszewski W., *Studia i szkice językoznawcze*, Warszawa, 380-392, /przedruk za: "Bulletin de la société de Linguistique de Paris" 1935/.
- 1962b - *Słowotwórstwo a geografia lingwistyczna (mechanizm działania analogii w słowotwórstwie gwarowym)*, /w:/ Doroszewski W., *Studia i szkice językoznawcze*, Warszawa, 245-255 /przedruk za: "Poradnik Językowy" 1954/.
- 1962c - *Kategorie słowotwórcze (Les catégories fondamentales de la structure des mots)*, /w:/Doroszewski W., *Studia i szkice językoznawcze*, Warszawa, 205-222 /przedruk za: Sprawozd. TNW Wydz.I, XXXIX, 1945, z.1-2/.
- 1964 - *Geografia lingwistyczna*, /w:/ *Wielka encyklopedia powszechna PWN*, t.IV, Warszawa.
- 1982a - *Nomina loci jako kategoria słowotwórcza*, /w:/ Doroszewski W., *Język - myślenie - działanie*, Warszawa, 307-312 /przedruk za: "Slavia", t.XXXI, Praha 1962, nr 3/.
- 1982b - *O analogii w słowotwórstwie*, /w:/ Doroszewski W., *Język - myślenie - działanie*, Warszawa, 303-306.
- Dunaj B.*
- 1971 - *Ze studiów nad polską dialektologią historyczną. I. Uwagi o historii i geografii wyrazów pasterz, pasturz, pastuch(a)*, "Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego", *Prace Językoznawcze* 35, Kraków, 221-241.
- Encyklopedia*
- 1987 - *Encyklopedia wiedzy o języku polskim*, pod red. S.Urbańczyka, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.
- Falińska B.*
- 1974-1980 - *Polskie słownictwo tkackie na tle słowiańskim*, t.I-III, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.
- Furdal A.*
- 1964 - *O przyczynach zmian głosowych w języku polskim*, Wrocław.
- Furdik J.*
- 1970 - *Słowotvorna analógia a analogicka slovotvorba*, "Jazykovedny casopis" XXI, nr 1, 54-59.

Gaertner H.

- 1934 - *Gramatyka współczesnego języka polskiego. Cz.III. 1. Słotwórstwo*, Lwów-Warszawa.

Gołąb Z. i in.

- 1970 - Gołąb Z., Heinz A., Polański K., *Słownik terminologii językoznawczej*, Warszawa.

Górniewicz H.

- 1962 - *Zmiany w dialekcie malborskim w ostatnim pięćdziesięcioleciu*, "Rozprawy Komisji Językowej Łódzkiego Towarzystwa Naukowego", Łódź, 157-184.
- 1967 - *Formanty przyrostkowe w gwarach malborskich (cz.I)*, "Rozprawy Komisji Językowej Łódzkiego Towarzystwa Naukowego", Łódź, 13-53.
- 1968 - *Formanty przyrostkowe w gwarach malborskich (cz.II)*, "Rozprawy Komisji Językowej Łódzkiego Towarzystwa Naukowego", Łódź, 53-82.

Grabias S.

- 1970 - *Kontaminacje we współczesnym języku polskim. Próba charakterystyki*. "Annales UMCS" s.F, vol.XXV, Lublin, 117-145.
- 1981 - *Typy derywacji i składnikowa analiza funkcji formantów, /w:/* Pojęcie derywacji w lingwistyce, pod red. J.Bartmińskiego, Lublin, 127-148.

Grzegorzczkowa R.

- 1974 - *Zarys słotwórstwa polskiego. Słotwórstwo opisowe*, Warszawa.

Grzegorzczkowa R. i in.

- 1984 - Grzegorzczkowa R., Kallas K., Kowalik K., Laskowski R., Orzechowska A., Puzynina J., Wróbel H., *Gramatyka współczesnego języka polskiego. Morfologia*, pod red. R.Grzegorzczkowej, R.Laskowskiego, H.Wróbla, Warszawa.

Grzegorzczkowa R., Puzynina J.

- 1979 - *Słotwórstwo współczesnego języka polskiego. Rzeczowniki sufiksalne rodzime*, Warszawa.

Handke K.

- 1985 - *Ślady mowy dawnej szlachty kaszubskiej jako czynnik wpływający na podziały gwarowe, /w:/* Językowe zróżnicowanie terytorialne wobec wpływu czynników pozajęzykowych, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź, 85-156.
- 1993 - *Gwary przejściowe/mieszane wewnątrz obszaru dialektalnego, /w:/* Gwary mieszane i przejściowe na terenach słowiańskich, pod red. S.Warchoła, Lublin, 107-112.

Handke K. i in.

- 1986 - Handke K., Majowa J., Zieniukowa J., *Studia z morfologii języków północno-zachodnio-słowiańskich. Założenia badawcze i źródła*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź.
- Honowska M.
1979 - *Ewolucja metod polskiego słowotwórstwa synchronicznego (w dziesięcioleciu 1967-1977)*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.
- Judycka I.
1971 - *Syntaktyczna interpretacja struktur słowotwórczych (na przykładzie formacji z kategorii nomen loci)*, Warszawa.
- Kaczmarek L. i in.
1978 - Kaczmarek L., Bartmiński J., Mazur J., *Ugrupowanie gwar Lubelszczyzny*, "Biuletyn Lubelskiego Towarzystwa Naukowego", humanistyka, vol. 20, nr 1-2, Warszawa, 65-89.
- Kamińska M.
1978 - *Uwagi o języku mieszkańców podmiejskiej wsi Wiskitno k. Łodzi*, "Rozprawy Komisji Językowej Łódzkiego Towarzystwa Naukowego", t. XXIV, Łódź, 55-61.
- Karaś M.
1968 - *Diachronia i synchronia w ujmowaniu faktów dialektologicznych*, "Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego", Prace Językoznawcze 21, Kraków, 7-15.
- Klemensiewicz Z. i in.
1965 - Klemensiewicz Z., Lehr-Splawiński T., Urbańczyk S., *Gramatyka historyczna języka polskiego*, Warszawa.
- Kosyl Cz.
1978 - *Nazwy miejscowe dawnego województwa lubelskiego*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.
- Kowalska A.
1975-1979 - *Zróżnicowanie słowotwórcze gwar Mazowsza i Podlasia. Rzeczownik. T. I-II. Atlas*. Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.
1984 - *Geograficzne i funkcjonalne zróżnicowanie formacji z sufiksem -ek w gwarach mazowiecko-podlaskich, /w:/* Studia nad gwarami Białostoczczyzny. Morfologia i słownictwo, pod red. E. Smótkowej i I. Maryniakowej, Warszawa, 9-24.
1990 - *Ludowe słownictwo ekspresywne a polszczyzna ogólna, /w:/* Studia linguistica Polono-Slovaca, t. III, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk, 175-181.
- Kowalska A., Strzyżewska-Zaremba A.
1971-1992 - *Atlas gwar mazowieckich*, t. I-X /Horodyska-Godkowska H., Strzyżewska-Zaremba A., t. I, Kowalska A., Strzyżewska-Zaremba A., t. II-X/, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.

Kreja B.

- 1957 - *Funkcje formantu -(i)dło*, "Język Polski" XXXVII, 268-272.
- 1964 - *Słowotwórstwo nazw żeńskich we współczesnym języku polskim (wybrane zagadnienia)*, "Język Polski" XLIV, 129-140.
- 1967a - *Nazwy przestrzenne na -owisko w języku polskim*, "Gdańskie Zeszyty Humanistyczne", r.X, seria: Filologia, nr 4, Prace Językoznawcze 3, Gdańsk, 45-61.
- 1967b - *Nazwy pomieszczeń na -(a)lnia w języku polskim*, "Język Polski" XLVII, 182-193.
- 1967c - *Nazwy pomieszczeń na -arnia w języku polskim*, "Język Polski" XLVII, 259-276.
- 1975 - *Słowotwórstwo nazw miejsca we współczesnym języku polskim*, "Gdańskie Studia Językoznawcze" Gdańsk, 63-98.
- 1987a - *Formacje na -ownia i -(ow)nia we współczesnym języku polskim*, "Zeszyty Naukowe Wydziału Humanistycznego Uniwersytetu Gdańskiego", Prace Językoznawcze 13, Gdańsk, 41-52.
- 1987b - *Formacje na -aka w języku polskim*, "Studia Polonistyczne" XIV/XV, Poznań, 111-122.
- 1988 - *Przyrostek -ownia w języku polskim i w innych językach słowiańskich, /w:/ Wokół języka. Rozprawy i studia poświęcone pamięci profesora Mieczysława Szymczaka*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź, 227-235.
- 1989 - *Z morfologii i morfotaktyki współczesnej polszczyzny*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź.
- 1992 - *O formacjach typu kadzielnica, chrzcielnica w języku polskim i innych językach słowiańskich*, "Zeszyty Naukowe Wydziału Humanistycznego Uniwersytetu Gdańskiego", Sławistyka, 6, Gdańsk, 159-170.

Krzyżanowski P.

- 1983 - *Rola zmian analogicznych w procesach rozwojowych fleksji (na przykładzie wyrównań analogicznych tematów deklinacyjnych rzeczowników)*, "Annales UMCS", s.FF, vol.I, Lublin, 109-122.

Kucala M.

- 1957 - *Porównawczy słownik trzech wsi małopolskich*, Wrocław.
- 1960 - *O słownictwie ludzi wyzbawiających się gwary*, "Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego", t.XIX, Wrocław-Warszawa-Kraków, 141-156.

Kupiszewski W.

- 1969 - *Słownictwo meteorologiczne w gwarach i historii języka polskiego*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.

Kuraszkiewicz W.

- 1932 - *Przegląd gwar województwa lubelskiego*, /w:/ Monografia statystyczno-gospodarcza województwa lubelskiego, t.I, Lublin, 273-324.
- Kurzowa Z.*
- 1974 - *Derywacja fleksyjna czyli paradygmaticzna w języku polskim i próba objaśnienia jej genezy*, "Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego", Prace Językoznawcze, z.42, Kraków, 93-103.
- Kurek H.*
- 1988 - *Jak się mówi na wsi, czyli kilka uwag o zanikaniu gwar (system fonetyczny)*, "Język Polski" LXVIII, 50-54.
- 1990 - *Metodologia socjolingwistycznego badania fonetyki mówionego języka środowisk wiejskich (na przykładzie Beskidu Niskiego)*, Kraków.
- Kuryłowicz J.*
- 1933 - *Zmiana derywacji istotą t.zw. analogii językowej*, "Sprawozdania z Czynności i Posiedzeń PAU", t.XXXVIII, nr 10, Kraków, 7.
- Laskowski R.*
- 1966 - *Derywacja rzeczowników w dialektach laskich. Cz.I. Abstracta, collectiva, deminutiva, augmentativa*, Wrocław-Warszawa-Kraków.
- 1971 - *Derywacja rzeczowników w dialektach laskich. Cz.II. Rzeczowniki z formantem w funkcji przedmiotowej*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.
- Lewaszkiwicz T.*
- 1988 - *Słowotwórstwo apelatywnych nazw miejsc w języku górnośląskim*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź.
- Lindert B.*
- 1963 - *Przyrostki tworzące nazwy mieszkańców na terenie województwa lubelskiego*, "Onomastica" VIII, z.1-2, 313-327.
- Lindertówna B.*
- 1955 - *Gwara gminy Spiczyn w województwie lubelskim*, "Studia z Filologii Polskiej i Słowiańskiej" 1, Warszawa, 203-222.
- Łesiów M.*
- 1972 - *Terenowe nazwy własne Lubelszczyzny*, Lublin.
- MAGP* - *Mały atlas gwar polskich*, opracowany przez Pracownię Dialektologiczną Zakładu Językoznawstwa PAN w Krakowie pod kier. K.Nitscha (t.I-II) i M.Karasia (t.III-XIII), Wrocław-Warszawa-Kraków 1957-1970.

Malec T.

- 1976 - *Budowa słowotwórcza rzeczowników i przymiotników w gwarze wsi Rachanie pod Tomaszowem Lubelskim*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.

Mazur J.

- 1976 - *Gwary okolic Biłgoraja. Część 1. Fonologia*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.
 1978 - *Gwary okolic Biłgoraja. Część 2. Fleksja*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.
 1980 - *Geografia lingwistyczna a system języka*, "Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego", z. XXXVII, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk, 137-151.

Michalewski K.

- 1968 - *Gwara wsi Dorohusk w powiecie chełmskim*, "Rozprawy Komisji Językowej Łódzkiego Towarzystwa Naukowego", t. XIV, Łódź, 251-264.

Milewski T.

- 1969 - *Językoznawstwo*, Warszawa.

Moszyński L.

- 1958 - *Szkic monograficzna gwary wsi Rudy powiat Puławy*, "Studia z Filologii Polskiej i Słowiańskiej" 3, Warszawa, 7-60.

Nitsch K.

- 1954 - **Klepisko a boisko**, "Język Polski" XXXIV, 229-230 /tekst sygnowany: *K.N./*.
 1957 - *Dialekty języka polskiego*, Wrocław-Kraków.
 1968 - *Wybór tekstów gwarowych*, Warszawa.

Nitsch K. i Mrozówna E.

- 1931 - *Mazowieckie nazwy przyrodnicze, 3. Sokora (Populus nigra lub Populus alba)*, "Lud Słowiański", t. II, A 191 - A 198.

Nowik K.

- 1991 - *Polskie nazwy miejscowe z sufiksem -isko*, "Onomastica" XXXVI, 83-101.

Obrębska-Jabłońska A.

- 1974 - *Polsko-białoruska formacja hybrydalna, /w:/* Studia indo-europejskie, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk, 147-152.

Ong W.J.

- 1992 - *Oralność i piśmienność. Słowo poddane technologii*. Przełożył i wstępem opatrzył Józef Japola, Lublin.

Pawłowski E.

- 1966 - *Podział gwar małopolskich na tle wzajemnych wpływów gwarowych oraz nowych tendencji językowych*, "Rozprawy Komisji Językowej Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego", VI, Wrocław, 191-202
- 1967 - *Problem normy językowej w gwarach ludowych i w języku ogólnonarodowym*, "Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego", z.XXV, Wrocław-Warszawa-Kraków, 139-147.

Pelcowa H.

- 1985 - *Studia nad słownictwem gwarowym Lubelszczyzny. Cz.I. Słownictwo pochodzenia małopolskiego*, Lublin.
- 1989 - *Pogranicze mazowiecko-małopolskie na Lubelszczyźnie w świetle leksyki*, "Rozprawy Komisji Językowej Łódzkiego Towarzystwa Naukowego", t.XXXIV, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź, 177-184.
- 1994 - *Mazowizmy leksykalne w gwarach Lubelszczyzny*, Lublin.

Pomianowska W.

- 1963 - *Klasyfikacja rzeczowników odrzeczownikowych. Studium ze słowotwórstwa i geografii lingwistycznej*, Wrocław-Warszawa-Kraków.
- 1973 - *Słowotwórstwo jako kryterium podziału gwar i języków*, "Poradnik Językowy", 259-270.

Puzynina J.

- 1976 - *Jak ustalamy funkcje formantów?*, "Język Polski" LVI, 92-99.
- 1977 - *Morfem a formant, analiza morfemowa a analiza słowotwórcza*, "Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego", z.XXXV, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk, 75-83.
- 1978 - *Transpozycja, mutacja, modyfikacja*, "Poradnik Językowy", 193-199

Satkiewicz H.

- 1969a - *Produktywne typy słowotwórcze współczesnego języka polskiego*, Warszawa.
- 1969b - *Kryterium ilościowe jako wyznacznik produktywności formantów słowotwórczych*, "Prace Filologiczne", XIX, Warszawa, 109-118.
- 1981 - *Innowacje słowotwórcze w powojennym trzydziestoleciu, /w:/ Współczesna polszczyzna. Wybór zagadnień*, pod red. H.Kurkowskiej, Warszawa, 130-155.

Siatkowski J.

- 1990 - *Bułgarskie i polskie nomina loci*, "Studia z Filologii Polskiej i Słowiańskiej", t.XXVI, Warszawa, 249-257.

Sierociuk J.

- 1981 - *Formuliczność a słowotwórstwo w języku folkloru*, /w:/ Literatura popularna - folklor - język, t.II, pod red. W.Nawrockiego i M.Walińskiego, Katowice, 191-203.
- 1987a - *Z zagadnień słowotwórstwa tematycznego w języku polskim*, /w:/ Język - doświadczenie a teoria, pod red. J.Sierociuka, Lublin, 91-101.
- 1987b - *Z problematyki słowotwórstwa nazw miejsca w gwarach nad środkowym Wieprzem*, "Poradnik Językowy", 217-225.
- 1989 - *Neutralizacja rodzaju żeńskiego a atrybutywach gwarowych Lubelszczyzny*, "Rozprawy Komisji Językowej Łódzkiego Towarzystwa Naukowego", t.XXXIV, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź, 227-234.
- 1990a - *Pieśń ludowa i gwara*, Lublin.
- 1990b - *Przyczyny przemian dialektów ludowych*, /w:/ Język - kultura - społeczeństwo. Wybór studiów i materiałów, pod red. S.Dubisza, Warszawa, 114-115.
- 1991 - *Z problematyki socjolingwistycznego badania gwar*, "Socjolingwistyka" XI, Kraków, 129-141.
- 1992a - *O procesach słowotwórczych na "pograniczu" gwar rodzimych (na przykładzie gwar Lubelszczyzny)*, /w:/ Słowiańskie pogranicza językowe. Zbiór studiów, pod red.K.Handke, Warszawa, 147-156
- 1992b - *Oboczność podstaw słowotwórczych i poświadczenia negatywne w badaniach słowotwórstwa gwarowego*, "Rozprawy Komisji Językowej Łódzkiego Towarzystwa Naukowego", t.XXXI, Wrocław-Warszawa-Kraków, 169-181.
- 1993 - *Nazwiska żon i córek a procesy słowotwórcze gwar pogranicza*, /w:/ Systemy onomastyczne w słowiańskich gwarach mieszanych i przejściowych, pod red, S.Warchoła, Lublin, 259-267.
- 1994a - *Geograficzne rozmieszczenie zmienności funkcji formantów gwarowych*, /w:/ Uwarunkowania i przyczyny zmian językowych. Zbiór studiów, pod red. E.Wrocławskiej, Warszawa, 149-158.
- 1994b - *Z problematyki opisu słowotwórstwa gwarowego*, /w:/ Synchroniczne i diachroniczne aspekty badań polszczyzny, t.I, pod red. M.Białoskórskiej i S.Kani, Szczecin, 63-72.
- Sgp* - *Słownik gwar polskich*, pod red. M.Karasia /*Źródła*, t.I/, J.Reichana /t.II- /, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź 1977-.
- SjpD* - *Słownik języka polskiego*, pod red. W.Doroszewskiego, t.I-XI, Warszawa 1958-1969.
- SjpL* - Linde S.B., *Słownik języka polskiego*, t.I-VI. Lwów 1854.
- SjpS* - *Słownik języka polskiego*, pod red. M.Szymczaka, t.I-III, Warszawa 1979.

Skubalanka T.

- 1990 - *Status gramatyczny odmian współczesnej polszczyzny (na materiale fleksji)*, /w:/ Język - kultura - społeczeństwo. Wybór studiów i materiałów, pod red. S.Dubisza, Warszawa, 31-37.

Sławski F.

- 1952 - *Słownik etymologiczny języka polskiego*, Kraków.

Smoczyński P.

- 1954 - *Zmiany językowe w rodzinnej wsi Cenowy*, "Język Polski" XXXIV, 242-249.
 1955 - *Zmiany językowe w Luzinie w ostatnich pięćdziesięciu latach*, "Rozprawy Komisji Językowej Łódzkiego Towarzystwa Naukowego", t.III, Łódź, 77-85.
 1965 - *Kwestionariusz do Atlasu gwar Lubelszczyzny*, Lublin.

Smułkowa E.

- 1967 - *Z geografii wschodniostowiańskich nazw zbóż i terminów z nimi związanych*, "Studia z Filologii Polskiej i Słowiańskiej" 6, Warszawa, 171-200.

Symoni-Sułkowska J.

- 1972 - *Zróżnicowanie słowotwórcze i leksykalne nazw z zakresu transportu i komunikacji w gwarach polskich*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.

Szlesiński I.

- 1961 - *Gwara wsi Łukówiec w powiecie lubartowskim*, "Rozprawy Komisji Językowej Łódzkiego Towarzystwa Naukowego", t.VIII, Łódź, 219-233.

Szymczak M.

- 1961 - *Gwara Domaniewka i wsi okolicznych w powiecie łęczyckim*, Łódź.
 1962-1973 - *Słownik gwary Domaniewka w powiecie łęczyckim*, cz.I-VIII, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.
 1966 - *Nazwy stopni pokrewieństwa i powinowactwa rodzinnego w historii i dialektach języka polskiego*, Warszawa.

Tarnacki J.

- 1939 - *Studia porównawcze nad geografiami wyrazów (Polesie - Mazowsze)*, Warszawa.

Warchoł S.

- 1967 - *Gwary dawnej Ziemi Stężyckiej*, Wrocław-Warszawa-Kraków.
 1973 - *O ekspresywnej funkcji formantów tworzących nazwiska córek, synów i żon w gwarach Ziemi Stężyckiej*, "Rozprawy Komisji Językowej Łódzkiego Towarzystwa Naukowego", t.XIX, Łódź, 161-172.

1986 - *Znaczenie dialektologii w badaniach z zakresu zoonimii*, "Acta Universitatis Lodziensis". Folia Linguistica 12, Łódź, 195-210.

Waszakowa K.

1993 - *Słowotwórstwo współczesnego języka polskiego. Rzeczowniki z formantami paradygmatycznymi*, Warszawa.

Wierzchowska B.

1952 - *Różnice w mowie pokoleń*, "Poradnik Językowy", nr 9, 13-24.

Zaręba A.

1957 - *Uwagi o geografii słowotwórczej*, "Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego", z.XVI, Wrocław-Kraków, 165-174.

1983a - *Polskie imiona ludowe*, /w:/ A.Zaręba, *Pisma polonistyczne i slawistyczne*, Warszawa-Kraków, 390-499 /przedruk za: "Onomastica" 1957, 1959/.

1983b - *Formy nazwisk żon i córek w dialektach języka polskiego*, /w:/ A.Zaręba, *Pisma polonistyczne i slawistyczne*, Warszawa-Kraków, 500-569 /przedruk za: "Onomastica" 1966, 1967/.

Żwak I.

1978 - *Niektóre osobliwe wyrazy polskie w jedenastojęzycznym słowniku A.Kalepina z roku 1590*, "Język Polski" LVIII, 14-20.

Indeks formantów i wyrazów gwarowych zawartych w pracy

W indeksie podane zostały wyrazy gwarowe z rozróżnieniem funkcji semantycznych tworzących je formantów. Cyfry bez nawiasów odsyłają do stron, wytłuszczone cyfry w nawiasach do map.

- 0 - 116-118, 125, 127
- acz - 121, 135, 138
- aczka - 25, 26
- adlo - 113, 125, 129
- adła - 113
- adło - 113, 125, 129
- ajka - 38
- ak - 26, 32, 35, 37, 42, 47, 58, 68,
81, 130
- aka - 57
- alisko - 89, 99, 123, 126
- alka - 107, 120, 123, 128
- alnia - 105, 116, 123, 128
- alnica - 109, 124, 127
- alnik - 127
- ambona - (3)
- anica - 108-109, 124, 127
- anie - 111, 124, 129
- aniec - 112, 124, 127
- anka - 41, 42, 106-107, 121, 123,
129
- arium - 129
- arka - 23, 105-106, 121, 123, 129,
140
- arnia - 40, 62, 65, 104-105, 120,
121, 123, 128, 141
- arnik - 127
- arz - 35, 39, 42, 67, 121, 131
- arzec - 131
- at - 126
- awa - 34
- awisko - 98, 123, 126
- awka - 116, 121, 129, 131
- awnica - 128
- awnik - 127
- bagnina - 110
- bagnisko - 33, 89
- bagnisko - 92
- baj(ać) - 67
- bajarz - 67
- bajecznik - 67
- bajk- - 67
- bakonisko - 89
- bandyciarka - 106
- barabanista - (12)
- baranica - 107
- baranica - 108
- baranina - 110
- basista - 39
- bębenista - (12), 39, 40, 73

- bębniśta - (12), 39, 40, 74
 biczyśko - 93
 bielawa - 33, 34
 bielenie - 111
 bieleń - 33
 bielidło - 114
 bieliźniarka - 106
 bieźaleczek - 33
 bieźelec - 33, 34, 35
 bocianica - 54
 bocianicha - 54
 boćkownia - 104, 141
 boiśko - (8), 38, 90, 93
 bojować - 38
 bojowiśko - (8), 38, 90, 93
 bronowanie - 111
 brzezina - 109
 brzezina - 110
 brzeźniak - 115
 brzuchacz - 136
 brzuszysko - 93
 budowarek - (29), 66
 buntownik - 61, 102
 buraczanka - 106
 buraczniśko - 95
 buraczynie - 106
 buraczysko - 17, 92, 95
 cadźówka - 116
 cegielnia - 103
 cepak - 35
 cepiarz - 35
 cepownik - 103
 cerkwisio - 33
 chałupeńka - 140
 chałupka - 140
 chałupina - 110
 chałupisio - 89
 chałupniśko - 17, 56, 95
 chateńka - 139
 chlewnia - 103
 chlewnik - 100, 141
 chlewnik - 100, 141
 chłopina - 27, 110
 chłopisio - 91
 chmiel - 37
 chmielarnia - (46), 104
 chmielina - (7), 28, 35, 37, 59
 chmielisio - (46), 89
 chmielnik - (46), 100
 chmielnisio - 95
 chmielnisio - (46), 32
 chmielowisio - (46), 96
 chmielownik - (46)
 chodnik - 101
 Cholewina - 110
 chrapielec - 139
 chrześtny - 25, 47
 chrzeźniaczka - (5), 25, 26, 46, 47, 81, 82, 142
 chrzeźniak - (4), 25, 26, 47, 81, 82
 chrzeźnica - (5), 25, 26, 46, 47, 81
 chrzeźniczka - (5), 46
 chrzeźnik - (4), 25, 26, 47, 81, 142
 chudzielec - 139
 chudzina - 110
 chust - 27
 chustczyzna - 28
 chuścina - 27, 28, 110
 chwaścisio - 92
 chwaścisio - 91
 chytrus - 52
 chytrzelec - 139
 chytrznica - 52
 -cie - 111-112, 124, 130
 cielęciarnia - (24), 62, 65
 cielętnik - (24), 18, 61, 62, 64, 100
 ciemnica - 107
 ciemnica - 107
 cięćie - 112
 cukiernica - 108
 czapnik - 61, 102
 czernice - 107

- czysko - 131
- darowisko - 91
- dębina - 110
- dębina - 110
- dębina - 110
- dębisko - 91
- dębniak - 115
- dłużnik - 61
- dobudówka - (29), 66, 143
- dojarka - 106
- dojenie - 111
- dolina - 110
- dołowisko - 96
- drap- - 57
- drapacha - (22), 58
- drapacz - (22), 58
- drapaczka - (22), 58
- drapać - 57
- drapaga - (22), 58
- drapak - (22), 57
- drapaka - (22), 57, 58, 69
- drewnia - 103
- drwarka - (31), 75, 76, 107
- drwalnia - (31), 75
- drewutnia - (31), 75, 76
- drewutnisko - 89, 91
- drzaznisko - 96
- drzewina - 110
- duśnik - 102
- dziewczynisko - 91
- ec - 112, 121, 124, 127
- eja - 131
- ek - 35, 36, 82, 83-84, 115, 121, 125, 129, 139
- el - 130
- elec - 34, 139
- elnia - 128
- enie - 111, 124, 130
- eniec - 121
- enisko - 96, 122, 126
- eń- - 139
- (eń)ko - 140
- ewnik - 127
- fartuszyna - 27
- fic- - 56
- ficać - 56
- ficawka - (21), 56
- ficka - (21), 56
- ficocha - (21), 56
- ficula - (21), 56
- fik- - 56
- fikaczka - (21), 56
- fiuczek - (9), 35, 36
- fiuk - (9), 36
- fiukacz - 136
- fiukać - 35
- gacenie - 111
- gadacz - 136
- gadzina - 110
- garbatka - 52
- garbulec - 52
- garczysko - 93
- gaśnik - 101
- gęsiarnia - 104
- gęsiarnia - 105
- gęśnik - 100
- glin- - 42, 43
- glina - 42
- gliniak - (14), 41, 59
- glinianka - (14), 42, 107
- glinianka - (39), 9, 87, 106
- glinianki - (39)
- gliniarka - (39), 106
- gliniarnia - (39), 104, 141
- glinik - 23, 114
- glinisko - (39), 89
- glinnik - (39), 23, 100, 114
- główekczka - 140
- główeńka - 139
- głupiec - 112
- gnojnik - 100
- gnojowica - 109

- gnojowica - 108
 gnojowisko - (44), 61, 96, 97, 98, 119
 gnojownia - 61, 63
 gnojownica - 109
 gnojownik - 61, 64, 97, 98, 103, 119
 gnojówka - 116
 gołębnik - 61
 gospodarstwo - 116
 gościniec - 112
 gościniec - 113
 grabina - 110
 grabina - 110
 grabisko - 91
 Grabowszczanka - 107
 grechowisko - 51
 grochowisko - 96, 97
 gródź - 117
 gryczysko - (18), 51, 80
 grycznisko - (18), 51, 94
 gryczowisko - 51
 gryczysko - (18), 92, 94
 gryk- - 80
 gryka - (17), 52
 grymaśnik - 61, 102
 gryzielec - 139
 grzęzawisko - 98
 gumowiec - 112
 guzdralina - 110
 guzdrała - 110
 gwizdacz - 138
 gwizdać - 35
 gwizdak - (9), 35
 gwizdałka - (9)
 gwizdek - (9), 35, 36
 harmonista - 39, 40
 hulacz - 136
 -ica - 26, 47, 58, 107-108, 121, 124, 129
 -icha - 121
 -icz - 49
 -idło - 113-114, 125, 130
 -ik - 23, 26, 47, 83-84, 101, 114, 121, 115, 121, 125, 130
 -in- - 37
 -ina - 27, 28, 34, 37, 49, 59, 109-111, 121, 124, 130
 -iniec - 112-113, 121, 124, 127
 -isko - 28, 32, 35, 38, 49, 55, 61, 64, 89-92, 93, 94, 96, 97, 98, 99, 118, 120, 121, 122, 126
 -ista - 39
 -iszcze - 121
 -izna - 49, 121
 -ja - 121, 129
 jagodniak - (36), 115, 141
 jagodniec - (36)
 jagodnik - (36), 61, 62, 65, 10, 120
 jagodnik - 62, 65, 102
 jagodnisko - (36), 96
 jagodnisko - 96
 jagodowinie - (36)
 jagodzianka - 106
 jagodziniec - (36), 113
 jagodzisko - (36), 89, 91
 jagodzisko - 92
 jajecznicza - 108
 jajówka - 116
 jałownik - (24), 18, 61, 62, 100
 jar- - 41
 jare zboże - (13)
 jarmulina - 110
 jarmuła - 110
 jarzyca - (13)
 jarzyna - (13), 40
 jarzyna - (13)
 Jasieczek - 140
 jedzenie - 111
 jęczmienisko - (37), 32, 55, 89, 95
 jęczmiennisko - (37), 56, 95
 -ka - 23, 24, 25, 38, 46, 47, 48, 58, 129, 139

- kaczkarnia - 104
 kajstrownik - 102
 kałuża - 116
 kamasznik - 61, 102
 kamienisko - 91
 kapustnisko - (20)
 kapuścina - 110
 kapuścisko - (20), 56, 89, 91, 95
 kapuśnik - (20)
 kapuśnisko - (20), 56, 94, 95
 karczomisko - 33
 karczowisko - (47), 90
 karczownik - (38), 101
 karczunek - (38), 115
 karczunek - (47), 115
 karczunek - 115
 karmik - 23, 114
 karmnik - 101, 114
 kartoflanka - (7), 37, 59, 106
 kartoflina - (7), 110
 kartoflinie - (7), 37, 106
 kartoflisko - 32, 89
 kazanica - (3), 59, 109
 kazalnica - (3), 109
 kielbasina - 110
 klarncista - 39
 klepać - 38
 klepisko - (8), 38, 90, 93
 kłamacz - 136, 137, 138
 kłamca - 137
 kłamczuch - 137, 139
 kłamczuch - 139
 -ko - 121, 139
 kocica - 107
 kocisko - 91
 kogucik - 82, 84
 kogutek - 82, 84
 koleb- - 24
 kolebać - 24
 kolebka - 24, 25, 142
 kołędnik - 61, 102
 kolibka - 25
 kołysać - 24, 25
 kołysanie - 111
 kołyska - 24
 kompostownik - 103
 konicz - (15), 49
 konicznisko - (16)
 koniczyna - (15), 49, 50
 konicznisko - (16), 50
 koniczysko - (16), 89
 koniczyzna - (15), 49
 koniczyznina - (16)
 koniczyznisko - (16), 50
 konina - 110
 kończ - (15), 49
 kończyzna - (15), 49, 50
 kończynisko - (16), 50, 89
 kończyzn- - 49
 kończyzna - (15), 49
 kończyznisko - (16), 89
 kop- - 56
 kopa - (23), 58, 59, 68
 kopacz - 29
 kopacz - 138
 kopaczka - (21), 56
 kopaczka - 26
 kopać - 56
 kopajka - (21), 56, 57
 kopalnia - 105
 kopanie - 111
 kopanina - (47), 90, 110
 kopanisko - (47), 91
 koparka (21), 56, 57, 106
 koparka - 106
 koparka - 106
 kopata - (21)
 kopczyisko - 92
 kopia - (23)
 kopiać - 56
 kopica - (23), 58
 kopica - 107

- kopica - 108
 kopka - (21), 56
 kopka - (23), 58
 kopniak - (23), 58
 kopnisko - 95
 kopnisko - 95
 kosiarka - 106
 kosiarz - 29, 142
 kosisko - 91
 koszarnik - 100
 koszenie - 111
 koszyczysko - 93
 kowadło - 113
 kozina - 110
 kożusznik - 102
 krasacz - 136
 kretowisko - 96
 kryjówka - 116
 krzesacz - 136
 krzesidło - 114
 książeczka - 140
 kublisko - 91
 kukrzysko - 33
 kuksaniec - 112
 kupa - (23), 58
 kupiec - 112
 kupka - (23), 58
 kurnik - 61, 100
 kurzarnia - 104, 141
 kurzysko - 93
 kuźnia - 116
 kwietnik - 100
 kwietnik - 102
 lep- - 42, 43
 lepianka - (14), 42, 107
 lepić - 42
 lesina - 110
 leśnik - 102
 -lisko - 89, 90, 98-99, 123, 126
 -lnica - 128
 lodowisko - 96
 lodownia - 104
 lucerka - 23, 101, 114
 lucerna - 23, 101, 114
 lucernia - 101
 lucernik - 23, 24, 100, 101, 114
 ławeczka - 140
 łącina - (7), 37, 110
 łąty - (7), 37, 59
 łożozina - (7), 28, 35, 37
 łoż- - 37
 łożina - (7), 28, 35, 37, 41, 59
 łąpina - (6), 35, 41, 59, 111
 macina (7), 28, 35, 37, 41, 59
 mać- - 37
 maliniec - 112
 malinisko - 89, 91
 malinnik - 61, 100
 marchwianka - 106
 marchwinie - 106
 marchwisko - 89
 masielnica - 108
 maślach - (30), 68
 maślak - (30), 68
 maślanka - (30)
 maślarz - (30)
 maśloch - (30)
 maśluch - (30), 68
 miernik - 102
 mierzwa - 107
 mierzwianka - 107
 mieszaństwo - 113
 mieszańczysko - 92
 mieszkanie - 111
 mietlina - (22), 58
 miękiny - 110
 mięsisko - 91
 miotlina - (22), 58
 miotlisko - 91
 mleczarka - 48
 mleczarnia - 104
 mleczarz - 42

- mleko - 42
 młocarnia - 40, 105
 młocarz - 35
 młócek - 35
 młock- - 40
 młockarnia - 40, 105
 młodniak - 115
 młodnik - (45), 18, 35, 61, 62, 101
 moczydło - 114
 mokr- - 113
 mokradła - 113
 mokradle - 113
 mokradło - 113
 mokrzadła - 113
 mokrzadło - 113
 mokrzysko - 92
 motyczysko - 93
 mównica - (3), 59, 108
 mrowisko - 89
 mycie - 112
 nacina - (7), 28, 35, 37, 41, 59, 110
 nać- - 37
 nać - (7), 28, 37, 59
 najemnik - 61
 namulisko - 90
 nęcina - (7)
 -nia - 103, 120, 121, 123, 128
 -niak - 115, 121, 125, 130, 141
 -niarz - 131
 -nica - 63, 78, 108, 121, 124, 127
 -niczka - 128
 niedbaluch - 139
 nieśnica - 108
 nieużytek - 115
 nieużytki - 115
 -nik - 23, 35, 48, 61, 62, 63, 64, 65,
 67, 78, 97, 100-102, 104,
 118, 119, 120, 121, 123, 126,
 141
 -nisko - 28, 51, 55, 56, 89, 93-96,
 97, 122, 126
 nosidła - 114
 nosidło - 114
 nosisko - 91
 noszenie - 111
 nowina - (47), 110
 nowina - 110
 nóżenka - 139
 -ń- - 55
 obierka - (6), 59
 obierza - (6)
 obierzyna - (6), 35, 41, 59
 obora - (24)
 obornik - (24), 100
 obornik - 102
 obsiedlisko - 90
 obsiedlisko - 98
 oczyszczalnia - 105
 odkładnia - 103
 ogrodnik - 102
 ogrodzenie - 111
 ogród - 118
 okorok - (22), 57, 60
 okólnik - 101
 olejarnia - 104
 omłotownik - 103
 oracz - 29, 135, 142
 oranie - 111
 -orium - 126
 osiedlisko - 98
 -ostwo - 126
 oszukanica - 109
 oszukaniec - 109, 112
 oszust - 109
 owczarnia - 104
 -owczyisko - 130
 -owica - 100, 124, 130
 -owiec - 121
 owiecznik - 61
 -owisko - 89, 96-98, 123, 126
 -ownia - 64, 103-104, 120, 121, 123,
 128, 141

- ownica - 109, 124, 128
- ownik - 97, 102-103, 123, 127
- owsisko - 32, 55, 89
- ówka - 115-116, 121, 125, 128
- padlina - 23, 49
- padlizna - 49
- palenisko - 96
- papierośnica - 108
- parnik - 101
- paskudnik - 102
- pasterka - 46
- pasternik - 61, 100, 119, 120
- pasterz - 46
- pastewnik - 61, 100, 119, 120
- pastownia - 61, 63, 64
- pastuch - (34), 46, 79, 80
- pastucha - (34), 46, 79, 80
- pasturka - 46
- pasturz - 46
- pastuszka - 46
- pastwisko - 90, 119, 120
- paśnik - 101
- perkusista (12), 73
- piachownia - 64, 104
- piaskowiec - (27)
- piaskownia - (27), 64, 87, 104, 121
- piaskownica - (27), 64, 109
- piaskownik - (27), 64, 103, 121, 141
- picie - 112
- piekarka - 48
- pierzaczka - 26
- piórnia - 103
- piórnia - 103
- pirzarka - 106
- piwnica - 108
- placówka - 115
- plantacja - (46)
- pleciuch - 139
- plewniak - 115
- plachcina - 110
- plaszczarnia - 105, 141
- plużysko - 93
- pobojowisko - (8), 38, 59
- poczekalnia - 116
- podarunek - 115
- podbieracz - 29, 49
- podbieraczka - 26, 48
- poddach - (49), 67, 117
- poddasze - (49), 67, 117
- podmok - 118
- podnośnik - 101
- podsluchiwacz - 138
- podwystawa - 117
- pogorzeliśko - 93
- poidło - 114
- poidło - 114
- pomieszczenie - 111
- pomocnik - 61
- porąb - 43
- poręba - (38), 67, 117
- porębina - (38), 110
- porzekadło - 113
- porzucek - (22), 58
- posiedlisko - 98
- poszukiwacz - 29
- pośladek - (28), 66
- pracownica - 108
- pralka - 107
- pranie - 111
- prawica - 107
- prosiętnik - 61, 100
- prosisko - 32, 90
- prośnisko - 32, 94
- przebieranie - 112
- przebraniec - 112
- przedoborze - 118
- przejsćcie - 111
- przejrzadło - 113
- przekładaniec - 112
- przełazek - 115
- przeoranie - 111
- przezwiśko - 91

- przodownica - 108
 przybudaczek - (29), 66
 przybudowa - 66
 przybudowarek - (29), 66, 143
 przybudowla - (29)
 przybudówka - (29), 66, 143
 przybudówek - (29), 66, 143
 przydroże - 118
 przydrożek - 115
 przydrożnik - 101, 141
 przystawek - 66
 psina - 110
 psisko - 91
 pszenicznisko - (19), 55, 56
 pszeniczysko - (19), 55, 56
 pszennisko - (19), 55, 56, 59, 68
 puzonista - 39
 pyskacz - 54
 pyskacz - 136
 pyskaczka - 54
 pyskał - 54
 pyskała - 54
 pyskałicha - 54
 pyskawica - 54
 pyskol - 54
 pyskówka - 54
 pyskuła - 54
 rąbanie - 111
 reczczewisko - (18), 80, 97
 reczczysko - (18), 80, 92, 94
 reczka - (17)
 reczkowisko - 51
 recznisko - (18), 51, 94, 95
 reczowisko - 51
 reczysko - (18), 51, 92
 robaczysko - 93
 robotnica - 108
 rolnik - 102
 rozlewisko - (40), 41, 90, 91, 93
 rozlewnia - 103
 równina - 110
 rudzielec - 139
 ryczkuwla - (18), 51
 rycznisko - 51
 rysownik - 102
 rzepacznisko - 56, 95
 rzepaczysko - 92, 95
 rzutka - (10), 38, 59
 rżysko - 32
 sadownik - 103
 sadzacz - 136
 sadzarka - 106
 sadzarka - 106
 scalenie - 111
 scepisko - (8), 38
 schowek - 115
 serzenie - 111
 sieczkarnia - 105
 siedlisko - 98
 siejacz - 136
 siewacz - 136
 siewnik - 101
 skąpacz - 136
 skąpiec - 112
 skąpielec - 139
 sklepisko - (8), 38, 59, 90
 sklepisko - 91
 skibowiec - 112
 składnica - 108
 składowisko - 90
 skocznik - 102
 skrobina - (6), 35, 59, 69, 111
 skrobka - (6)
 skrzyp- - 39
 skrzyeczysta - 39, 40
 skrzypista - 39, 40
 skupisko - 91
 słoneczniczysko - 29, 32, 92
 słonecznisko - 28, 90
 smarowanie - 111
 smoluch - 139
 snowadla - 113

- snowadło - 113
 sośnina - 110
 sośnina - 110
 spalensko - 90, 96
 spiżarka - 105, 140
 stajnia - 103
 starosta - 110
 starościna - 110
 staruch - 139
 stawidła - 114
 stawidło - 114
 stawisko - 32, 90
 stodolisko - 90
 stodolisko - 91
 stogisko - (42), 90
 stogowisko - (42), 96
 stoidło - 114
 stożarzysko - (42)
 stożysko - (42), 92, 96
 straszycło - 114
 strojnik - 52
 strojnisia - 52
 -stwo - 116, 121, 126
 stworzenie - 111
 stylisko - 91
 suchelec - 139
 suszarka - (35), 106, 140
 suszarka - 106
 suszarnia - 104
 sypialnia - 116
 szatkownica - (26), 63, 78, 79, 108
 szatkownik - (26), 61, 63, 78, 79,
 101
 szkapina - 27, 110
 szklanica - 107
 szklanica - 107
 szkodnik - 61, 102
 szkodownik - 103
 szmatnik - 61
 sznurowadła - 113
 sznurowadło - 113
 szpadłówka - 116
 szturchaniec - 112
 szycie - 112
 ściernisko - 90
 ściernisko - 90
 ścinanie - 111
 śledziówka - 116
 ślemak - (30)
 ślepiec - 112
 śliwina - 110
 śliwina - 110
 ślizgawka - 116
 ślunak - (30)
 śmierdzielec - 139
 śmietlisko - 99
 śmietnik - 61, 100, 119
 śmietnisko - 90, 94, 119
 śrutownik - 103
 świniarka - 40
 świstać - 35
 świstak - (9), 35, 36
 świstek - (9), 35
 świustak - 35
 tarczysko - (18), 59
 tarka - (17), 59
 tartaczysko - 90
 tatarczysko - (18), 32, 51, 80, 94
 tatarka - (17)
 tatka - 34
 tkalnia - 105
 tłumica - 107
 tok - (8)
 topielec - 139
 topolnik - 100
 toporzysko - 93
 torfczysko - (41)
 torfianka - 9
 torfianka - 106
 torfiarka - (41), 106
 torfiarka - 106, 140
 torfiarka - 106

- torfiarnia - 104
 torfisko - (41), 90, 91, 97
 torfowisko - (41), 95, 97
 trawica - 107
 trawica - 108
 trawica - 108
 trawisko - 90
 trybówka - 40
 trzęsawisko - 98
 trzymanica - (5), 47
 trzymaniec - (4), 47
 trzymanka - (5), 47
 trzymany - 47
 tył - (28), 66
 tyłek - (28), 66
 tytonisko - 90
 -uch - 68, 130
 -ug - 121, 131
 ugiodek - (22), 58
 -uk - 131
 ulęgałka - (11)
 ulężałka - (11)
 -um - 129
 umiecek - 115
 -unek - 115, 125, 130
 uparciuch - 130
 urwisko - 90, 91
 usuwanie - 111
 utopisko - (40), 90
 -uża - 1136, 131
 warzywnik - 100
 warzywnisko - 94, 96
 wąsacz - 136
 wąsiska - 91
 wątpielec - 139
 wejście - 111
 weselnik - 61
 wędrowca - (25), 63
 wędrowiec - (25), 63
 wędrownik - (25), 63, 102
 wędzarka - 106, 140
 wędzarnia - 104, 105
 wędzidło - 114
 wialnia - 105
 wiązadło - 113
 wiejnik - 101
 wielgawa - (21)
 wierzbnik - 101
 więzienie - 111
 wigula - (21), 56, 57
 wilczyisko - 93
 wilgata - (21), 56
 winiarnia - 104
 wiosn- - 41
 wiosnowina - (13), 41
 wiosnowizna - (13)
 wiośnianina - (13)
 wiośnina - (13), 40, 41, 60
 wiórzysko - 17, 93
 wiórzysko - 92
 wiórzysko - 93
 wirgacz - (21), 56
 wiślisko - 90
 wołownia - 104
 wozacz - 136, 138
 wozak - 142
 woziarka - (48), 106
 woziarz - 42
 wozić - 42
 wozisko - 91
 wozisko - (48), 90
 wozownia - (48), 104, 120, 121
 wozownik - (48), 103, 120, 121, 141
 wozówka - (48), 116
 wrzosisko - (43), 90, 97
 wrzosowisko - (43), 18, 96
 wrzosownik - (43), 97, 103, 141
 wydźnisko - 95
 wygon - 117, 118
 wygon - 118
 wykopalisko - 99
 wykopisko - 900

- wylew - (40), 41, 11
 wylewisko - (40), 41, 90
 wymoczysko - 90
 wymok - 118
 wyrąb - (38), 43, 67, 117
 wyrąbaniec - (38), 67, 112, 118
 wyrąbisko - (38), 43, 67, 68, 90, 110,
 118
 wyręba - (38), 43, 67
 wyrębina - (38), 67, 110, 118
 wyrwisko - 90
 wysypisko - 90
 -ydło - 113-114, 125, 130
 -ysko - 89, 92-93, 98, 122
 zabudowanie - 111
 zad - (28)
 zadek - (28), 66
 zagajnik - 35, 61, 101
 zgrabki - 41
 zalew - (40), 41, 117, 118
 zalewajka - (10), 3
 zalewisko - (40), 41, 90
 zamiatacz - 138
 zamównik - 61, 102
 zapadlisko - 90, 98, 99
 zapadnięcie - 112
 zapalisko - 92
 zapaszysko - 93
 zapiecek - 115
 zapłocie - (33), 77, 117
 zapolnica - 108
 zarzuc(ać) - 38
 zarzucajka - (10), 38
 zarzucka - (10), 38, 59
 zarzutajka - (10), 59
 zarzutka - (10), 38, 59
 zastodole - (32), 76, 77, 117
 zawalisko - 92
 zawalisko - 91, 93
 zawalinisko - 56
 zbieraczka - 26, 48
 zbożeńko - 140
 zdechlina - 49
 zdechlizna - 49
 zdzirek - (22), 58
 zdzirtek - (22), 58
 zębisko - 91
 zębisko - 91
 zgrabisko - 91
 zgrabki - 41
 zgrabys - 41
 zielenina - 110
 ziemianka - (14), 107
 zimnica - 107
 zimnica - 107
 zlewiacz - 39, 136
 zlewiarz - 35, 39, 42
 zlewnia - 103
 zlewniarka - 48
 zlewniarz - 34, 39
 znacznik - 101
 znaleźnik - 102
 żołnik - 101
 zrąb - (38), 43, 67, 117
 -źnia - 116, 131
 źrebiec - 112
 Żabianka - 107
 żabiniec - 112
 żabiniec - 113
 żartownik - 102
 żniwa - 23
 żniwacz - 136
 żniwak - 24
 żniwarka - 106
 żniwiak - 24
 żniwiarka - 23, 24, 106
 żniwiarz - 23, 24
 żwirownia - 87, 104
 żyteczko - 140
 żytko - 140
 żytnisko - 55, 94, 95

Spis treści

Wstęp

Usytuowanie badanych gwar	5
Cel pracy i uzasadnienie wyboru tematu	7
Przedmiot badań	8
Założenia teoretyczne	12
Stan badań nad słowotwórstwem gwar Lubelszczyzny	15
Charakterystyka materiału	16

Rozdział I

Wybrane problemy metodologii badań i opisu gwarowego systemu słowotwórczego	21
---	----

Rozdział II

Zjawiska słowotwórcze na pograniczu morfologii i leksyki gwarowej	31
---	----

Rozdział III

Derywat czy forma zleksykalizowana - z problematyki ustalania bezpośredniej pochodności słowotwórczej	45
---	----

Rozdział IV

Procesy słowotwórcze na obszarach przejściowych w obrębie gwar rodzimych oraz na pograniczu gwar rodzimych i obcych	53
---	----

Rozdział V

Odbicie zróżnicowania pokoleniowego w gwarowym słowotwórstwie	71
---	----

Rozdział VI

Budowa słowotwórcza nazw miejsc w gwarach między Wisłą a Wieprzem na tle polszczyzny ogólnej	87
I. Charakterystyka materiału	89
II. Charakterystyka relacji semantycznych pomiędzy formantami tworzącymi <i>nazwy miejsc</i>	118

Rozdział VII

Funkcje formantów słowotwórczych w gwarach w porównaniu z polszczyzną ogólną	135
Mapy	145
Wykaz map	197
Wykaz skrótów	198
Wykaz miejscowości, z których pochodzi materiał uwzględniony w pracy	199
Wykaz uwzględnionych w pracy pytań dotyczących słowotwórstwa nazw miejsc	202
Wykaz literatury	207
Indeks formantów i wyrazów gwarowych zawartych w pracy	219

